叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 阿尔丁拼写法，第二部分(the Aldine Speller, Part Two) 000001

2. 阿尔丁拼写法，第二部分(the Aldine Speller, Part Two) 000002

3. 阿尔丁拼写法，第二部分(the Aldine Speller, Part Two) 000003

4. 阿尔丁拼写法，第二部分(the Aldine Speller, Part Two) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

阿尔丁拼写法，第二部分(The Aldine speller, part two)

[ðə; ði]	['ɒ:ldain]	['spelər]
THE	**ALDINE**	**SPELLER**
这	阿尔丁	拼写者

阿尔丁拼写者

[pɑ:rt]	[tu:]
PART	**TWO**
部分	二

第二部分

[fɔ:r; fər]	[greɪdz]	[θri:]	[ænd; ənd]	[fɔ:r]
FOR	**GRADES**	**THREE**	**AND**	**FOUR**
为了	成绩	三	和	四

适用于三年级和四年级

[baɪ]
BY
经过

经过

['kæθrɪn]	[ti:]	.	[braɪs]
CATHERINE	**T**	**.**	**BRYCE**
凯瑟琳	T	.	布莱斯

凯瑟琳·T·布莱斯

[ə'sɪstənt]	[ˌsu:pərɪn'tendənt]	[ʌv; əv]	[sku:lz]	[ˌmɪni'æpəlɪs]	,	[mɪn]	.
ASSISTANT	**SUPERINTENDENT**	**OF**	**SCHOOLS**	**MINNEAPOLIS**	**,**	**MINN**	**.**
助手	校长	的	学校	明尼阿波利斯	,	明尼苏达州	.

明尼苏达州明尼阿波利斯市学校助理督学

[ænd; ənd]
AND
和

和

[fræŋk]	[dʒeɪ]	.	['ʃə:mən]
FRANK	**J**	**.**	**SHERMAN**
坦率	J	.	谢尔曼

弗兰克·J·谢尔曼

['fɔ:rmərli]	[ˌsu:pərɪn'tendənt]	[ʌv; əv]	[sku:lz]	['mɑ:nsən]	,	[mæs]	.
FORMERLY	**SUPERINTENDENT**	**OF**	**SCHOOLS**	**MONSON**	**,**	**MASS**	**.**
以前	校长	的	学校	蒙森	,	大量的	.

曾任马萨诸塞州蒙森市学校总监

[nu:]	[jɔ:k]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

['nu:sən]	&	['kʌmpəni]
NEWSON	**&**	**COMPANY**
纽森	&	公司

纽森公司

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1916 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1916年，作者

['nu:sən] & ['kʌmpəni] .
NEWSON & COMPANY .
纽森 & 公司 .

纽森公司。

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:rvd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[Pg iii]
[页 三、]

[第 iii 页]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[tu:; tə] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk][ə'laɪk] ,
To teachers and the public alike ,
到 教师 和 这 民众 同样 ,

对于教师和公众而言，

['prɑ:bəbli][noʊ]['sʌbdʒekt] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:lz] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ:r] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ]
probably no subject taught in the public schools has been more disappointing
大概 不 主题 教授 在 这 民众 学校 有 到过 更多的 令人失望
[ðæn; ðən] ['spelɪŋ] .
than spelling .
比 拼写 .

公立学校里最令人失望的科目可能就是拼写了。

[ðɪs] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [du:] [tu:; tə] : [wʌn] .
This disappointment is undoubtedly due to : 1 .
这 失望 是 无疑 到期的 到 : 1 .

这种失望无疑是由于以下原因造成的：1.

[dɪ'fektɪv] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər] ['stʌdi] [ænd; ənd] [pʊr] ['meθədz] [ʌv; əv] ['ti:tʃɪŋ] ;
Defective material for study and poor methods of teaching ;
有缺陷的 材料 为了 学习 和 贫穷的 方法 的 教学 ;

学习材料有缺陷，教学方法也不合理；

[ˌtu:'tu:] . [tu:] [mʌtʃ] ['testɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['ti:tʃɪŋ] ; [θri:] .
2 . Too much testing and too little teaching ; 3 .
2 . 也 很多 测试 和 也 小的 教学 ; 3 .

2. 考试过多，教学过少；3.

['faɪndɪŋ] ['erərz] ['ræðər] [ðæn; ðən] [pri'ventɪŋ] [ðem; ðəm] ; [fɔ:r] .
Finding errors rather than preventing them ; 4 .
寻找 错误 相当 比 预防 他们 ; 4 .

4. 发现错误而不是预防错误；

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌθiːə'retɪk(ə)l] , ['ræðər][ðæn; ðən][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] , [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][ʌv; əv]

The	use	of	a	theoretical	,	rather	than	the	practical	,	vocabulary	of
这	使用	的	一个	理论	,	相当	比	这	实际的	,	词汇	的

['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ə'dʌlts] .

children	and	adults	.
孩子们	和	成年人	.

使用理论性的词汇，而不是儿童和成人使用的实用词汇。

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv] ['spelɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['spelɪŋ] [bʊk] [ɪn][ðə; ði][hændz]

The	teaching	of	spelling	must	be	done	from	a	spelling	book	in	the	hands
这	教学	的	拼写	必须	是	完毕	从	一个	拼写	书	在	这	双手

[ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

of	the	children	,
的	这	孩子们	,

拼写教学必须使用孩子手中的拼写书进行。

[sɪns] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['tiːtʃər] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [prɪ'per] [lɪsts][ʌv; əv][wɜːrdz]

since	the	individual	teacher	does	not	have	the	time	to	prepare	lists	of	words
自从	这	个人	老师	做	不是	有	这	时间	到	准备	列表	的	字

[wɪtʃ] [wɪl] [prə'duːs] [æz; əz] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [æz; əz][ðə; ði][lɪsts]['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['spelɪŋ] [bʊk] ,

which	will	produce	as	good	results	as	the	lists	given	in	a	spelling	book	,
哪个	将要	生产	作为	好的	结果	作为	这	列表	给定	在	一个	拼写	书	,

由于个别教师没有时间准备能像拼写书里那样效果好的单词列表，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ʌv; əv]['speʃ(ə)l]

the	selection	and	preparation	of	which	are	the	result	of	years	of	special
这	选择	和	准备	的	哪个	是	这	结果	的	年	的	特别的

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['testɪŋ] .

observation	and	testing	.
观察	和	测试	.

这些产品的甄选和制备是多年专门观察和测试的结果。

[ə; eɪ][plæn][ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] ['spelɪŋ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv]

A	plan	of	teaching	spelling	to	secure	the	best	results	should	consist	of
一个	计划	的	教学	拼写	到	安全的	这	最好的	结果	应该	由	的

[ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] ,

a	thoughtful	,
一个	周到	,

制定拼写教学计划以确保取得最佳效果，该计划应包含周密的思考，

[ˌsɪstə'mætɪk] , [ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ænd; ənd] ['spelɪŋ] [fækts]

systematic	,	and	comprehensive	presentation	of	the	words	and	spelling	facts
系统	,	和	综合的	推介会	的	这	字	和	拼写	事实

[wɪtʃ] ['evri] ['pjuːp(ə)l][mʌst; məst] [lɜːrn] .

which	every	pupil	must	learn	.
哪个	每一个	瞳孔	必须	学习	.

系统、全面地呈现每个学生都必须学习的单词和拼写知识。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][kən'teɪn][æn; ən] ['ædɪkwət] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['fɑːnɪks] [fɔːr; fər][ðə; ði]

It	must	contain	an	adequate	and	simple	system	of	phonics	for	the
它	必须	包含	一个	足够的	和	简单的	系统	的	自然拼读	为了	这

['praɪmeri] [greɪdz] ,

primary	grades	,
基本的	成绩	,

它必须包含一套适用于小学阶段的、足够简单易懂的自然拼读系统。

[sɪns] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pər'sentɪdʒ]

since	a	large	percentage
自从	一个	大的	百分比

因为很大一部分

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌaɪ ˈviː]]
[Pg iv]
[页 四]

[第 iv 页]

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ɪn] ['kɑːmən] [juːz][ɑːr; ər] ['pjʊrli] [fə'netɪk] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][noʊ] ['spelɪŋ]
of the words in common use are purely phonetic and present no spelling
的 这 字 在 常见的 使用 是 纯粹 语音 和 展示 不 拼写
['dɪfəkəltɪz] [wʌns][ə; eɪ] [seɪn] [ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] [fə'netɪk] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪz] [fɪkst] .
difficulties once a sane and practical phonetic foundation is fixed .
困难 一次 一个 理智 和 实际的 语音 基础 是 固定的 .

常用词汇大多是纯粹的拼音词，一旦建立了合理实用的拼音基础，就不会出现拼写困难。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd]['greɪdɪd][wɪð; wɪθ]
It must have a vocabulary selected and graded with
它 必须 有 一个 词汇 已选 和 已评分 和
[sʌtʃ] [ker] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði][tʃaɪld][ðə; ði][ə'bɪlәti][tuː; tə] [spel] [kə'rektli] [ðoʊz] [wɜːrdz] [wɪtʃ]
such care that it will give the child the ability to spell correctly those words which
这样的 关心 那 它 将要 给 这 孩子 这 能力 到 拼写 正确 那些 字 哪个
[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][juːz][ɪn][hɪz; ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɜːrk] ,
he needs to use in his written work ,
他 需求 到 使用 在 他的 书面 工作 ,

教材中的词汇必须经过精心挑选和分级，才能使孩子能够正确拼写写作中需要使用的单词。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'veləp] [ænd; ənd] ['brɔːdn] [hɪz; ɪz][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][fɔːr; fər]
and that it will also develop and broaden his vocabulary for
和 那 它 将要 还 发展 和 扩大 他的 词汇 为了
[hɪz; ɪz]['fjuːtʃər] [niːdz] .
his future needs .
他的 未来 需求 .

而且，这还能帮助他发展和拓宽词汇量，以满足他未来的需求。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] ['suːtəb(ə)l][də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd] [hɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] ,
It should contain suitable directions and hints to the teacher ,
它 应该 包含 合适的 方向 和 提示 到 这 老师 ,

它应该包含给老师的适当指导和提示，

[sə'fɪʃntli] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['pjuːpəlz][tekst][soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [kən'fjuːzd] [baɪ]
sufficiently removed from the pupil's text so that he may not be confused by
足够 已移除 从 这 学生们的 文本 所以 那 他 可能 不是 是 使困惑 经过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

与学生的课文保持足够的距离，以免学生被其混淆。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ænd; ənd][ɪn] ['meni] [greɪdz] [ʃʊd; ʃəd] ,
It may , and in many grades should ,
它 可能 , 和 在 许多 成绩 应该 ,

或许如此，而且在很多年级也应该如此。

[kən'teɪn] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ðæt] [wɪl] [help] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
contain information and suggestions to the pupil that will help him to
包含 信息 和 建议 到 这 瞳孔 那 将要 帮助 他 到
['mæstər][ðə; ði] ['meni] [pɪ'kjuːliərli] [nɑːn] - [fə'netɪk] [wɜːrdz] [wɪtʃ] ['prez(ə)nt][ðer; ðər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
master the many peculiarly non - phonetic words which present their individual
掌握 这 许多 奇特地 非 - 语音 字 哪个 展示 他们的 个人
['prɔːbləms][ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['mæstərd] .
problems and must be individually mastered .
问题 和 必须 是 单独 精通 .

包含对学生的指导和建议，帮助他掌握许多特殊的非拼读单词，这些单词各有其难点，必须逐个掌握。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['spelɪŋ] [ruːlz] ['sɪmpli] ['steɪtɪd] .

It	should	contain	a	very	few	of	the	most	important	spelling	rules	simply	stated	.
它	应该	包含	一个	非常	很少	的	这	最多	重要的	拼写	规则	简单地	声明	.

它应该只包含几条最重要的拼写规则，并以简明扼要的方式列出。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][və'raɪəti][ʌv; əv] ['sentənsɪz] [fɔːr; fər][dɪk'teɪʃ(ə)n] ,

It	should	contain	a	large	variety	of	sentences	for	dictation	,
它	应该	包含	一个	大的	种类	的	句子	为了	听写	,

它应该包含大量用于听写的句子，

[wɪtʃ] [meɪ] ['waɪzli] [teɪk] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['dʒɛmz][ʌv; əv] [θɔːt] .

which	may	wisely	take	the	form	of	gems	of	thought	.
哪个	可能	明智地	拿	这	形式	的	宝石	的	想法	.

这或许可以巧妙地以思想瑰宝的形式呈现。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] , [wel] [tɔːt] ,

Such	a	plan	,	well	taught	,
这样的	一个	计划	,	出色地	教授	,

这样的计划，如果讲解得当的话。

['kɑːnstəntli] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [wɜːrdz][æz; əz][ðə; ði][pɪ'kjuːliər] ['dɪfəkəltɪz]

constantly	supplemented	by	the	teacher	with	such	words	as	the	peculiar	difficulties
不断地	补充	经过	这	老师	和	这样的	字	作为	这	奇特	困难

[ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd] ['klæsɪz] [meɪ] [rɪ'kwaɪər] ,

of	individual	pupils	and	classes	may	require	,
的	个人	学生	和	课程	可能	要求	,

教师会根据个别学生和班级的特殊困难，不断补充相应的词语。

[wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ]['mæksɪməm][ʌv; əv] [ə'bɪləti][tuː; tə] [spel] [kə'rektli] .

will	produce	a	maximum	of	ability	to	spell	correctly	.
将要	生产	一个	最大限度	的	能力	到	拼写	正确	.

将最大限度地提高拼写正确率。

[ɪn][ðə; ði]['ɒːldain] ['spelər] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [hæv; həv] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][plæn][ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn]

In	the	Aldine	Speller	the	authors	have	presented	a	plan	of	teaching	which	in
在	这	阿尔丁	拼写者	这	作者	有	呈现	一个	计划	的	教学	哪个	在

['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [hæz; həz] [pruːvd] ['sɪŋgjələrli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

actual	results	has	proved	singularly	effective	.
实际的	结果	有	已证实	单独地	有效的	.

在《阿尔丁拼写器》中，作者提出了一种教学方案，该方案在实际结果中已被证明非常有效。

[ðə; ði][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][hæz; həz] [bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd]['greɪdɪd][wɪð; wɪθ][ʌn'juːʒuəl]

The	vocabulary	has	been	selected	and	graded	with	unusual
这	词汇	有	到过	已选	和	已评分	和	异常

[ker] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['æktʃuəl] [niːdz] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] ['spelɪŋ] [sens] .

care	to	meet	the	actual	needs	of	life	and	to	develop	a	spelling	sense	.
关心	到	见面	这	实际的	需求	的	生活	和	到	发展	一个	拼写	感觉	.

词汇的选择和分级都经过了格外细致的考量，以满足实际生活需求并培养拼写能力。

[ɪn][ɪts][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ]['kerf(ə)l] [kəm'pærɪsn]

In	its	preparation	a	careful	comparison
在	它是	准备	一个	小心	比较

在准备过程中，需要进行仔细的比较

[[ˌpiː 'dʒiː][viː]]

[	Pg	v	]
[	页	v	]

[wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [və'kæbjuləriz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr] ['spelɪŋ] [bʊks]
was 曾是 **made** 制成 **of** 的 **the** 这 **vocabularies** 词汇 **of** 的 **several** 一些 **of** 的 **the** 这 **most** 最多 **popular** 受欢迎的 **spelling** 拼写 **books** 图书
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][bəuθ] [grə'deɪʃn] [ænd; ənd] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
of 的 **the** 这 **day** 天 **in** 在 **respect** 尊重 **to** 到 **both** 两个都 **gradation** 层次 **and** 和 **selection** 选择 **.** .

其词汇取材于当时几本最流行的拼写书籍，兼顾了词汇的分级和选择。

['pærə,lɛliŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['veriəs] ['riːs(ə)nt] [tests] [ænd; ənd] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] , ['noʊtəbli] [ðoʊz] [ʌv; əv]
Paralleling 平行 **this** 这 **,** , **the** 这 **various** 各种各样的 **recent** 最近的 **tests** 测试 **and** 和 **investigations** 调查 **,** , **notably** 尤其 **those** 那些 **of** 的
['ɛrz] , [dʒəʊnz] ,
Ayres 艾尔斯 **,** , **Jones** 琼斯 **,** ,

与此同时，最近进行的各种测试和调查，特别是艾尔斯、琼斯等人的测试和调查，

[ænd; ənd] [kʊk] [ænd; ənd] [ˌoʊ'ʃeɪ] , [hæv; həv] [bɪn] [tʃekt] .
and 和 **Cook** 厨师 **and** 和 **O'Shea** 奥谢 **,** , **have** 有 **been** 到过 **checked** 已检查 **.** .

库克和奥谢都已接受检查。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['riːəl] ['raɪtɪŋ]
The 这 **resulting** 结果 **vocabulary** 词汇 **is** 是 **thought** 想法 **to** 到 **represent** 代表 **the** 这 **real** 真实的 **writing** 写作
[və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri][ʌv; əv][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɔːt] .
vocabulary 词汇 **of** 的 **the** 这 **average** 平均的 **child** 孩子 **of** 的 **the** 这 **grade** 年级 **in** 在 **which** 哪个 **it** 它 **is** 是 **taught** 教授 **.** .

由此产生的词汇被认为代表了该年级普通学生的真实写作词汇。

['speʃ(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [drɪlz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['riːəl] ['trʌb(ə)l] ['meɪkɚz] — [ðə; ði][wʌn]
Special 特别的 **and** 和 **repeated** 重复 **drills** 演习 **are** 是 **given** 给定 **on** 在 **the** 这 **real** 真实的 **trouble** 麻烦 **makers** 制造商 **—** — **the** 这 **one** 一
['hʌndrəd] [ænd; ənd] [mɔːr] [wɜːrdz] [ðæt] [kəm'praɪz] [fɔːr] - [fɪfθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪs'speld] [wɜːrdz][ʌv; əv]
hundred 百 **and** 和 **more** 更多的 **words** 字 **that** 那 **comprise** 包括 **four** 四 **-** - **fifths** 五分之一 **of** 的 **the** 这 **misspelled** 拼写错误 **words** 字 **of** 的
[ðə; ði]['skuːlruːmˌskuːlrʊm] .
the 这 **schoolroom** 教室 **.** .

学校会对真正的"捣蛋鬼"——占课堂上所有拼写错误单词五分之四的一百多个单词——进行专门的、反复的训练。

[ɪn][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] [juːz][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃənəli] ['væljuəb(ə)l] [fə'netɪk] [lɪsts] .
In 在 **the** 这 **primary** 基本的 **grades** 成绩 **use** 使用 **is** 是 **made** 制成 **of** 的 **exceptionally** 非常 **valuable** 有价值的 **phonetic** 语音 **lists** 列表 **.** .

小学阶段会使用非常有价值的语音表。

['emfəsɪs] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] ['veri] ['præktɪk(ə)l][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]
Emphasis 强调 **is** 是 **placed** 放置 **upon** 之上 **this** 这 **important** 重要的 **and** 和 **very** 非常 **practical** 实际的 **foundation** 基础 **for** 为了 **the** 这
[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spelɪŋ] [sens] ,
development 发展 **of** 的 **a** 一个 **spelling** 拼写 **sense** 感觉 **,** ,

重点在于培养拼写能力的这一重要且非常实用的基础。

[ænd; ənd][ɪts] ['mæstəri] [ɪn][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] [wɪl] [duː] [mʌtʃ] [tuː; tə][treɪn] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [spel]
and 和 **its** 它是 **mastery** 精通 **in** 在 **the** 这 **primary** 基本的 **grades** 成绩 **will** 将要 **do** 做 **much** 很多 **to** 到 **train** 火车 **children** 孩子们 **to** 到 **spell** 拼写
[kə'rektli] .
correctly 正确 **.** .

在小学阶段掌握这项技能，将对训练孩子正确拼写大有裨益。

[ə; eɪ] [fjuː] [kəm'pærətɪvli] [ʌn'kɑːmən] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] [ðiːz] [lɪsts] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['vælјuː]

A	few	comparatively	uncommon	words	are	used	in	these	lists	chiefly	for	the	value
一个	很少	比较	罕见	字	是	用过的	在	这些	列表	主要	为了	这	价值

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fə'netɪk] [drɪl] .

of	the	phonetic	drill	.
的	这	语音	钻头	.

这些列表中使用了一些相对不常用的单词，主要是为了语音练习的目的。

[æz; əz] ['evri] ['erər] [krɪ'eɪts] [ə; eɪ] ['tendənsi] , [ænd; ənd] [ɪf] [rɪ'piːtɪd] ['kwɪkli] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ə; eɪ] ['hæbɪt]

As	every	error	creates	a	tendency	,	and	if	repeated	quickly	establishes	a	habit
作为	每一个	错误	创建	一个	趋势	,	和	如果	重复	迅速地	建立	一个	习惯

,

,

,

每一次错误都会形成一种倾向，如果反复发生，很快就会养成习惯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rekt] ['spelɪŋ] [ʌv; əv][wɜːrdz][biː; bi] [tɔːt] [bɪ'fɔːr] ['tʃɪldrən]

it	is	important	that	the	correct	spelling	of	words	be	taught	before	children
它	是	重要的	那	这	正确的	拼写	的	字	是	教授	前	孩子们

[hæv; həv] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [raɪt] [ðem; ðəm] .

have	occasion	to	write	them	.
有	场合	到	写	他们	.

在孩子有机会书写单词之前，教会他们正确的拼写非常重要。

['evri] [wɜːrθ] - [waɪl] [test] [ænd; ənd] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðə; ði] [moʊst] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [moʊst]

Every	worth	-	while	test	and	investigation	shows	the	most	common	and	most
每一个	值得	-	尽管	测试	和	调查	演出	这	最多	常见的	和	最多

['juːsf(ə)l] [wɜːrdz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːrdz] [juːst] ['ɜːrli] [baɪ] ['tʃɪldrən] .

useful	words	in	our	language	to	be	the	words	used	early	by	children	.
有用	字	在	我们的	语言	到	是	这	字	用过的	早期的	经过	孩子们	.

任何有价值的测试和调查都表明，我们语言中最常用、最有用的词汇是儿童早期使用的词汇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkwaɪz] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] ['veri] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪs'speld] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [wʌn] - ['sɪləb(ə)l]

It	is	likewise	certain	that	very	many	of	the	misspelled	words	are	one	-	syllable
它	是	同样地	肯定	那	非常	许多	的	这	拼写错误	字	是	一	-	音节

[wɜːrdz] [ɪn] ['veri] ['kɑːmən] [juːz] .

words	in	very	common	use	.
字	在	非常	常见的	使用	.

同样可以肯定的是，很多拼写错误的单词都是非常常用的单音节词。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , ['ðerfɔːr] ,

It	would	,	therefore	,
它	会	,	所以	,

因此，它将

[siːm] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['riːəl] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv] ['spelɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]

seem	essential	that	the	real	teaching	of	spelling	should	be	done	as	early	as
似乎	基本的	那	这	真实的	教学	的	拼写	应该	是	完毕	作为	早期的	作为

['pɑːsəb(ə)l]

possible
可能的

似乎尽早开始真正教授拼写至关重要。

[[ˌpiː 'dʒiː]['vaɪ, 'viː]]

[	Pg	vi	]
[	页	六	]

[ɪn][ðə; ði] [greɪdz] — ['sʌmwʌt] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən][hæz; həz] ['friːkwəntli] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] — [ðæt]
in the grades — somewhat earlier than has frequently been the case — that
在 这 成绩 — 有些 早些时候 比 有 频繁地 到过 这 案件 — 那
[kə'rekt] ['hæbɪts] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [ˌɪnkə'rekt] [wʌnz] ,
correct habits , rather than incorrect ones ,
正确的 习惯 , 相当 比 错误 一个 ,

在年级里——比以往通常的情况要早一些——人们认识到，养成正确的习惯，而不是错误的习惯，

[meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] .
may be formed .
可能 是 形成 .

可能形成。

[ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ɪz] [ɪk'sprest] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['lenərd] [piː] . ['ɛrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌslˌ] [seɪdʒ]
Obligation is expressed to Dr . Leonard P . Ayres of the Russell Sage
义务 是 表达 到 博士 . 伦纳德 P . 艾尔斯 的 这 罗素 圣人
[faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][kaɪnd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɪst][ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd]
Foundation for kind permission to make use of his list of “ The Thousand
基础 为了 种类 允许 到 制作 使用 的 他的 列表 的 “ 这 千
['kɑːmənɪst] [wɜːrdz] .
Commonest Words .
最常见的 字 .

谨此感谢罗素·塞奇基金会的伦纳德·P·艾尔斯博士慷慨允许我们使用他列出的“一千个最常用词汇”。

” [ðiːz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['ʌðər] ['veri] ['kɑːmən] [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɜːrdz]
” These and some four thousand other very common and important words
” 这些 和 一些 四 千 其他 非常 常见的 和 重要的 字
['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði]['ɒːldain][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] .
constitute the Aldine vocabulary .
构成 这 阿尔丁 词汇 .

“这些以及其他大约四千个非常常见和重要的词汇构成了阿尔丁语词汇表。”

[ðæt] [ðə; ði]['ɒːldain] ['spelər] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][sʌm; səm]['riːəl] ['tiːtʃɪŋ] , [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] “ ['les(ə)n]
That the Aldine Speller may lead to some real teaching , and decrease “ lesson
那 这 阿尔丁 拼写者 可能 带领 到 一些 真实的 教学 , 和 减少 “ 课
['hɪrɪŋ] ,
hearing ,
听力 ,

阿尔丁拼写器或许能带来一些真正的教学，并减少“听课”现象。

” [ɪz][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] .
” is the hope of the authors .
” 是 这 希望 的 这 作者 .

这是作者们的希望。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌviːˌaɪ'aɪ]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[də'rekʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['tiːtʃərz]
DIRECTIONS TO TEACHERS
方向 到 教师

致教师的指示

['ɔːrəl] ['spelɪŋ]
Oral Spelling
口服 拼写

口头拼写

['ɔːrəl] ['spelɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [prɪ'siːd] ['rɪt(ə)n] ['spelɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['praɪmeri] [greɪdz] .

Oral	**spelling**	**should**	**always**	**precede**	**written**	**spelling**	**in**	**the**	**primary**	**grades**	**.**
口服	拼写	应该	总是	先于	书面	拼写	在	这	基本的	成绩	.

在小学阶段，口头拼写应该始终先于书面拼写。

['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [prɪ'siːd] ['ɔːrəl] ['spelɪŋ] .

Careful	**and**	**distinct**	**pronunciation**	**by**	**the**	**child**	**should**	**always**	**precede**	**oral**	**spelling**	**.**
小心	和	清楚的	发音	经过	这	孩子	应该	总是	先于	口服	拼写	.

孩子在口头拼写之前，应该始终先确保发音清晰准确。

['tʃɪldrən] ['kænɑːt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [spel] [kə'rektli] [wɜːrdz] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [prə'naʊns] .

Children	**cannot**	**be**	**expected**	**to**	**spell**	**correctly**	**words**	**that**	**they**	**cannot**	**pronounce**	**.**
孩子们	不能	是	预期的	到	拼写	正确	字	那	他们	不能	发音	.

不能指望孩子能正确拼写他们不会发音的单词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['sɪləb(ə)l][baɪ]

It	**is**	**well**	**to**	**emphasize**	**the**	**form**	**of**	**a**	**word**	**of**	**more**	**than**	**one**	**syllable**	**by**
它	是	出色地	到	强调	这	形式	的	一个	单词	的	更多的	比	一	音节	经过

[siˌlæbi'keiʃən] .

syllabication	**.**
音节划分	.

通过音节划分来强调多音节词的形式是很好的。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['spelɪŋ] [mɔːr] ['ɑːbviəs] , [prə'məuts] [klɪr] [ɪˌnʌnsi'eɪʃn] ,

It	**makes**	**the**	**spelling**	**more**	**obvious**	**,**	**promotes**	**clear**	**enunciation**	**,**
它	制作	这	拼写	更多的	明显的	,	促进	清除	发音	,

它使拼写更清晰，有助于清晰发音。

[ænd; ənd][ə'sists][ɪn] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kə'rekt] ['ment(ə)l] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] .

and	**assists**	**in**	**creating**	**a**	**correct**	**mental**	**picture**	**of**	**the**	**word**	**.**
和	助攻	在	创建	一个	正确的	精神的	图片	的	这	单词	.

并有助于在脑海中形成正确的词语图像。

[ðə; ði] [saɪt] [wɜːrdz][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑːr; ər][soʊ] [si'læbikeitid] [wen] [fɜːrst] [prɪ'zentɪd] .

The	**sight**	**words**	**in**	**this**	**book**	**are**	**so**	**syllabicated**	**when**	**first**	**presented**	**.**
这	视线	字	在	这	书	是	所以	音节化的	什么时候	第一的	呈现	.

这本书中的常用词在初次出现时都是音节分明的。

[ə; eɪ] [slaɪt] [pɔːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['siləblz] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['ɔːrəl] ['spelɪŋ] .

A	**slight**	**pause**	**between**	**the**	**syllables**	**is**	**usually**	**sufficient**	**in**	**oral**	**spelling**	**.**
一个	轻微	暂停	之间	这	音节	是	通常	充足的	在	口服	拼写	.

口语拼写中，音节之间稍作停顿通常就足够了。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði][wɜːrdz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .

In	**writing**	**the**	**words**	**they**	**should**	**not**	**be**	**divided**	**.**
在	写作	这	字	他们	应该	不是	是	分割	.

书写时，这些词语不应该被分开。

['testɪŋ]

Testing
测试

测试

[ðə; ði] [mɪr] “ ['hɪrɪŋ] ” [ʌv; əv] ['spelɪŋ] ['lesnz; 'lesənz][ɪz] ['hæpɪli] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn]

The	**mere**	**“**	**hearing**	**”**	**of**	**spelling**	**lessons**	**is**	**happily**	**a**	**thing**	**of**	**the**	**past**	**in**
这	仅仅	“	听力	”	的	拼写	课程	是	快乐地	一个	事物	的	这	过去的	在

[moʊst] [skuːlz] .

most	**schools**	**.**
最多	学校	.

在大多数学校，仅仅“听”拼写课已经成为过去式了。

[haʊ'evər] , ['ti:tʃərz] ['kænɑ:t][bi:; bi] [tu:] ['strɔ:ŋli] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɜ:rθləsnəs] [ʌv; əv]

However	,	teachers	cannot	be	too	strongly	impressed	with	the	worthlessness	of
然而	,	教师	不能	是	也	强烈	印象深刻	和	这	无价值	的

[sʌtʃ] ['eksərsaɪzɪz] .

such	exercises	.
这样的	练习	.

然而，教师们也不应过分强调这类练习的无用性。

[ðə; ði]['praɪmeri]['ɑ:bdʒekt][ɪz][tu:; tə] [ɪn'strʌkt] , [nɑ:t][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] — [tu:; tə] [ti:tʃ] [tu:; tə] [spel]

The	primary	object	is	to	instruct	,	not	to	examine	—	to	teach	to	spell
这	基本的	目的	是	到	指示	,	不是	到	检查	—	到	教	到	拼写

[kə'rektli] ,

correctly	,
正确	,

主要目的是指导，而不是考试——教人正确拼写。

[nɑ:t][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] ['meni]

not	to	find	out	how	many
不是	到	寻找	出去	如何	许多

不是为了弄清楚有多少

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	Pg	viii	]
[	页	八	]

[第 viii 页]

[wɜ:rdz] [meɪ] [bi:; bi] [speld] [ˌɪnkə'rektli] .

words	may	be	spelled	incorrectly	.
字	可能	是	拼写	错误地	.

单词拼写可能错误。

[rɪ'vju:] ['lesnz; 'lesənz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ['fri:kwəntli] , [ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:r; ər] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər]

Review	lessons	should	be	given	frequently	,	and	these	are	sufficient	for
审查	课程	应该	是	给定	频繁地	,	和	这些	是	充足的	为了

[test] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .

test	purposes	.
测试	目的	.

应该经常安排复习课，这些复习课足以应付考试。

[ɔ:l] ['ʌðər] ['lesnz; 'lesənz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['θɜ:rəli] [tɔ:t] [wɪð; wɪθ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ðə; ði][eɪm][ænd; ənd]

All	other	lessons	should	be	thoroughly	taught	with	instruction	the	aim	and
全部	其他	课程	应该	是	彻底	教授	和	操作说明	这	目的	和

['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði]['les(ə)n] .

object	of	the	lesson	.
目的	的	这	课	.

其他所有课程都应彻底讲解，并说明课程的目标和目的。

['ɪntrəst]

Interest
兴趣

兴趣

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [wel] [sed] [ðæt] “ ['ɪntrəst] [ɪz][naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

It	has	been	well	said	that	“	interest	is	nine	-	tenths	of	education	.
它	有	到过	出色地	说	那	“	兴趣	是	九	-	十分之一	的	教育	.

有人说得好，“兴趣占教育的十分之九”。

” [ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɪn] ['ti:tʃɪŋ] ['spelɪŋ] .

”	This	is	true	in	teaching	spelling	.
”	这	是	真的	在	教学	拼写	.

“这在拼写教学中尤其如此。”

['eni] [mi:nz] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] [ɪn] ['mæstərɪŋ] [wɜ:rdz] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

Any	means	which	will	arouse	interest	in	mastering	words	is	likely	to	be	effective	.
任何	方法	哪个	将要	引起	兴趣	在	掌握	字	是	可能	到	是	有效的	.

任何能激发人们学习词汇兴趣的方法都可能有效。

[soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] ['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:r,fɑ:ðərz] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ɪn] [si'kjuəɪŋ] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ðeɪ]

So	far	as	our	forefathers	succeeded	in	securing	results	in	this	subject	they
所以	远的	作为	我们的	祖先	成功了	在	确保	结果	在	这	主题	他们

[dɪd] [soʊ] [baɪ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] - ['fæʃnd] " ['spelɪŋ] - [bi:] .

did	so	by	interest	in	the	old	-	fashioned	"	spelling	-	bee	.
做过	所以	经过	兴趣	在	这	老的	-	造型	"	拼写	-	蜜蜂	.

我们的先辈们之所以能在这一领域取得成果，是因为他们热衷于老式的"拼字比赛"。

" ['spelɪŋ] [mætʃɪz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [ɑ:r; ər] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [fɔ:r; fər] [krɪ'eɪtɪŋ] ['ɪntrəst] .

"	Spelling	matches	of	various	sorts	are	desirable	for	creating	interest	.
"	拼写	比赛	的	各种各样的	排序	是	理想	为了	创建	兴趣	.

"各种拼写比赛有助于激发兴趣。"

[ðə; ði] [rɪ'vju:] [lɪsts] [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] [lɪsts] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['ædmərəb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

The	review	lists	and	special	lists	will	be	found	admirable	for	this	purpose	.
这	审查	列表	和	特别的	列表	将要	是	成立	令人钦佩的	为了	这	目的	.

评论列表和专题列表在这方面将非常有用。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'membər] , [haʊ'evər] ,

It	should	be	remembered	,	however	,
它	应该	是	记得	,	然而	,

然而，应该记住的是，

[ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['testɪŋ] [wʌt] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd] [ɪz] [nɑ:t] ['ti:tʃɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [nu:] .

that	this	is	testing	what	is	already	learned	and	is	not	teaching	something	new	.
那	这	是	测试	什么	是	已经	学习	和	是	不是	教学	某物	新的	.

这表明学生是在检验已经学到的知识，而不是在学习新的东西。

['pju:p(ə)lz] - [lɪsts]

Pupils	'	Lists
学生	-	列表

学生名单

[i:tʃ] ['pju:p(ə)l] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['spelɪŋ] .

Each	pupil	has	his	own	difficulties	in	spelling	.
每个	瞳孔	有	他的	自己的	困难	在	拼写	.

每个学生在拼写方面都有各自的困难。

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [meɪk] ['praɪvət] [lɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [faindz] [ɪ'speʃəli] [hɑ:rd]

Teach	him	to	make	private	lists	of	the	words	which	he	finds	especially	hard
教	他	到	制作	私人的	列表	的	这	字	哪个	他	发现	尤其	难的

[tu:; tə] [spel] [ænd; ənd] [hæv; həv] [hɪm; ɪm] [ju:z] ['ekstrə] ['efərt] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ði:z] ['trʌb(ə)l] - ['meɪkɜ-z] .

to	spell	and	have	him	use	extra	effort	to	conquer	these	trouble	-	makers	.
到	拼写	和	有	他	使用	额外的	努力	到	征服	这些	麻烦	-	制造商	.

教他列出自己觉得特别难拼写的单词清单，让他多花些功夫去攻克这些难题。

[ði:z] [meɪ] [bi:; bi] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['tekstbʊk] [ɔ:r] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [noʊt] [bʊk] .

These	may	be	listed	in	the	back	of	his	textbook	or	in	his	individual	note	book	.
这些	可能	是	列出	在	这	后退	的	他的	教科书	或者	在	他的	个人	笔记	书	.

这些内容可能列在他的教科书后面，也可能列在他的个人笔记中。

[ə'keɪʒən(ə)l] ['lesnz; 'lesənz] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'voʊtɪd] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['eksərsaɪz] [ænd; ənd]

Occasional	lessons	may	be	devoted	entirely	to	this	kind	of	exercise	and
偶然	课程	可能	是	奉献	完全	到	这	种类	的	锻炼	和

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] ['peɪnzteɪkɪŋ] .

they	should	be	individual	and	painstaking	.
他们	应该	是	个人	和	费尽心力	.

偶尔会安排一些课程专门用于这类练习，而且这些课程应该是个性化的、一丝不苟的。

[sʌtʃ] [wɜːrdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['rɪt(ə)n] [wɜːrk][ænd; ənd] [ˌmɪs'spelɪŋ]
Such words should be watched for in the other written work and misspelling
这样的 字 应该 是 观看 为了 在 这 其他 书面 工作 和 拼错

在其他书面作品中也应注意这类词语和拼写错误。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'ɛks]]
[Pg ix]
[页 九]

[第 ix 页]

[pri'ventid] ['ræðər] [ðæn; ðən] [kə'rektɪd] .
prevented rather than corrected .
阻止 相当 比 已更正 .

预防而非纠正。

[bɪ'saɪdz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [mɪs'speld] [wɜːrdz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['les(ə)n] [ðeɪ] [meɪ] [wel] [biː; bi]
Besides making the misspelled words the basis of a lesson they may well be
除了 制作 这 拼写错误 字 这 基础 的 一个 课 他们 可能 出色地 是
[kə'rektli] [ænd; ənd] ['kerfəli] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʃoʊn] [ɪn] ['kʌlərd]
correctly and carefully written on the board with the difficulty shown in colored
正确 和 小心 书面 在 这 木板 和 这 困难 所示 在 有色
['kreɪɒn] .
crayon .
蜡笔 .

除了将拼写错误的单词作为一堂课的基础之外，还可以用彩色蜡笔将它们正确、仔细地写在黑板上，并标明难度。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] [liːv] [ðem; ðəm][ɪn] [saɪt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
If possible leave them in sight for several days .
如果 可能的 离开 他们 在 视线 为了 一些 天 .

如果可以，请将它们放在视线范围内几天。

['hoʊmoʊˌfoʊnz]
Homophones
同音词

同音词

[wɜːrdz] [speld] ['dɪfrəntli] [bʌt; bət] [prə'naʊnst] [ə'laɪk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ə'pɑːrt][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['spelɪŋ]
Words spelled differently but pronounced alike should be kept apart until the spelling
字 拼写 不同 但 发音 同样 应该 是 保留 除 直到 这 拼写
[ʌv; əv] [iːtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [fɪkst] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə][juːz] [kə'rektli] [ɪn] ['sentənsɪz]
of each has become fixed and the ability to use correctly in sentences
的 每个 有 变得 固定的 和 这 能力 到 使用 正确 在 句子
['riːz(ə)nəbli] [ʃʊr] .
reasonably sure .
合理 当然 .

拼写不同但发音相同的单词应该分开使用，直到每个单词的拼写都固定下来，并且能够比较有把握地在句子中正确使用为止。

[ðen] ['oʊnli] [meɪ] [ðeɪ] ['seɪfli] [biː; bi] [brɔːt] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] .
Then only may they safely be brought together for comparison .
然后 仅有的 可能 他们 安全 是 带来 一起 为了 比较 .

只有这样才能安全地将它们放在一起进行比较。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [mʌtʃ] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [ðæt] [noʊ][kən'fjuːʒ(ə)n] [meɪ] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði]
When this is done much care must be used that no confusion may exist in the
什么时候 这 是 完毕 很多 关心 必须 是 用过的 那 不 困惑 可能 存在 在 这
['tʃaɪldz][maɪnd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv] [iːtʃ] .
child's mind as to the proper use of each .
孩子的 头脑 作为 到 这 恰当的 使用 的 每个 .

这样做时必须非常小心，以免孩子对每种物品的正确用途产生任何混淆。

['ɔ:rdər][ʌv; əv][ˌpri:z(ə)n'teɪʃ(ə)n]

Order	**of**	**Presentation**
命令	的	推介会

演讲顺序

[ɔ:l] ['tʃɪldrən] [du:][nɑ:t] [lɜ:rn] ['spelɪŋ] ['i:kwəli] [wel] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

All	**children**	**do**	**not**	**learn**	**spelling**	**equally**	**well**	**in**	**the**	**same**	**way**	**.**
全部	孩子们	做	不是	学习	拼写	同样地	出色地	在	这	相同的	方式	.

并非所有孩子都能以相同的方式学好拼写。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [sens] ['ɔ:rgən] ['lɜ:nəz] [waɪl] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['lɑ:rdʒli] ['moʊtər]['ɔ:rgən] ['lɜ:nəz] .

Some	**are**	**sense**	**organ**	**learners**	**while**	**others**	**are**	**largely**	**motor**	**organ**	**learners**	**.**
一些	是	感觉	器官	学习者	尽管	其他的	是	很大程度上	发动机	器官	学习者	.

有些孩子主要通过感觉器官学习，而另一些孩子则主要通过运动器官学习。

[moʊst] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][bəuθ] .

Most	**children**	**are**	**both**	**.**
最多	孩子们	是	两个都	.

大多数孩子既是又是两者。

[ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['si:ɪŋ] [wɜ:rdz] , ['hɪrɪŋ] [ðem; ðəm] [prə'naʊnst] , [prə'naʊnsɪŋ]

In	**all**	**cases**	**the**	**order**	**of**	**seeing**	**words**	**,**	**hearing**	**them**	**pronounced**	**,**	**pronouncing**
在	全部	案例	这	命令	的	看到	字	,	听力	他们	发音	,	发音

[ðem; ðəm] ,

them	**,**
他们	,

在所有情况下，顺序都是先看到词语，然后听到词语的发音，最后才发音。

['spelɪŋ] [ðem; ðəm][ə'laʊd] , [ænd; ənd] [ðen] ['raɪtɪŋ] [ðem; ðəm] , [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][moʊst]

spelling	**them**	**aloud**	**,**	**and**	**then**	**writing**	**them**	**,**	**will**	**be**	**found**	**to**	**be**	**most**
拼写	他们	大声	,	和	然后	写作	他们	,	将要	是	成立	到	是	最多

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

effective	**.**
有效的	.

先大声拼读，然后再写下来，这种方法最为有效。

[ə'pi:l] [ɪz] [ðʌs] [meɪd] [sək'sesɪvli] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] , [ðə; ði] [ɪr] , [ðə; ði] ['meməri] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Appeal	**is**	**thus**	**made**	**successively**	**to**	**the**	**eye**	**,**	**the**	**ear**	**,**	**the**	**memory**	**,**	**and**	**the**
上诉	是	因此	制成	依次	到	这	眼睛	,	这	耳朵	,	这	记忆	,	和	这

[hænd] .

hand	**.**
手	.

因此，人们依次诉诸视觉、听觉、记忆和手部。

[ɪˌnʌnsi'eɪʃn]

Enunciation
发音

发音

[pʊr] [ɪˌnʌnsi'eɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˌɪnkə'rekt] ['spelɪŋ] .

Poor	**enunciation**	**is**	**a**	**common**	**source**	**of**	**incorrect**	**spelling**	**.**
贫穷的	发音	是	一个	常见的	来源	的	错误	拼写	.

发音不清晰是拼写错误的一个常见原因。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [test] [jʊr; jər]['pju:p(ə)lz][ɑ:n] ['saʊndɪŋ] [wɜ:rdz] .

Occasionally	**test**	**your**	**pupils**	**on**	**sounding**	**words**	**.**
偶尔	测试	你的	学生	在	听起来	字	.

偶尔测试一下学生对单词的发音能力。

[si:] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðeɪ] [lɜ:rn] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [raɪt] ['vælju:][tu:; tə][ðə; ði] ['vaʊəl]

See	**to**	**it**	**that**	**they**	**learn**	**to**	**give**	**the**	**right**	**value**	**to**	**the**	**vowel**
看	到	它	那	他们	学习	到	给	这	正确的	价值	到	这	元音

务必确保他们学会正确发音。

[[ˌpiː ˈdʒiː][eks]]
[Pg x]
[页 x]

[第 x 页]

[saʊndz] [ænd; ənd][duː][nɑːt][əˈmɪt] ['eni] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['saʊndɪd] .
sounds and do not omit any that should be sounded .
声音 和 做 不是 忽略 任何 那 应该 是 听起来 .

发出声音，并且不要遗漏任何应该发出的声音。

[duː][nɑːt][pərˈmɪt] “ [ɪn] ” [fɔːr; fər] “ [ɪŋ] , ” ['faɪn(ə)l] “ [ed] ” [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] [laɪk] “ [tiː] ,
Do not permit “ in ” for “ ing , ” final “ ed ” to be sounded like “ t ,
做 不是 允许 “ 在 ” 为了 “ ing , ” 最终的 “ 编辑 ” 到 是 听起来 喜欢 “ t ,

不要用“in”代替“ing”，结尾的“ed”发音像“t”，

” [ɔːr] “ ['bɑːdi] ” [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] “ ['bʌdi] .
” or “ body ” to be sounded “ buddy .
” 或者 “ 身体 ” 到 是 听起来 “ 伙伴 .

”或“身体”发出“伙计”的声音。

” [rɪˈmembər] [ðæt] “ [ə; eɪ][wɜːrd] [kəˈrektli] [prəˈnaʊnst] [ɪz][hæf] [speld] .
” Remember that “ A word correctly pronounced is half spelled .
” 记住 那 “ 一个 单词 正确 发音 是 一半 拼写 .

记住，“一个单词发音正确，就等于拼写了一半。”

” ['prɑːpər] [neɪmz]
” Proper Names
” 恰当的 姓名

“专有名词”

[noʊ] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə]['prɑːpər] [neɪmz] [sɪns] [ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv]
No place has been given in this book to proper names since the needs of
不 地方 有 到过 给定 在 这 书 到 恰当的 姓名 自从 这 需求 的
['dɪfrənt] ['klæsruːmz; 'klæsrʊmz] ['veri] [soʊ] ['waɪdli] .
different classrooms vary so widely .
不同的 教室 各不相同 所以 广泛 .

由于不同教室的需求差异很大，本书中没有收录专有名词。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [tɔːt] , [haʊˈevər] ,
They must be thoroughly taught , however ,
他们 必须 是 彻底 教授 , 然而 ,

然而，他们必须接受彻底的教导。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tiːtʃɝz] ['duːti][tuː; tə] [tiːtʃ] [sʌtʃ] ['prɑːpər] [neɪmz] [æz; əz][hɜːr; hər]['pjuːp(ə)lz]
and it is the teacher's duty to teach such proper names as her pupils
和 它 是 这 老师的 责任 到 教 这样的 恰当的 姓名 作为 她 学生
[niːd] [tuː; tə][juːz] .
need to use .
需要 到 使用 .

教师有责任教授学生需要使用的专有名词。

['strɔːŋli] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][fækt][ðæt] [ðiːz] ['prɑːpər] [neɪmz] ['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l]
Strongly emphasize the fact that these proper names always begin with a capital
强烈 强调 这 事实 那 这些 恰当的 姓名 总是 开始 和 一个 首都
['letər] .
letter .
信 .

务必强调这些专有名词的首字母均大写。

[fəˈnetɪk] [wɜːrdz]
Phonetic Words
语音 字

语音词汇

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rdz][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑ:r; ər] [gru:pt] ['ɪntu:] [fə'netɪk] [lɪsts] .

Many	of	the	words	in	this	book	are	grouped	into	phonetic	lists	.
许多	的	这	字	在	这	书	是	分组	进入	语音	列表	.

本书中的许多单词都按音标分组。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['strɔ:ŋli] [tu:; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:rdz]

The	object	of	this	is	strongly	to	impress	the	common	part	of	these	words
这	目的	的	这	是	强烈	到	令人印象深刻	这	常见的	部分	的	这些	字

[ə'pɑ:n][ðə; ði][tʃaɪld] .

upon	the	child	.
之上	这	孩子	.

这样做的目的是为了将这些词语的共同部分深深地印在孩子脑海里。

[ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [saɪt] , [saʊnd] ,

The	repeated	sight	,	sound	,
这	重复	视线	,	声音	,

反复出现的视觉、听觉、

[ænd; ənd] ['spelɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑ:mən] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['letərz] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə]

and	spelling	of	this	common	combination	of	letters	make	it	possible	to
和	拼写	的	这	常见的	组合	的	信件	制作	它	可能的	到

[lɜ:rn] [ðə; ði][wɜ:rdz][ɪn][ə; eɪ][lɪst] ['i:zəli] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .

learn	the	words	in	a	list	easily	and	in	a	short	time	.
学习	这	字	在	一个	列表	容易地	和	在	一个	短的	时间	.

这种常见字母组合的拼写方式使得人们能够轻松快速地学习列表中的单词。

[ðɪs] ['kɑ:mən] [pɑ:rt][ɪz] [prə'naʊnst] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd] [speld] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rdz]

This	common	part	is	pronounced	the	same	and	spelled	the	same	in	all	the	words
这	常见的	部分	是	发音	这	相同的	和	拼写	这	相同的	在	全部	这	字

[ʌv; əv][ə; eɪ][lɪst] .

of	a	list	.
的	一个	列表	.

列表中所有单词的这个共同部分发音相同，拼写也相同。

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [faɪnd] [ðɪs] ['kɑ:mən] [pɑ:rt] , [prə'naʊns] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'stɪŋktli] , [ænd; ənd] [spel]

Have	the	children	find	this	common	part	,	pronounce	it	distinctly	,	and	spell
有	这	孩子们	寻找	这	常见的	部分	,	发音	它	明显地	,	和	拼写

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

让孩子们找出这个共同部分，清晰地读出来，并拼写出来。

[ðen] [hæv; həv] [i:tʃ] [wɜ:rd][ɪn][ðə; ði][lɪst] [speld] ['ɔ:rəli] , ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rt][ðæt][ɪz][nɑ:t]

Then	have	each	word	in	the	list	spelled	orally	,	emphasizing	the	part	that	is	not
然后	有	每个	单词	在	这	列表	拼写	口头	,	强调	这	部分	那	是	不是

['kɑ:mən] .

common	.
常见的	.

然后让学生口头拼写列表中的每个单词，重点强调不常用的部分。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn]['les(ə)n][sɪks] , [peɪdʒ][ˌtu:'tu:] , [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] [fə'netɪk] [wɜ:rdz] . [wʌn] .

For	example	,	in	lesson	6	,	page	2	,	is	a	list	of	phonetic	words	.	1	.
为了	例子	,	在	课	6	,	页	2	,	是	一个	列表	的	语音	字	.	1	.

例如，在第 6 课第 2 页，有一个语音单词列表。1.

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gɪv] [ðə; ði][pɑ:rt][ðæt][ɪz] ['kɑ:mən] [tu:; tə] ['evri] [wɜ:rd][ɪn][ðə; ði][lɪst] — ['evər]

Have	the	children	give	the	part	that	is	common	to	every	word	in	the	list	—	ever
有	这	孩子们	给	这	部分	那	是	常见的	到	每一个	单词	在	这	列表	—	曾经

.

:
.

让孩子们说出列表中每个单词都共有的部分。

[[ˌpiː 'dʒiː][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	xi	]	2	.
[	页	十一	]	2	.

[第 xi 页]2.

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pɔɪnt] [tuː; tə][ænd; ənd] [prə'naʊns] [ðɪs] ['kɑːmən] [pɑːrt] . [θriː] .

Have	the	children	point	to	and	pronounce	this	common	part	.	3	.
有	这	孩子们	观点	到	和	发音	这	常见的	部分	.	3	.

让孩子们指出并读出这个共同的部分。3.

[hæv; həv] [ðɪs] ['kɑːmən] [pɑːrt] [speld] ['ɔːrəli] . [fɔːr] .

Have	this	common	part	spelled	orally	.	4	.
有	这	常见的	部分	拼写	口头	.	4	.

4. 将此共同部分口头拼写出来。

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [prə'naʊns] [iːtʃ] [wɜːrd][ɪn][ðə; ði][lɪst] ,

Have	the	children	pronounce	each	word	in	the	list	,
有	这	孩子们	发音	每个	单词	在	这	列表	,

让孩子们读出列表中的每个单词。

['slaɪtli] ['sepəreitiŋ] [ænd; ənd] ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] ['dɪfrənt] , [æz; əz][en] — [iː] - [viː] - [iː] - [ɑːr] , [siː] - [el] — [iː] - [viː] - [iː] - [ɑːr] . [faɪv] .

slightly	separating	and	emphasizing	the	part	that	is	different	,	as	n	—	e	-	v	-	e	-	r	,	c	-	l	—	e	-	v	-	e	-	r	.	5	.
轻微地	分离	和	强调	这	部分	那	是	不同的	,	作为	n	—	e	-	v	-	e	-	r	,	c	-	我	—	e	-	v	-	e	-	r	.	5	.

稍微分开并强调不同的部分，例如 n—ever，cl—ever。5.

[hæv; həv] [iːtʃ] [wɜːrd] [speld] ['ɔːrəli] , ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'kɑːmən] [pɑːrt] .

Have	each	word	spelled	orally	,	emphasizing	the	uncommon	part	.
有	每个	单词	拼写	口头	,	强调	这	罕见	部分	.

口头拼写每个单词，重点强调不常用的部分。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ɔːr] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gɪv] ['sentənsɪz] ['juːzɪŋ][ðə; ði][wɜːrdz] [kə'rektli] ,

By	giving	or	having	the	children	give	sentences	using	the	words	correctly	,
经过	给予	或者	拥有	这	孩子们	给	句子	使用	这	字	正确	,

通过让孩子们正确地使用这些词语造句，

[meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] ['evri] [wɜːrd][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] .

make	sure	that	the	meaning	of	every	word	is	understood	by	the	pupils	.
制作	当然	那	这	意义	的	每一个	单词	是	理解	经过	这	学生	.

确保学生理解每个单词的含义。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spelɪŋ] [ʌv; əv] [fə'netɪk] [lɪsts] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] ['ɔːrəli] .

Much	of	the	spelling	of	phonetic	lists	may	be	done	orally	.
很多	的	这	拼写	的	语音	列表	可能	是	完毕	口头	.

语音列表中的大部分拼写工作都可以口头完成。

['æftər] ['sevrəl] [gruːps] [hæv; həv] [bɪn] ['stʌdid] , ['dɪkteɪt] [wɜːrdz][frʌm; frəm][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

After	several	groups	have	been	studied	,	dictate	words	from	them	to	be	written	by	the	children	.
后	一些	团体	有	到过	研究	,	听写	字	从	他们	到	是	书面	经过	这	孩子们	.

在研究了几个小组之后，让他们口述一些词语，让孩子们写下来。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , ['æftər]['lesnz; 'lesənz][faɪv] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən][hæv; həv] [bɪn] ['stʌdid] [ænd; ənd] [speld] ['ɔːrəli] ,

For	example	,	after	lessons	5	,	6	,	and	7	have	been	studied	and	spelled	orally	,
为了	例子	,	后	课程	5	,	6	,	和	7	有	到过	研究	和	拼写	口头	,

例如，在学习并口头拼写完第5、6、7课之后，

['dɪkteɪt] [ten] [ɔːr] [twelv] [wɜːrdz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [gruːps] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
dictate **ten** **or** **twelve** **words** **selected** **from** **these** **groups** **for** **the** **children**
听写 十 或者 十二 字 已选 从 这些 团体 为了 这 孩子们
[tuː; tə] [raɪt] .
to **write** **.**
到 写 .

从这些词组中选出十到十二个词，让孩子们写下来。

['sevrəl] [gruːps] [meɪ] [biː; bi] ['stʌdid] [ænd; ənd] [speld] ['ɔːrəli] [ɪn] [wʌn] ['spelɪŋ] ['pɪriəd] ,
Several **groups** **may** **be** **studied** **and** **spelled** **orally** **in** **one** **spelling** **period** **,**
一些 团体 可能 是 研究 和 拼写 口头 在 一 拼写 时期 ,

在一个拼写课时内，可以学习和口头拼写多个词组。

[ænd; ənd] [wɜːrdz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [gruːps] [dik'teitid] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ə'nʌðər] ['pɪriəd] .
and **words** **from** **these** **groups** **dictated** **and** **written** **during** **another** **period** **.**
和 字 从 这些 团体 口述 和 书面 期间 其他 时期 .

以及这些群体在另一个时期口述和记录的文字。

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spelɪŋ] ['les(ə)n] ['oʊnli] [tests] [ðə; ði] ['pjuːpəlz] ['paʊər] .
The **writing** **of** **a** **spelling** **lesson** **only** **tests** **the** **pupil's** **power** **.**
这 写作 的 一个 拼写 课 仅有的 测试 这 学生们的 力量 .

编写拼写课作业只能测试学生的拼写能力。

[pʊt] [moʊst] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [taɪm] [ænd; ənd] ['efərt] ['ɪntuː] ['tiːtʃɪŋ] , ['ɪntuː] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [tuː; tə]
Put **most** **of** **your** **time** **and** **effort** **into** **teaching** **,** **into** **helping** **the** **pupils** **to**
放 最多 的 你的 时间 和 努力 进入 教学 , 进入 帮助 这 学生 到
[ə'kwaɪər] [ðə; ði] ['paʊər] .
acquire **the** **power** **.**
获得 这 力量 .

把大部分时间和精力投入到教学中，帮助学生获得力量。

[wɜːrdz] [ðæt] [ɑːr; ər] [nɑːt] [fə'netɪk]
Words **that** **are** **not** **Phonetic**
字 那 是 不是 语音

非拼音词

[moʊst] [soʊ] [kɔːld] [nɑːn] - [fə'netɪk] [wɜːrdz] [kən'teɪn] [sʌm; səm] [pər'tɪkjələr] ['letər] , [ɔːr] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]
Most **so** **called** **non** **-** **phonetic** **words** **contain** **some** **particular** **letter** **,** **or** **combination**
最多 所以 称为 非 - 语音 字 包含 一些 特别的 信 , 或者 组合
[ʌv; əv] ['letərz] , [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['spelɪŋ]
of **letters** **,** **that** **makes** **the** **spelling**
的 信件 , 那 制作 这 拼写

大多数所谓的非拼读词都包含某些特定的字母或字母组合，使得拼写.....

[[ˌpiː 'dʒiː] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[**Pg** **xii** **]**
[页 十二]

[第十二页]

['dɪfɪkəlt] .
difficult **.**
难的 .

难的。

[ɪf] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] ['klɪrli] ['pɔɪntɪd] [aʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hæf] [ˌoʊvər'kʌm] .
If **this** **difficulty** **is** **clearly** **pointed** **out** **,** **it** **is** **half** **overcome** **.**
如果 这 困难 是 清楚地 尖 出去 , 它 是 一半 克服 .

如果能清楚地指出这个困难，就等于克服了一半。

[faɪnd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pju:p(ə)lz] , [ðə; ði] “ [kætʃ] ” [ɪn] [i:tʃ] [wɜ:rd] ; ['emfəsaɪz] [ˌaɪ 'ti:][baɪ] [ˌʌndər'laɪnɪŋ]

Find	,	with	the	pupils	,	the	“	catch	”	in	each	word	;	emphasize	it	by	underlining
寻找	,	和	这	学生	,	这	“	抓住	”	在	每个	单词	;	强调	它	经过	下划线

,

,

,

与学生一起找出每个单词中的“诀窍”；用下划线强调它。

[ɔ:r][baɪ] ['raɪtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['kʌlərd] [tʃɔ:k] ,

or	by	writing	it	in	colored	chalk	,
或者	经过	写作	它	在	有色	粉笔	,

或者用彩色粉笔写出来，

[ɔ:r][baɪ]['fəukəsiŋ][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:][ɪn][sʌm; səm] [wei] .

or	by	focusing	the	children's	attention	on	it	in	some	way	.
或者	经过	聚焦	这	孩子们的	注意力	在	它	在	一些	方式	.

或者通过某种方式将孩子的注意力集中到它上面。

[ðen] [hæv; həv][ðem; ðəm]['kɑ:ns(ə)ntreɪt][ðer; ðər]['enərdʒi][ɪn] ['mæstərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

Then	have	them	concentrate	their	energy	in	mastering	it	.
然后	有	他们	集中	他们的	活力	在	掌握	它	.

然后让他们集中精力掌握它。

[ri:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðə; ði]['stɔ:ri] [ə'drest] [tu:; tə][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]

Read	with	the	children	the	story	addressed	to	them	at	the	beginning	of
读	和	这	孩子们	这	故事	已解决	到	他们	在	这	开始	的

[ðer; ðər] [bʊk] ,

their	book	,
他们的	书	,

和孩子们一起阅读书开头写给他们的故事。

“ [ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:lz] .

“	The	King's	Rules	.
“	这	国王学院	规则	.

“国王的规则。”

” [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][ðə; ði]['stɔ:ri] ['fri:kwəntli] [ænd; ənd] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['fɑ:loʊ][ðə; ði] [ru:lz]

”	Refer	to	the	story	frequently	and	encourage	them	to	follow	the	rules
”	参考	到	这	故事	频繁地	和	鼓励	他们	到	跟随	这	规则

['deɪli] .

daily	.
日常的	.

“经常提及这个故事，并鼓励他们每天遵守规则。”

['stʌdi] [ðə; ði] [noʊts] [ɑ:n][ðə; ði] ['spelɪŋ] [ʌv; əv] ['dɪfɪkəlt] [wɜ:rdz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] .

Study	the	notes	on	the	spelling	of	difficult	words	throughout	the	book	.
学习	这	笔记	在	这	拼写	的	难的	字	自始至终	这	书	.

仔细阅读书中关于难词拼写的注释。

[si:] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [nɑ:t]['oʊnli] [ə'plai] [ðə; ði] [noʊts] [ɑ:n][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'kɜ:r] ,

See	that	the	children	not	only	apply	the	notes	on	the	pages	on	which	they	occur	,
看	那	这	孩子们	不是	仅有的	申请	这	笔记	在	这	页面	在	哪个	他们	发生	,

确保孩子们不仅要运用页面上的笔记内容，

[bʌt; bət] [lʊk] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [wɜ:rdz] [ðæt] [kən'teɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['prɔ:bləms] .

but	look	for	other	words	that	contain	the	same	problems	.
但	看	为了	其他	字	那	包含	这	相同的	问题	.

但要寻找其他包含相同问题的词语。

[fɔːr; fər] [siːt] [wɜːrk] , ['æftər] ['evri] [wɜːrd][ɪn][ə; eɪ]['les(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kə'rektli] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli]

For	seat	work	,	after	every	word	in	a	lesson	has	been	correctly	and	distinctly
为了	座位	工作	,	后	每一个	单词	在	一个	课	有	到过	正确	和	明显地

[prə'naʊnst] ,

pronounced	,
发音	,

对于课堂练习，在课程中的每个单词都正确清晰地发音之后，

[hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪ'saɪd] [wʌt] [ɪn] [iːtʃ] [wɜːrd] [kɔːlz] [fɔːr; fər]['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

have	the	children	decide	what	in	each	word	calls	for	special	attention	.
有	这	孩子们	决定	什么	在	每个	单词	呼叫	为了	特别的	注意力	.

让孩子们决定每个词中哪些部分需要特别注意。

[ðɪs] [ðeɪ] [meɪ] [duː][baɪ] ['kɑːpɪŋ] [ðə; ði][wɜːrd][ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti]

This	they	may	do	by	copying	the	word	and	indicating	in	some	way	the	difficulty
这	他们	可能	做	经过	复制	这	单词	和	表明	在	一些	方式	这	困难

[æz; əz][baɪ] [ˌʌndər'laɪnɪŋ] .

as	by	underlining	.
作为	经过	下划线	.

他们可以通过复制单词并以某种方式（例如划线）来指出难点。

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [noʊts] [beɪst] [ɑːn] [ðoʊz] [ɪn][ðer; ðər] [bʊk] .

Or	they	may	make	little	notes	based	on	those	in	their	book	.
或者	他们	可能	制作	小的	笔记	基于	在	那些	在	他们的	书	.

或者他们可能会根据书中的内容做一些笔记。

[meɪk] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [kiːn] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] [ðiːz] ['speʃ(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] ,

Make	your	children	keen	to	detect	and	overcome	these	special	difficulties	,
制作	你的	孩子们	敏锐的	到	探测	和	克服	这些	特别的	困难	,

培养孩子发现并克服这些特殊困难的能力，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɪntrəst] [wɪl] [sɪ'kjʊr] ['eksələnt] [rɪ'zʌlts] .

and	their	interest	will	secure	excellent	results	.
和	他们的	兴趣	将要	安全的	出色的	结果	.

他们的关注将确保取得优异的成果。

[rɪ'vjuː] [wɜːrdz]

Review	Words
审查	字

复习词汇

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ['peɪdʒɪz] [ʌv; əv] [rɪ'vjuː] [wɜːrdz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] .

From	time	to	time	pages	of	review	words	are	given	.
从	时间	到	时间	页面	的	审查	字	是	给定	.

时不时会提供几页复习资料。

[ðiːz] [lɪsts] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['kɑːmənli] [juːst] , ['ɔːf(ə)n] [mɪs'speld] , [wɜːrdz] .

These	lists	are	made	up	of	commonly	used	,	often	misspelled	,	words	.
这些	列表	是	制成	向上	的	通常	用过的	,	经常	拼写错误	,	字	.

这些列表由常用但经常拼写错误的单词组成。

[kɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [ə'tenʃ(ə)n] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen]

Call	the	children's	attention	over	and	over	again
称呼	这	孩子们的	注意力	超过	和	超过	再次

反复吸引孩子们的注意力

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	Pg	xiii	]
[	页	十三	]

[第十三页]

[tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] [ðiːz] [wɜːrdz] .

to	the	difficulties	in	these	words	.
到	这	困难	在	这些	字	.

这些词语的难点。

[juːz] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['deɪli] .

Use	some	of	them	daily	.
使用	一些	的	他们	日常的	.

有些每天都会用到。

[hoʊld][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] ['spelɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ɔːl] ['rɪt(ə)n] [wɜːrk] .

Hold	the	children	to	the	correct	spelling	of	them	in	all	written	work	.
抓住	这	孩子们	到	这	正确的	拼写	的	他们	在	全部	书面	工作	.

要求孩子在所有书面作业中拼写正确。

[meɪk] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .

Make	opportunities	to	use	them	.
制作	机会	到	使用	他们	.

创造机会利用它们。

[kiːp] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn][pleɪn] [saɪt] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['prɑːgres] [ɪn][ðə; ði] ['mæstəri]

Keep	a	record	in	plain	sight	,	showing	the	children's	progress	in	the	mastery
保持	一个	记录	在	清楚的	视线	,	显示	这	孩子们的	进步	在	这	精通

[ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːrdz] .

of	these	words	.
的	这些	字	.

将记录保存在显眼的地方，展示孩子们在掌握这些词汇方面的进步。

[meɪk] [ðə; ði] ['mæstəri] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːrdz][ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] [jɔːr'self] ,

Make	the	mastery	of	these	words	a	personal	matter	to	yourself	,
制作	这	精通	的	这些	字	一个	个人的	事情	到	你自己	,

把掌握这些词汇作为你自己的个人任务。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] [jʊr; jər] ['tiːtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['feɪljər] [ɪf] ['evri] [tʃaɪld][ɪn][ðə; ði]

even	to	the	extent	of	considering	your	teaching	a	failure	if	every	child	in	the
甚至	到	这	程度	的	考虑	你的	教学	一个	失败	如果	每一个	孩子	在	这

[θɜːrd] [jɪr] [dʌz] [nɑːt][fɔːrm][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['spelɪŋ] [kə'rektli] [ðə; ði][wɜːrdz][ɑːn][peɪdʒ] - ,

third	year	does	not	form	the	habit	of	spelling	correctly	the	words	on	page	30	,
第三	年	做	不是	形式	这	习惯	的	拼写	正确	这	字	在	页	-	,

如果三年级的每个孩子都没有养成正确拼写第30页单词的习惯，甚至可以认为你的教学是失败的。

[ænd; ənd] ['evri] [tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ðoʊz] [ɑːn][peɪdʒ] - .

and	every	child	in	the	fourth	year	those	on	page	75	.
和	每一个	孩子	在	这	第四	年	那些	在	页	-	.

还有四年级的每个孩子，见第 75 页。

[kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

Call	attention	to	these	pages	at	the	beginning	of	the	year	,
称呼	注意力	到	这些	页面	在	这	开始	的	这	年	,

年初时请大家注意这些页面，

[ænd; ənd] [ə'raʊz] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə]['mæstər][ðə; ði][wɜːrdz][æz; əz]

and	arouse	the	children's	interest	and	ambition	to	master	the	words	as
和	引起	这	孩子们的	兴趣	和	志向	到	掌握	这	字	作为

['ɜːrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

early	as	possible	.
早期的	作为	可能的	.

并激发孩子们对词汇的兴趣和渴望，让他们尽早掌握这些词汇。

[kwoʊ'teɪʃənz]

Quotations
引文

引语

[ðə; ði] ['sentənsɪz] , ['prɑːvɜːrbz] , ['poʊəmz] , [mɪθs] , [ænd; ənd] ['veriəs] [kwoʊ'teɪʃənz][ɑːr; ər] ['kerfəli]

The	sentences	,	proverbs	,	poems	,	myths	,	and	various	quotations	are	carefully
这	句子	,	谚语	,	诗歌	,	神话	,	和	各种各样的	引文	是	小心

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər]['sɜːrt(ə)n] ['defɪnət] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] : [wʌn] .

selected	for	certain	definite	purposes	:	1	.
已选	为了	肯定	定	目的	:	1	.

这些句子、谚语、诗歌、神话和各种引语都是经过精心挑选的，用于某些特定目的：1.

[ðeɪ] [rɪ'vjuː] [ðə; ði][wɜːrdz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] . [ˌtuː'tuː] .

They	review	the	words	that	have	been	taught	.	2	.
他们	审查	这	字	那	有	到过	教授	.	2	.

他们复习已学过的单词。2.

[ðeɪ] [gɪv] [nuː] [wɜːrdz][ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl]['kɑːntekst] — [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] [weɪ] [ʌv; əv]['fɪksɪŋ]

They	give	new	words	in	their	natural	context	—	a	much	better	way	of	fixing
他们	给	新的	字	在	他们的	自然的	语境	—	一个	很多	更好的	方式	的	定影

[ðer; ðər] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['tʃaɪldz] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]

their	meaning	and	making	them	a	part	of	the	child's	vocabulary
他们的	意义	和	制作	他们	一个	部分	的	这	孩子的	词汇

[ðæn; ðən][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˌdefɪ'nɪʃnz; ˌdefə'nɪʃənz][ɔːr] [ʃɔːrt] ,

than	the	use	of	definitions	or	short	,
比	这	使用	的	定义	或者	短的	,

它们在自然语境中呈现新词——这比使用定义或简短的解释更能有效地固定词义，并使之成为孩子词汇的一部分。

[ˌʌnrɪ'leɪtɪd] ['sentənsɪz] . [θriː] .

unrelated	sentences	.	3	.
无关	句子	.	3	.

3. 不相关的句子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [gʊd] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [meɪ] [sɜːrv] [æz; əz] ['mɒdlz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

They	are	examples	of	good	English	and	may	serve	as	models	for	the
他们	是	示例	的	好的	英语	和	可能	服务	作为	模型	为了	这

['tʃɪldrənz] [ə'tempts] [æt; ət][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .

children's	attempts	at	composition	.
孩子们的	尝试	在	作品	.

它们是优秀英语范例，可以作为孩子们作文的参考。

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] : [wʌn] .

These	quotations	may	be	used	in	different	ways	:	1	.
这些	引文	可能	是	用过的	在	不同的	方式	:	1	.

这些引语可以有多种用法：1.

['kɑːpiɪŋ] .

Copying	.
复制	.

复制。

[riːd] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]

Read	the	selection	with	the	children	that	they	may	have	an	idea	of	the
读	这	选择	和	这	孩子们	那	他们	可能	有	一个	主意	的	这

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

和孩子们一起阅读这篇文章，让他们对文章的整体内容有所了解。

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['kɑːpi] ['letər] [baɪ] ['letər] , ['glænsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə]

Do	not	allow	them	to	copy	letter	by	letter	,	glancing	from	the	book	to
做	不是	允许	他们	到	复制	信	经过	信	,	瞥了一眼	从	这	书	到

[ðə; ði]

the
这

不要让他们逐字抄写，也不要在书和书之间来回翻阅。

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌaɪˈviː]]
[Pg xiv]
[页 十四]

[第十四页]

['peɪpər] .
paper .
纸 .

纸。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [meɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd]['kɑːpi]['sɪŋg(ə)l][wɜːrdz] , ['leɪtər] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ænd; ənd]
At first they may study and copy single words , later they should read and
在 第一的 他们 可能 学习 和 复制 单身的 字 , 之后 他们 应该 读 和
['kɑːpi] [freɪzɪz] ,
copy phrases ,
复制 短语 ,

起初他们可以学习和抄写单个单词，之后应该阅读和抄写短语。

['klɔːzɪz] , [ænd; ənd] ['sentənsɪz] .
clauses , and sentences .
条款 , 和 句子 .

从句和句子。

[ðə; ði]['tʃaɪldz]['kɑːpi][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [kəm'pɜrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] .
The child's copy should always be compared with the book and corrected .
这 孩子的 复制 应该 总是 是 比较的 和 这 书 和 已更正 .

孩子的作业本应该始终与原书进行比对并改正。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][mɑːrk][ɔːr][wɜːrd][ʌv; əv] [preɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [huː] [meɪks]
A special mark or word of praise should be given to the child who makes
一个 特别的 标记 或者 单词 的 称赞 应该 是 给定 到 这 孩子 WHO 制作
[æn; ən][ɪgˈzækt]['kɑːpi] .
an exact copy .
一个 精确的 复制 .

对于能完美临摹的孩子，应该给予特别的奖励或表扬。

[ˌtuːˈtuː] . [dɪkˈteɪʃ(ə)n] .
2 . Dictation .
2 . 听写 .

2. 口述。

[ɪn]['dik,teitiŋ] , [riːd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sentəns] [wʌns][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
In dictating , read a complete sentence once for the children .
在 口述 , 读 一个 完全的 句子 一次 为了 这 孩子们 .

口述时，先给孩子们读一遍完整的句子。

[duː][nɑːt][juːz][ðə; ði]['poʊəmz][fɔːr; fər][dɪkˈteɪʃ(ə)n] , [æz; əz]['dik,teitiŋ][ðem; ðəm][laɪn][baɪ][laɪn]['ɔːf(ə)n]
Do not use the poems for dictation , as dictating them line by line often
做 不是 使用 这 诗歌 为了 听写 , 作为 口述 他们 线 经过 线 经常
[dis'trɔiz] [ðə; ði] [sens] ,
destroys the sense ,
摧毁 这 感觉 ,

不要用这些诗歌进行口述，因为逐行口述往往会破坏诗歌的意义。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz][ðə; ði] ['bjuːti] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪðəm] . [θriː] .
and always the beauty , of the rhythm . 3 .
和 总是 这 美丽 , 的 这 韵律 . 3 .

以及节奏之美。3.

['meməri] .
Memory .
记忆 .

记忆。

['tʃɪldrən] ['ɔ:f(ə)n] [spel] [wɜ:rdz] [kə'rektli] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dik'teitid] [ænd; ənd] [ˌmɪs'spel] [ðə; ði] [seɪm]

Children	often	spell	words	correctly	when	they	are	dictated	and	misspell	the	same
孩子们	经常	拼写	字	正确	什么时候	他们	是	口述	和	拼错	这	相同的

[wɜ:rdz] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [oʊn] [θɔ:t] .

words	when	they	are	trying	to	express	their	own	thought	.
字	什么时候	他们	是	尝试	到	表达	他们的	自己的	想法	.

孩子们在听别人说话时经常能正确拼写单词，但在自己表达想法时却常常拼错同样的单词。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [raɪt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði]

For	this	reason	it	is	well	to	have	the	children	write	some	of	the
为了	这	原因	它	是	出色地	到	有	这	孩子们	写	一些	的	这

[si'lekʃənz] [frʌm; frəm] ['meməri] .

selections	from	memory	.
选择	从	记忆	.

因此，最好让孩子们凭记忆抄写一些选段。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [step] [bɪ'twi:n] ['teɪkɪŋ] [dɪk'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

It	is	a	step	between	taking	dictation	and	writing	original	compositions	.
它	是	一个	步	之间	采取	听写	和	写作	原来的	作品	.

这是介于听写和原创写作之间的一个阶段。

[ðə; ði] ['prɑ:vɜ:rbz] [ænd; ənd] [raɪmz] [ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] [wel] [ə'dæptɪd] [fɔ:r; fər] ['meməri] [wɜ:rk] .

The	proverbs	and	rhymes	are	especially	well	adapted	for	memory	work	.
这	谚语	和	韵律	是	尤其	出色地	改编	为了	记忆	工作	.

谚语和韵文特别适合用于记忆训练。

[ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n]

Reproduction
生殖

生殖

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] [meɪ] [bi:; bi] [ˌri:'rɪtn] , ['ju:zɪŋ] ['dɪfrənt] [wɜ:rdz] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)n]

The	short	stories	may	be	rewritten	,	using	different	words	in	place	of	certain
这	短的	故事	可能	是	重写	,	使用	不同的	字	在	地方	的	肯定

['ɪndɪkeɪtɪd] [wɜ:rdz] ,

indicated	words	,
表明的	字	,

短篇小说可以改写，用不同的词语替换某些指定的词语。

[æz; əz] [sə'dʒestɪd] [ɪn] ['les(ə)n] - , [peɪdʒ] - , [ɔ:r] [ə; eɪ] [fri:] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] .

as	suggested	in	lesson	99	,	page	64	,	or	a	free	reproduction	may	be	made	.
作为	建议	在	课	-	,	页	-	,	或者	一个	自由的	生殖	可能	是	制成	.

如第 99 课第 64 页所述，或者可以进行自由复制。

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['sentənsɪz]

Original	Sentences
原来的	句子

原文

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [i:tʃ] ['les(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] [gru:pt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sentrəl] [θɔ:t] .

The	words	in	each	lesson	have	been	grouped	about	a	central	thought	.
这	字	在	每个	课	有	到过	分组	关于	一个	中央	想法	.

每课的单词都围绕一个中心思想进行分组。

[hæv; həv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [raɪt] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sentənsɪz]

Have	the	children	write	original	sentences
有	这	孩子们	写	原来的	句子

让孩子们写原创句子。

[[ˌpi: 'dʒi:] ['ɛks'vi:]]

[	Pg	xv	]
[	页	十五	]

[第十五页]

[ɔ:r] ['stɔ:riz] , ['ju:zɪŋ][ðə; ði][wɜ:rdz][ɪn][ə; eɪ]['les(ə)n] , [æz; əz][ɪn]['les(ə)n] - , [peɪdʒ] - .

or	stories	,	using	the	words	in	a	lesson	,	as	in	lesson	31	,	page	51	.
或者	故事	,	使用	这	字	在	一个	课	,	作为	在	课	-	,	页	-	.

或者用课程中的词语来讲故事，如第 31 课第 51 页所示。

['ɔ:θəz]
Authors
作者

作者

[ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [si'lekʃənz] , [ɔ:r][ðer; ðər] ['sɔ:rsɪz] , [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]

The	authors	of	the	different	selections	,	or	their	sources	,	are	given	in	the
这	作者	的	这	不同的	选择	,	或者	他们的	来源	,	是	给定	在	这

['tʃaɪldz] [bʊk] .

child's	book	.
孩子的	书	.

儿童读物中列出了各篇选文的作者或其出处。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [hi:; hi] [wɪl] [ðʌs] [bɪ'kʌm] ['sʌmwʌt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] .

It	is	hoped	he	will	thus	become	somewhat	acquainted	with	their	origin	.
它	是	希望	他	将要	因此	变得	有些	熟人	和	他们的	起源	.

希望他能因此对他们的起源有所了解。

[bʌt; bət][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi][rɪ'kwaɪərd][ɔ:r] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] ['meməraɪz] [ði:z] [neɪmz] [ɔ:r] ['sɔ:rsɪz]

But	he	should	not	be	required	or	expected	to	memorize	these	names	or	sources
但	他	应该	不是	是	必需的	或者	预期的	到	记住	这些	姓名	或者	来源

.
:
.

但他不应该被要求或期望记住这些名字或来源。

['pɪktʃərz]
Pictures
图片

图片

[fɔ:r; fər] [si:t] [wɜ:rk][hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪk] [lɪsts][ʌv; əv][wɜ:rdz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃərz]

For	seat	work	have	the	children	make	lists	of	words	suggested	by	the	pictures
为了	座位	工作	有	这	孩子们	制作	列表	的	字	建议	经过	这	图片

[ɪn][ðer; ðər] [bʊk] .

in	their	book	.
在	他们的	书	.

课间作业是让孩子们根据书中的图片列出相应的单词。

[ðə; ði][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]

The	Vocabulary
这	词汇

词汇

[ðə; ði][və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] , [ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] , [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɑ:n]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd]

The	vocabulary	,	alphabetically	arranged	,	will	be	found	on	pages	33	and
这	词汇	,	按字母顺序	安排	,	将要	是	成立	在	页面	-	和

- .

74	.
-	.

按字母顺序排列的词汇表位于第 33 页和第 74 页。

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [və'kæbjələri; voʊ'kæbjələri][tuː; tə] [tʃek] [ʌp][ðə; ði][wɜːrdz]

Encourage	the	children	to	use	this	vocabulary	to	check	up	the	words
鼓励	这	孩子们	到	使用	这	词汇	到	查看	向上	这	字

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['pɑːzətɪv] [ðeɪ] [kæn; kən] [spel] [kə'rektli] ,

that	they	are	positive	they	can	spell	correctly	,
那	他们	是	积极的	他们	能	拼写	正确	,

鼓励孩子们利用这些词汇来检查他们确信自己能正确拼写的单词。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['refrəns] [tuː; tə][faɪnd]['eni][wɜːrd] [ðeɪ] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ɪn][ðer; ðər] ['rɪt(ə)n]

and	for	reference	to	find	any	word	they	may	wish	to	use	in	their	written
和	为了	参考	到	寻找	任何	单词	他们	可能	希望	到	使用	在	他们的	书面

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

并可供参考，查找他们在书面作品中可能想使用的任何词语。

[ðiːz] [lɪsts][ʌv; əv][wɜːrdz] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]['ɔːrəl] ['spelɪŋ] [mætʃɪz] [ɔːr] ['rɪt(ə)n]

These	lists	of	words	may	also	be	used	for	oral	spelling	matches	or	written
这些	列表	的	字	可能	还	是	用过的	为了	口服	拼写	比赛	或者	书面

[rɪ'vjuːz] .

reviews	.
评论	.

这些单词列表也可以用于口头拼写比赛或书面复习。

['regjələrli] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪkli] [test][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] .

Regularly	and	systematically	test	the	pupils	.
经常	和	系统地	测试	这	学生	.

定期、系统地对学生进行测试。

[kiːp] ['rekərdz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['redi] ['ækses] , ['ʃoʊɪŋ] [ðer; ðər] ['prɑːgres]

Keep	records	,	to	which	the	children	have	ready	access	,	showing	their	progress
保持	记录	,	到	哪个	这	孩子们	有	准备好	使用权	,	显示	他们的	进步

[ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

and	efficiency	.
和	效率	.

保留记录，并让孩子们随时查阅，记录他们的进步和效率。

[hæv; həv] [iːtʃ] [tʃaɪld] [kiːp] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][hiː; hi] [mɪs'spelz] ,

Have	each	child	keep	a	list	of	the	words	he	misspells	,
有	每个	孩子	保持	一个	列表	的	这	字	他	拼写错误	,

让每个孩子记录下自己拼错的单词，

[ænd; ənd] [kiːp] [ɑːn][ɜːrdʒɪŋ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['testɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] ['mæstərd] [hɪz; ɪz]

and	keep	on	urging	him	and	testing	him	,	until	he	has	mastered	his
和	保持	在	敦促	他	和	测试	他	,	直到	他	有	精通	他的

[pər'tɪkjələr] “ [wɜːrd]['diːmənz] .

particular	“	word	demons	.
特别的	“	单词	恶魔	.

要不断地督促他、考验他，直到他克服了他特有的“言语恶魔”。

” [[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛks'viː'aɪ]]

”	[	Pg	xvi	]
”	[	页	十六	]

[第十六页]

['sʌməri]

Summary
概括

概括

[tuː; tə][sʌm; səm][ʌp] : [əˈraʊz] [ə; eɪ] [ˈspelɪŋ] [ˈɪntrəst] ; [dɪˈveləp] [ə; eɪ] [ˈspelɪŋ] [sens] ;

To	sum	up	:	Arouse	a	spelling	interest	;	develop	a	spelling	sense	;
到	和	向上	:	引起	一个	拼写	兴趣	;	发展	一个	拼写	感觉	;

总而言之：激发拼写兴趣；培养拼写能力；

[tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [haʊ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ɪnˈtelɪdʒəntli] ; [rɪˈvjuː] [ˈkɑːnstəntli] ; [kiːp] [ˈdefɪnət] [ˈrekərdz]

teach	the	children	how	to	study	intelligently	;	review	constantly	;	keep	definite	records
教	这	孩子们	如何	到	学习	聪明地	;	审查	不断地	;	保持	定	记录

[ʌv; əv] [ˈprɑːgres] .

of	progress	.
的	进步	.

教导孩子如何高效学习；不断复习；做好学习进度的详细记录。

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]]

[	Pg	xvii	]
[	页	十七	]

[第十七页]

[tuː; tə][ðə; ði][ˈgɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] :

To	the	Girls	and	Boys	:
到	这	女孩们	和	男孩们	:

致各位男孩女孩：

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ruːlz]

THE	KING'S	RULES
这	国王的	规则

国王的规则

([sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [truː] [ˈstɔːri])

(	Said	to	be	a	true	story	)
(	说	到	是	一个	真的	故事	)

（据说是真实故事）

[leɪt] [wʌn] [ˈsʌmər] [ˌæftərˈnuːn] [ə; eɪ] [bɔɪ] [sæt][æt; ət][hɪz; ɪz] [desk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [ə; eɪ] [ˈspelɪŋ]

Late	one	summer	afternoon	a	boy	sat	at	his	desk	trying	to	learn	a	spelling
晚的	一	夏天	下午	一个	男生	卫星	在	他的	桌子	尝试	到	学习	一个	拼写

[ˈles(ə)n] .

lesson	.
课	.

夏日午后，一个男孩坐在书桌前，努力学习拼写课程。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wɔːrm][ɪn][ðə; ði][ˈskuːlruːmˌskuːlrʊm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɔɪz] [hed] [eɪkt] .

It	was	warm	in	the	schoolroom	and	the	boy's	head	ached	.
它	曾是	温暖的	在	这	教室	和	这	男孩们	头	疼痛	.

教室里很暖和，男孩头疼。

[hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] [hæd; həd] [gɔːn] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][əˈloʊn] .

His	teacher	had	gone	out	for	a	moment	and	he	was	alone	.
他的	老师	有	已消失	出去	为了	一个	片刻	和	他	曾是	独自的	.

老师出去了一会儿，他独自一人待在房间里。

[ə; eɪ] [ˈʃædoʊ] [fel] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [desk] .

A	shadow	fell	across	his	desk	.
一个	阴影	跌倒	穿过	他的	桌子	.

一道阴影落在了他的桌子上。

[ðə; ði] [bɔɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]['streɪndʒər] ['stændɪŋ] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .

The	boy	looked	up	and	saw	a	stranger	standing	before	him	.
这	男生	看起来	向上	和	锯	一个	陌生人	常设	前	他	.

男孩抬起头，看到一个陌生人站在他面前。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðɪs] [mæn] [bɪˈfɔːr] .

He	thought	he	had	seen	this	man	before	.
他	想法	他	有	已见	这	男人	前	.

他觉得他以前见过这个人。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .

He	felt	that	he	was	a	great	man	.
他	毛毡	那	他	曾是	一个	伟大的	男人	.

他觉得自己是个伟大的人。

“ [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt][aʊt][ʌv; əv] [dɔːz] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈtʃɪldrən] ? ” [æskt] [ðə; ði]

“	Why	are	you	not	out	of	doors	playing	with	the	other	children	?	”	asked	the
“	为什么	是	你	不是	出去	的	门	玩耍	和	这	其他	孩子们	?	”	问	这

[ˈstreɪndʒər] .

stranger	.
陌生人	.

“你为什么不出去和其他小朋友一起玩呢？”陌生人问道。

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈstʌdiɪŋ] [maɪ] [ˈspelɪŋ] [ˈles(ə)n] , ” [ˈænsər] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	I	am	studying	my	spelling	lesson	,	”	answered	the	boy	.
“	我	是	学习	我的	拼写	课	,	”	回答	这	男生	.

“我正在复习拼写课，”男孩回答道。

“ [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ˈevri] [naɪt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][dʒʌst][kɑːnt] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [spel] .

“	I	have	to	stay	in	every	night	because	I	just	can't	learn	how	to	spell	.
“	我	有	到	停留	在	每一个	夜晚	因为	我	只是	不能	学习	如何	到	拼写	.

“我每晚都得待在家里，因为我就是学不会拼写。”

[aɪ] [heɪt] [ˌaɪ ˈtiː] ! ”

I	hate	it	!	”
我	恨	它	!	”

我恨它！ ”

“ [ˈnɑːnsens] ! ” [sed] [ðə; ði][mæn] .

“	Nonsense	!	”	said	the	man	.
“	废话	!	”	说	这	男人	.

“胡说！”那人说道。

“ [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][ɪn][wʌn] [ˈmɪnɪt] [haʊ] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [spel] .

“	I	can	tell	you	in	one	minute	how	to	learn	to	spell	.
“	我	能	告诉	你	在	一	分钟	如何	到	学习	到	拼写	.

我可以在一分钟内告诉你如何学习拼写。

” [ðə; ði] [bɔɪ] [læft] .

”	The	boy	laughed	.
”	这	男生	笑了	.

男孩笑了。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [məˈdʒɪʃn] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	You	must	be	a	magician	,	”	he	said	.
“	你	必须	是	一个	魔术师	,	”	他	说	.

“你一定是位魔术师，”他说。

“ [noʊ] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] , “ [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] [məˈdʒɪʃn] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [kɪŋ] .

“	No	,	”	said	the	man	,	“	I	am	not	a	magician	,	but	I	am	the	king	.
“	不	,	”	说	这	男人	,	“	我	是	不是	一个	魔术师	,	但	我	是	这	国王	.

“不，”那人说，“我不是魔术师，但我却是国王。”

[bɔɪ] , [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [kɪŋ] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [truː] ?

Boy	,	do	you	think	your	king	would	tell	you	anything	that	is	not	true	?
男生	,	做	你	思考	你的	国王	会	告诉	你	任何事物	那	是	不是	真的	?

小子，你觉得你的国王会告诉你不真实的事情吗?

" [[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]]
" [Pg xviii]
" [页 十八]

"[第十八页]

" [noʊ] , ['saɪər] , " ['ænsər] [ðə; ði] [bɔɪ] , ['sprɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
" No , Sire , " answered the boy , springing to his feet ,
" 不 , 父系 , " 回答 这 男生 , 弹簧 到 他的 脚 ,

"不，陛下，"男孩说着，跳了起来。

[fɔːr; fər] [naʊ] [hiː; hi] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [frʌm; frəm] ['pɪktʃərz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
for now he recognized the king from pictures he had seen .
为了 现在 他 认可 这 国王 从 图片 他 有 已见 .

现在他从之前看过的照片中认出了国王。

" [ðen] ['lɪs(ə)n] , [maɪ] [læd] .
" Then listen , my lad .
" 然后 听 , 我的 小伙子 .

"那么，听着，孩子。"

['eni] [wʌn][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['spelər] [huː] ['fɑːloʊz] [ðiːz] [θriː] [ruːlz] :
Any one can become a good speller who follows these three rules :
任何 一 能 变得 一个 好的 拼写者 WHO 跟随 这些 三 规则 :

只要遵循以下三条规则，任何人都能成为拼写高手:

" [wʌn] . ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] [wen] [ðə; ði][wɜːrd][ɪz]['spoʊkən] .
" 1 . Listen carefully when the word is spoken .
" 1 . 听 小心 什么时候 这 单词 是 说 .

"1. 当有人说话时，要认真倾听。

" [ˌtuː'tuː] . [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [kə'rektli] [wen] [juː; jʊ] [spiːk] [ˌaɪ 'tiː] . " [θriː] .
" 2 . Say it correctly when you speak it . " 3 .
" 2 . 说 它 正确 什么时候 你 说话 它 . " 3 .

2. 说话时要正确。3.

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][wɜːrd] ['θɔːtfəli] [tuː; tə][get][æn; ən][ɪgˈzækt] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][maɪnd]
Look at the word thoughtfully to get an exact picture of it in your mind
.
:
.
看 在 这 单词 深思熟虑 到 得到 一个 精确的 图片 的 它 在 你的 头脑

仔细观察这个词，在脑海中形成一个准确的图像。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['stʌdi] ['evri] [wɜːrd][ɪn][jʊr; jər]['les(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" If you will study every word in your lesson in this way ,
" 如果 你 将要 学习 每一个 单词 在 你的 课 在 这 方式 ,

"如果你能这样学习课文中的每一个单词，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [ə'gen] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] ['æftər] [skuːl] [tuː; tə] [lɜːrn] [jʊr; jər] ['spelɪŋ] ['les(ə)n] . "
you will never again have to stay after school to learn your spelling lesson . "
你 将要 绝不 再次 有 到 停留 后 学校 到 学习 你的 拼写 课 . "

你再也不用放学后留下来补习拼写课了。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['saɪər] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" Thank you , Sire , " said the boy .
" 感谢 你 , 父系 , " 说 这 男生 .

"谢谢您，陛下。"男孩说道。

" [aɪ] [wɪl] ['fɑːloʊ] [jʊr; jər] [θriː] [ruːlz] .
" I will follow your three rules .
" 我 将要 跟随 你的 三 规则 .

"我会遵守你的三条规则。"

" ['twenti] - [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər][ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][ʌv; əv][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [bʊk] .
" **Twenty - two years later the king received a present of a wonderful book .**
" 二十 - 二 年 之后 这 国王 已收到 一个 展示 的 一个 精彩的 书 .

"二十二年后，国王收到了一份礼物——一本精美的书。"

[wen] [hiː; hi]['oʊpənd][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrdz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][peɪdʒ] :
When he opened it , he found the following words written on the first page :
什么时候 他 打开 它 , 他 成立 这 下列的 字 书面 在 这 第一的 页 :

他打开后，发现第一页上写着这样一句话：

" [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['greɪtfəli] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
" **This book is gratefully dedicated to**
" 这 书 是 感激不尽 投入的 到

谨以此书献给

[ðə; ði] [kɪŋ]
The King
这 国王

国王

[baɪ][ðə; ði] [bɔɪ] [huːm] [hiː; hi] [tɔːt] [tuː; tə] [spel] .
By the boy whom he taught to spell .
经过 这 男生 谁 他 教授 到 拼写 .

出自他教拼写的那个男孩之口。

" [jes] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ruːlz] .
" **Yes , the boy followed the king's rules .**
" 是的 , 这 男生 随后 这 国王的 规则 .

"是的，这个男孩遵守了国王的规矩。"

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [spel] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] ,
He learned how to spell and how to write ,
他 学习 如何 到 拼写 和 如何 到 写 ,

他学会了拼写和写作。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['raɪtɚz] [ɪn][ðə; ði][lænd] .
and now he was one of the greatest writers in the land .
和 现在 他 曾是 一 的 这 最 作家 在 这 土地 .

如今他已是全国最伟大的作家之一。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'ɛks]]
[Pg xix]
[页 十九]

[第十九页]

[duː][juː; jʊ]['lɪs(ə)n] ['kerfəli] [waɪl] [jʊr; jər] ['tiːtʃər] [prə'naunsiz] [iːtʃ] [wɜːrd] ,
Do you listen carefully while your teacher pronounces each word ,
做 你 听 小心 尽管 你的 老师 发音 每个 单词 ,

你有没有认真听老师逐字发音？

[ɔːr][duː][juː; jʊ] [raɪt] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [sez] ?
or do you write what you think she says ?
或者 做 你 写 什么 你 思考 她 说道 ?

还是你写下你认为她说了什么？

[duː][juː; jʊ] [seɪ] [iːtʃ] [wɜːrd] [kə'rektli] , [ɔːr][duː][juː; jʊ] [seɪ] [dʒest] [wen] [juː; jʊ] [miːn] [dʒʌst] ,
Do you say each word correctly , or do you say jest when you mean just ,
做 你 说 每个 单词 正确 , 或者 做 你 说 笑话 什么时候 你 意思是 只是 ,

你能正确发音吗？还是会把"just"说成"jest"？

[ɔːr]['kʌmɪn] - [wen] [juː; jʊ] [miːn] ['kʌmɪŋ] ?
or comin ' when you mean coming ?
或者 即将到来 - 什么时候 你 意思是 未来 ?

或者，当你想表达"comcoming"的时候，是不是用了"comin'"？

[du:][ju:; jʊ] [lʊk] ['kerfəli] [æt; ət] [i:tʃ] [wɜ:rd] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪg'zækt] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:]

Do	you	look	carefully	at	each	word	until	you	have	an	exact	picture	of	it
做	你	看	小心	在	每个	单词	直到	你	有	一个	精确的	图片	的	它

[ɪn] [jʊr; jər] [maɪnd] ?

in	your	mind	?
在	你的	头脑	?

你会仔细审视每个词语，直到脑海中形成清晰的图像吗?

[wɪl] [ju:; jʊ] [traɪ] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:lz] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spelɪŋ] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ?

Will	you	try	to	follow	the	king's	rules	in	the	study	of	the	spelling	words	in	this	book	?
将要	你	尝试	到	跟随	这	国王的	规则	在	这	学习	的	这	拼写	字	在	这	书	?

你愿意尝试按照国王的规则来学习这本书中的拼写单词吗?

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [meɪk] [jʊr; jər] [wɜ:rk] ['betər] [ænd; ənd] ['iziə] .

They	will	surely	make	your	work	better	and	easier	.
他们	将要	一定	制作	你的	工作	更好的	和	更轻松	.

它们肯定会让你的工作变得更好、更轻松。

[[ˌpi: 'dʒi:] ['eks 'eks]]

[	Pg	xx	]
[	页	xx	]

[第 xx 页]

[[ˌpi: 'dʒi:] [ˌɛks'ɛks'aɪ]]

[	Pg	xxi	]
[	页	二十一	]

[第21页]

[ðə; ði] ['ɒ:ldain] ['spelər]

THE	ALDINE	SPELLER
这	阿尔丁	拼写者

阿尔丁拼写者

[pɑ:rt] [i:]

PART	II
部分	二

第二部分

[θɜ:rd] [jɪr]

THIRD	YEAR
第三	年

三年级

[[ˌpi: 'dʒi:] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]]

[	Pg	xxii	]
[	页	二十二	]

[第 xxii 页]

[[ˌpi: 'dʒi:] [wʌn]] [wʌn] [ˌtu:'tu:]

[	Pg	1	]	1	2
[	页	1	]	1	2

[第1页]1 2

[wɜ:rld] [hæp; hɑ:p] ['paɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kjʊr]

world	hap	py	should	cure
世界	哈普	py	应该	治愈

世界幸福应该治愈

[fʊl] [aɪ][ˌeɪ 'em] [wʊd] [ʃʊr]
full I am would sure
满的 我 是 会 当然

我确信

[nʌm] [bəː] [aɪm][kʊd; kəd] [pjʊr]
num ber I'm could pure
数字 ber 我是 可以 纯的

我能纯粹

[wen] [juː; jʊ] [spel] [wɜːrld] [meɪk] [ðə; ði][oʊ] ['veri] [klɪr] .
When you spell world make the o very clear .
什么时候 你 拼写 世界 制作 这 o 非常 清除 .

拼写“world”时，一定要把“o”发音清楚。

[biː; bi] [ʃʊr] [juː; jʊ][duː][nɑːt][pʊt][æn; ən][eɪtʃ][ɪn] [ʃʊr] . [θriː]
Be sure you do not put an h in sure . 3
是 当然 你 做 不是 放 一个 h 在 当然 . 3

请确保 sure 中不要输入 h。3

['hæpi] [θɔːt]
HAPPY THOUGHT
快乐的 想法

快乐的想法

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
The world is so full of a number of things ,
这 世界 是 所以 满的 的 一个 数字 的 事物 ,

世界充满了各种各样的事物，

[aɪm] [ʃʊr] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔːl][biː; bi][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [kɪŋz] .
I'm sure we should all be as happy as kings .
我是 当然 我们 应该 全部 是 作为 快乐的 作为 国王 .

我相信我们都应该像国王一样幸福。

— ['rɑːbərt] ['luːɪs] ['stiːvnsn] .
— Robert Louis Stevenson .
— 罗伯特 路易斯 史蒂文森 .

——罗伯特·路易斯·史蒂文森

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]] [fɔːr][faɪv][sɪks]['sɛvən]
[Pg 2] 4 5 6 7
[页 2] 4 5 6 7

[第2页]4 5 6 7

[ʃuːz] [bæt][tliː][ˌiː 'viː][ɜːr; ər] [liːv]
shoes bat tle ev er leave
鞋 蝙蝠 特尔 ev 呃 离开

鞋子战斗永远离开

[hɔːrs] [kæt][tliː] [nɛv][ɜːr; ər] [wiːv]
horse cat tle nev er weave
马 猫 特尔 内夫 呃 编织

马猫从不编织

[rɪd][ɜːr; ər][ræt][tliː] [klɛv] [ɜːr; ər] [kliːv]
rid er rat tle clev er cleave
摆脱 呃 鼠 特尔克利夫兰 呃 劈开

骑手 er 响尾蛇 cleve er cleave

[daɪ] [li] [tæt][tliː] [sɛv][ɜːr; ər] [hiːv]
dai ly tat tle sev er heave
戴 ly 塔特 特尔 塞夫 呃 举

每日闲言碎语 严重震动

[ɪts] [kaʊn] [traɪ] [poʊst] [ʃæl; ʃəl]

its	coun	try	post	shall
它是	县	尝试	邮政	将

它的国家尝试帖子将

[ʃuːz] [ɪz] [ə; eɪ] [wɜːrd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['θɔːtfəli] . [eɪt]

Shoes	is	a	word	to	look	at	thoughtfully	.	8
鞋	是	一个	单词	到	看	在	深思熟虑	.	8

"鞋子"这个词值得深思。8

[fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [neɪl] [ðə; ði] [ʃuː] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

For	want	of	a	nail	the	shoe	was	lost	.
为了	想	的	一个	指甲	这	鞋	曾是	丢失的	.

因为少了一颗钉子，鞋子丢了。

[fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃuː] [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

For	want	of	a	shoe	the	horse	was	lost	.
为了	想	的	一个	鞋	这	马	曾是	丢失的	.

因为缺少马蹄铁，这匹马走失了。

[fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ðə; ði] ['raɪdər] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

For	want	of	a	horse	the	rider	was	lost	.
为了	想	的	一个	马	这	骑士	曾是	丢失的	.

由于缺少马匹，骑手迷路了。

[fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['raɪdər] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

For	want	of	a	rider	the	battle	was	lost	.
为了	想	的	一个	骑士	这	战斗	曾是	丢失的	.

由于缺少一名骑兵，这场战斗失败了。

[fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [lɔːst] . [naɪn]

For	want	of	a	battle	the	country	was	lost	.	9
为了	想	的	一个	战斗	这	国家	曾是	丢失的	.	9

由于缺乏一场战役，国家沦陷了。9

[riːtʃ] [tiːtʃ] [piːtʃ] [trʌst]

reach	teach	peach	trust
抵达	教	桃	相信

触及教导桃子信任

[priːtʃ] [biːtʃ] [iːtʃ] ['entər]

preach	beach	each	enter
布道	海滩	每个	进入

布道海滩每个入口

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]] - - - -

[	Pg	3	]	10	11	12	13
[	页	3	]	-	-	-	-

[第3页]10 11 12 13

[dræŋk] [laɪf] [ðɪs] [fɑːks]

drank	life	this	fox
喝	生活	这	狐狸

这只狐狸喝光了生命

[θæŋk] [waɪf] [hɪs] [ɑːks]

thank	wife	hiss	ox
感谢	妻子	嘶	牛

感谢妻子嘶嘶作响的牛

[bæŋk] [naɪf] [kɪs] [ɑːks] [ɪn]

bank	knife	kiss	ox	en
银行	刀	吻	牛	英文

银行刀吻牛

[ræŋk] [straɪf] [blɪs] [ruːf]
rank **strife** **bliss** **roof**
秩 冲突 极乐 屋顶

等级纷争幸福屋顶

[plæŋk] [stoʊn] [mɪs] [pruːf]
plank **stone** **miss** **proof**
板 石头 错过 证明

木板石失误证明

[sæŋk] ['fɒl] [loʊ] ['waɪər] [keɪs]
sank **fol** **low** **wire** **case**
沉没 福尔 低的 金属丝 案件

沉没的低线箱

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] [wɜːrd] [ɪn] ['les(ə)n] - ?
Which **is** **the** **hardest** **word** **in** **Lesson** **11** **?**
哪个 是 这 最难 单词 在 课 - ?

第 11 课中最难的单词是哪个?

[waɪ] ? -
Why **?** **14**
为什么 ? -

为什么? 14

[biː; bi] [kʌm] [riːd] [ɔːr] [pɪtʃ] [ɜːr; ər]
be **come** **read** **oar** **pitch** **er**
是 来 读 桨 沥青 呃

成为阅读桨投掷

[drɑːpt] ['wɑː] [ter] [rɔːr] [θɜːrst] y15
dropped **wa** **ter** **roar** **thirst** **y15**
掉落 哇 特尔 吼 口渴 y15

掉落的水 ter 咆哮 口渴 y15

[ðə; ði] [kroʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɪtʃər]
THE **CROW** **AND** **THE** **PITCHER**
这 乌鸦 和 这 投手

乌鸦与水罐

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [riːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɜːrsti] [kroʊ] ?
Did **you** **ever** **read** **about** **the** **thirsty** **crow** **?**
做过 你 曾经 读 关于 这 渴 乌鸦 ?

你读过关于口渴的乌鸦的故事吗?

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['pɪtʃər] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['wɔːtər] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
One **day** **he** **found** **a** **pitcher** **with** **some** **water** **in** **it** **.**
一 天 他 成立 一个 投手 和 一些 水 在 它 .

有一天，他发现了一个装有水的罐子。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
He **could** **not** **reach** **the** **water** **.**
他 可以 不是 抵达 这 水 .

他够不到水。

[hiː; hi] [drɑːpt] [stoʊnz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pɪtʃər] .
He **dropped** **stones** **into** **the** **pitcher** **.**
他 掉落 石头 进入 这 投手 .

他往水罐里扔了些石头。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] .
The **water** **rose** **to** **the** **top** **.**
这 水 玫瑰 到 这 顶部 .

水位上涨到了水面。

[ðen] [ðə; ði] [kroʊ] [dræŋk] [hɪz; ɪz] [fɪl] .
Then the crow drank his fill .
然后 这 乌鸦 喝 他的 充满 .

然后，乌鸦喝饱了水。

— .
— Æsop .
— 伊索 .

——伊索

[[ˌpiː ˈdʒiː] [fɔːr]] - - - -
[Pg 4] 16 17 18 19
[页 4] - - - -

[第4页]16 17 18 19

[fiːl] [greɪt] [felt] [nekst]
feel great felt next
感觉 伟大的 毛毡 下一个

感觉很棒，接下来

[hiːl] [ə; eɪ] [freɪd] [melt] [saɪz]
heel a fraid melt size
脚跟 一个 害怕 熔化 尺寸

害怕融化的脚后跟尺寸

[piːl] [liː] [ɑːn] [belt] [mɔːrn] [ɪŋ]
peel li on belt morn ing
果皮 李 在 腰带 早晨 ing

早上在腰带上剥皮

[niːl] [ɔːf] [nelt] [seɪf]
kneel off knelt safe
下跪 离开 跪下 安全的

跪下，跪着很安全

[wiːl] [tʃeɪs] [spelt] heard20
wheel chase spelt heard20
车轮 追赶 拼写 heard20

车轮追逐拼写 hear20

[ðə; ði] [fɑːks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪən]
THE FOX AND THE LION
这 狐狸 和 这 狮子

狐狸与狮子

[wʌns] [ə; eɪ] [fɑːks] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['laɪən] [rɔːr] .
Once a fox heard a lion roar .
一次 一个 狐狸 听到 一个 狮子 吼 .

从前，一只狐狸听到了狮子的咆哮。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [ræn] [ɔːf] .
He was afraid and ran off .
他 曾是 害怕的 和 跑 离开 .

他害怕极了，就跑开了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['laɪən] [dɪd] [nɑːt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] . -
But the lion did not chase him . 21
但 这 狮子 做过 不是 追赶 他 . -

但狮子并没有追他。21

[nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [fɑːks] [ə'gen] [met] [ðə; ði] ['laɪən] .
Next morning the fox again met the lion .
下一个 早晨 这 狐狸 再次 遇见 这 狮子 .

第二天早上，狐狸又遇到了狮子。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ɪts] [greɪt] [saɪz][ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt][əˈfreɪd] .

He	**looked**	**at**	**its**	**great**	**size**	**and**	**was**	**not**	**afraid**	**.**
他	看起来	在	它是	伟大的	尺寸	和	曾是	不是	害怕的	.

他看着它巨大的身躯，却并不害怕。

[ðə; ði][ˈlaɪən] [rɔːrd] , [bʌt; bət][ðə; ði][fɑːks][dɪd][nɑːt][rʌn] .

The	**lion**	**roared**	**,**	**but**	**the**	**fox**	**did**	**not**	**run**	**.**
这	狮子	咆哮	,	但	这	狐狸	做过	不是	跑步	.

狮子咆哮，但狐狸没有逃跑。

[ðɪs] [taɪm][hiː; hi][felt] [seɪf] .

This	**time**	**he**	**felt**	**safe**	**.**
这	时间	他	毛毡	安全的	.

这一次他感到安全了。

一 .

—	**Æsop**	**.**
一	伊索	.

——伊索

[[ˌpiː ˈdʒiː][faɪv]] - - - -

[	**Pg**	**5**	**]**	**22**	**23**	**24**	**25**
[	页	5	]	-	-	-	-

[第5页]22 23 24 25

[boʊl] [skreɪp] [fɜːrst] [dæʃ]

bowl	**scrape**	**first**	**dash**
碗	刮	第一的	短跑

碗底刮下第一滴

[flɔːr] [kliːn] [sek][ˌoʊˌɛnˈdiː] [læʃ]

floor	**clean**	**sec**	**ond**	**lash**
地面	干净的	秒	ond	睫毛

地板清洁第二鞭

[saɪd] [liːn] [θɜːrd] [flæʃ]

side	**lean**	**third**	**flash**
边	倾斜	第三	闪光

侧倾第三闪光

[biː; bi][saɪd] [biːn] [fɔːrθ] [ræʃ]

be	**side**	**bean**	**fourth**	**rash**
是	边	豆	第四	皮疹

侧豆第四疹

[ə; eɪ] [raʊnd] [miːn] [fɪfθ] [sæʃ]

a	**round**	**mean**	**fifth**	**sash**
一个	圆形的	意思是	第五	窗扇

圆形平均第五条腰带

[bɑːt][tɑːm][laɪk] [mɔːθ] [ɜːr; ər] cash26

bot	**tom**	**like**	**moth**	**er**	**cash26**
机器人	汤姆	喜欢	蛾	呃	cash26

机器人汤姆像母猫一样现金26

[skrætʃ] [kætʃ] [mætʃ]

scratch	**catch**	**match**
划痕	抓住	匹配

刮刮乐比赛

[pætʃ] [lætʃ] hatch27

patch	**latch**	**hatch27**
修补	闩锁	hatch27

补丁闩锁舱口27

[dʒæk] [laɪks] [tuː; tə] [skreɪp] [ðə; ði] [keɪk] [boʊl] .

Jack	likes	to	scrape	the	cake	bowl	.
杰克	点赞	到	刮	这	蛋糕	碗	.

杰克喜欢把蛋糕碗刮干净。

['mʌðər] [sets] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] .

Mother	sets	it	on	the	floor	.
母亲	套	它	在	这	地面	.

母亲把它放在地板上。

[dʒæk] [sɪts] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

Jack	sits	down	beside	it	.
杰克	坐着	向下	旁	它	.

杰克在旁边坐了下来。

[fɜːrst] [hiː; hi] ['skrætʃɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saɪd] .

First	he	scratches	around	the	side	.
第一的	他	划痕	大约	这	边	.

他先在侧面抓挠。

[ðen] [hiː; hi] [skreɪps] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [kliːn] .

Then	he	scrapes	the	bottom	clean	.
然后	他	刮伤	这	底部	干净的	.

然后他把底部刮干净。

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]] - - - -

[	Pg	6	]	28	29	30	31
[	页	6	]	-	-	-	-

[第6页]28 29 30 31

[floʊt] [ɪn] [ˌdiː 'aɪ] [æn; ən] [bɔɪ] [pɑːnd]

float	In	di	an	boy	pond
漂浮	在	迪	一个	男生	池塘

在男孩池塘里漂浮

[boʊt] [floʊ] [ɜːr; ər] [dʒɔɪ] [fɑːnd]

boat	flow	er	joy	fond
船	流动	呃	喜悦	喜爱

船花 er joy fond

[koʊt] [hɑːrt] [tɔɪ] [bɑːnd]

coat	heart	toy	bond
外套	心	玩具	纽带

外套心形玩具债券

[goʊt] [lil] [waɪ] [kɔɪ] [blɑːnd]

goat	lil	y	coy	blond
山羊	小	是	害羞	金发

山羊小害羞金发

[oʊts] [goʊld] [ɪn] [trɔɪ] [wɪtʃ]

oats	gold	en	Troy	which
燕麦	金子	英文	特洛伊	哪个

特洛伊的燕麦金

[waɪ] [duː] ['ɪndiən] [ænd; ənd] [trɔɪ] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] ['kæpɪtəlz] ?

Why	do	Indian	and	Troy	begin	with	capitals	?
为什么	做	印度	和	特洛伊	开始	和	首都	?

为什么 Indian 和 Troy 的首字母都是大写?

[dəunt] [fər'get] [ðə; ði] [iː] [ɪn] [hɑːrt] .

Don't	forget	the	e	in	heart	.
不	忘记	这	e	在	心	.

别忘了heart中的e。

[biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['spelɪŋ] [wɪtʃ] . -

Be	very	careful	in	spelling	which	.	32
是	非常	小心	在	拼写	哪个	.	-

拼写which时务必非常仔细。32

[ðə; ði] [fɜːrst] ['wɔtːtəˌlɪlɪ]

THE	FIRST	WATERLILY
这	第一的	睡莲

第一株睡莲

[wʌn] [naɪt] [æn; ən] ['ɪndiən] [bɔɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [stɑːr] [fɔːl] .

One	night	an	Indian	boy	saw	a	star	fall	.
一	夜晚	一个	印度	男生	锯	一个	星星	落下	.

一天晚上，一个印度男孩看到一颗星星坠落。

[nekst] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [nuː] ['flaʊər] .

Next	morning	he	found	a	new	flower	.
下一个	早晨	他	成立	一个	新的	花	.

第二天早上他发现了一朵新花。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['goʊldən] [stɑːr] [ɪn] [ɪts] [hɑːrt] .

It	had	a	golden	star	in	its	heart	.
它	有	一个	金的	星星	在	它是	心	.

它的中心有一颗金色的星星。

[ˌaɪ 'tiː] ['floʊtɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [stɪl] [pɑːnd] .

It	floated	on	a	still	pond	.
它	漂浮	在	一个	仍然	池塘	.

它漂浮在平静的池塘上。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['aʊər; ɑːr] [fɜːrst] ['wɔtːtəˌlɪlɪ] .

This	was	our	first	waterlily	.
这	曾是	我们的	第一的	睡莲	.

这是我们第一株睡莲。

— ['ɪndiən] [mɪθ] .

—	Indian	Myth	.
—	印度	神话	.

—印度神话。

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɛvən]] - - - -

[	Pg	7	]	33	34	35	36
[	页	7	]	-	-	-	-

[第7页]33 34 35 36

[oʊn] [treɪs] [kʌt] [guːs]

own	trace	cut	goose
自己的	痕迹	切	鹅

自留地割鹅

[noʊn] [pleɪs] [bʌt; bət] [giːs]

known	place	but	geese
已知	地方	但	鹅

已知地点，但鹅

[ʃoʊn] [reɪs] [hʌt] [streɪndʒ]

shown	race	hut	strange
所示	种族	小屋	奇怪的

展示种族小屋奇怪

[groʊn] [greɪs] [nʌt] ['sɔr] [raɪ]

grown	grace	nut	sor	ry
生长	优雅	坚果	索尔	ry

长大了，优雅的坚果，对不起

[θroʊn] [feɪs] [rʌt] [ˌiː ˈviː][ɜːr; ər][waɪ]

thrown	**face**	**rut**	**ev**	**er**	**y**
抛掷	脸	发情	ev	呃	是

每次都摔脸

[bloʊn] [leɪs] [ʃʌt] [ˌiː ˈviː][ɜːr; ər][waɪ][bɑːd][waɪ]

blown	**lace**	**shut**	**ev**	**er**	**y**	**bod**	**y**
吹	蕾丝	关闭	ev	呃	是	身体	是

吹散的蕾丝封住了所有人

[soʊn] [speɪs] [ˌoʊˈtiːˈeɪtʃ]

sown	**space**	**oth**
播种	空间	其他

播种空间其他

[ɜːr; ər][ˌiː ˈviː][ɜːr; ər][waɪ] [θɪŋ]

er	**ev**	**er**	**y**	**thing**
呃	ev	呃	是	事物

一切

[leɪd] [θɔːt] [ɪn][saɪd][æn; ən][ˌoʊˈtiːˈeɪtʃ] er37

laid	**thought**	**in**	**side**	**an**	**oth**	**er37**
铺设	想法	在	边	一个	其他	er37

在另一个 er37 内部放置想法

[ðə; ði] [ˈgoʊldən] [egz]

THE	**GOLDEN**	**EGGS**
这	金的	鸡蛋

金蛋

[ə; eɪ][mæn][wʌns] [oʊnd] [ə; eɪ][streɪndʒ] [guːs] .

A	**man**	**once**	**owned**	**a**	**strange**	**goose**	**.**
一个	男人	一次	拥有	一个	奇怪的	鹅	.

从前，有一个人养过一只奇怪的鹅。

[ˈevri] [deɪ] [ʃiː; ʃi][leɪd][ə; eɪ][ˈgoʊldən] [eg] .

Every	**day**	**she**	**laid**	**a**	**golden**	**egg**	**.**
每一个	天	她	铺设	一个	金的	蛋	.

她每天都会下金蛋。

[ðə; ði][mæn] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [fʊl] [ʌv; əv][goʊld] .

The	**man**	**thought**	**she**	**must**	**be**	**full**	**of**	**gold**	**.**
这	男人	想法	她	必须	是	满的	的	金子	.

那人心想她一定是浑身都是金子。

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [guːs] [ænd; ənd] [kʌt] [hɜːr; hər][ˈoʊpən] .

He	**killed**	**the**	**goose**	**and**	**cut**	**her**	**open**	**.**
他	被杀	这	鹅	和	切	她	打开	.

他杀死了那只鹅，并剖开了它的肚子。

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][goʊld][kʊd; kəd][hiː; hi][faɪnd] .

But	**not**	**a**	**trace**	**of**	**gold**	**could**	**he**	**find**	**.**
但	不是	一个	痕迹	的	金子	可以	他	寻找	.

但他却没找到一丝黄金的踪迹。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][dʒʌst][laɪk] [ˈʌðər] [giːs] .

She	**was**	**just**	**like**	**other**	**geese**	**.**
她	曾是	只是	喜欢	其他	鹅	.

她和其他鹅一样。

[ðen] [haʊ] [ˈsɑːri] [ðə; ði][mæn][felt] !

Then	**how**	**sorry**	**the**	**man**	**felt**	**!**
然后	如何	对不起	这	男人	毛毡	!

那人当时该有多么懊悔啊！

— .
— Æsop .
— 伊索 .

——伊索

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]] - - - -
[Pg 8] 38 39 40 41
[页 8] - - - -

[第8页]38 39 40 41

[pɪk] ['tʊr] [baʊ] [ˌeɪ 'piː][pliː][ˌeɪ 'juː] -
pic ture bough ap ple au tumn
图片 真 买 ap ple au -

图片 买的苹果 秋天

[bɑːr][rɛl] [bræntʃ] [bʌs] [ket] [liːf]
bar rel branch bas ket leaf
酒吧 关系 分支 基础 酮 叶子

桶状枝条篮叶

[læd] ['dɝː] [lɪm] [hæn]['diːˌɛl'iː]['saʊər]
lad der limb han dle sour
小伙子 德尔 肢 汉 dle 酸的

梯子 肢体 手 酸

[klaɪm] [slɪp]['pɝːs] [bʌs] [waɪ] [ʃʊg] [ˌeɪ 'ɑːr]
climb slip pers bus y sug ar
爬 滑 人 公共汽车 是 糖 ar

爬坡滑倒人公共汽车和糖

[gɑːθ] [ɜːr; ər][toʊ] [kəːlz] [raɪp]
gath er toe curls ripe
迦特 呃 脚趾 卷发 成熟

收集她成熟的脚趾卷曲

[wʌt] ['letərz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['saʊndɪd] [ɪn] [klaɪm] , [lɪm] , ['ɔːtəm] ?
What letters are not sounded in climb , limb , autumn ?
什么 信件 是 不是 听起来 在 爬 , 肢 , 秋天 ?

climb、limb、autumn 这三个词中，哪些字母不发音?

[biː; bi] [ʃʊr] [juː; jʊ] [seɪ] ['bæskɪt] [kə'rektli] .
Be sure you say basket correctly .
是 当然 你 说 篮子 正确 .

请务必正确说出"篮子"这个词。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]] -
[Pg 9] 42
[页 9] -

[第9页]42

['gæðərɪŋ] ['æplz]
GATHERING APPLES
采集 苹果

采摘苹果

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːtəm] .
It is autumn .
它 是 秋天 .

现在是秋天。

[ðə; ði] ['æplz] [ɑːr; ər][raɪp] .
The apples are ripe .
这 苹果 是 成熟 .

苹果熟了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['bɪzi] ['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm] .

The	children	are	busy	gathering	them	.
这	孩子们	是	忙碌的	采集	他们	.

孩子们正忙着收集它们。

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt]['saʊər] ['æplz] .

These	are	not	sour	apples	.
这些	是	不是	酸的	苹果	.

这些不是酸苹果。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] [swiːt] [æz; əz] ['ʃʊgər] . - - - -

They	are	as	sweet	as	sugar	.	43	44	45	46
他们	是	作为	甜的	作为	糖	.	-	-	-	-

它们甜如蜜糖。43 44 45 46

[roʊl] [ruːt] [moʊ] [mənt] [wiːk]

roll	root	mo	ment	week
卷	根	莫	精神	星期

卷根时刻周

[toʊl] [buːt] [mɪn] [juːt] [piːk]

toll	boot	min	ute	peek
收费	启动	最小	尤特	窥视

收费站入口分钟偷窥

[stroʊl] [huːt] ['aʊər] [siːk]

stroll	hoot	hour	seek
漫步	叱	小时	寻找

漫步 呼啸 寻找

[noʊl] [sʊt] [mʌnθ] [tʃiːk]

knoll	soot	month	cheek
小丘	煤烟	月	脸颊

小山丘烟灰月脸颊

[saʊθ] [daɪ] [li] [nɔːrθ] meek47

south	dai	ly	north	meek47
南	戴	ly	北	meek47

南 dai ly 北 meek47

[tuː; tə] [deɪ] [tuː; tə] [naɪt] [tuː; tə][ˌem oʊ 'ɑːr] [roʊ] [jes] [ter] [deɪ]

to	day	to	night	to	mor	row	yes	ter	day
到	天	到	夜晚	到	更	排	是的	特尔	天

从白天到黑夜到明天，昨天

[ˌeɪ'ɛf][ter] [nuːn] [iːv] ['nɪŋ]

af	ter	noon	eve	ning
非洲	特尔	中午	前夕	宁

下午 傍晚

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	10	]	48	49	50	51
[	页	-	]	-	-	-	-

[第10页]48 49 50 51

[stiːl] [ɑːl][moʊst][bet][ter][eɪdʒ]

steal	al	most	bet	ter	age
偷	al	最多	赌注	特尔	年龄

偷窃几乎更好的年龄

[miːl] [boʊ] ['taɪ][let][ter][reɪdʒ]

meal	beau	ty	let	ter	rage
一顿饭	帅哥	ty	让	特尔	愤怒

餐食之美 ty 字母 狂怒

[di:l] [ðæn; ðən][beg][keɪdʒ]
deal than beg cage
交易 比 求 笼

比乞讨笼子更划算

[hi:l] [wɜ:rk][leg][peɪdʒ]
heal work leg page
愈合 工作 腿 页

治愈工作腿部页面

[si:l] [ˌi:'aɪ] [θər] [keg][steɪdʒ]
seal ei ther keg stage
海豹 ei 那里 桶 阶段

密封桶阶段

[ðʌs] [neɪ] [θər] [peg][weɪdʒ]
thus nei ther peg wage
因此 内 那里 钉子 工资

因此，没有其他固定工资

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn][el][ɪn]['ɔ:lmoʊst] .
There is only one l in almost .
那里 是 仅有的 一 我 在 几乎 .

almost 中只有一个 l。

[lʊk] [æt; ət][ˌi:'aɪ][ɪn] ['i:ðər] [ænd; ənd] ['ni:ðər] . -
Look at ei in either and neither . 52
看 在 ei 在 任何一个 和 两者都不 . -

看看ei在两者中是否都存在，以及在两者中是否都不存在。52

['ɔ:lmoʊst]['nevər] [wɪnz] .
Almost never wins .
几乎 绝不 胜利 .

几乎从未赢过。

— ['dʒɜ:rmən] .
— German .
— 德语 .

-德语。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] ['bju:ti] [ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] [fər'evər] .
A thing of beauty is a joy forever .
一个 事物 的 美丽 是 一个 喜悦 永远 .

美的事物永恒令人愉悦。

— [dʒɑ:n] [ki:ts] .
— John Keats .
— 约翰 济慈 .

——约翰·济慈

['betər] [beg][ðæn; ðən] [sti:l] ,
Better beg than steal ,
更好的 求 比 偷 ,

宁可乞讨也不要偷窃，

[bʌt; bət] ['betər] [wɜ:rk][ðæn; ðən] ['i:ðər] .
But better work than either .
但 更好的 工作 比 任何一个 .

但比他们俩都好。

— ['rʌʃ(ə)n] .
— Russian .
— 俄语 .

-俄语。

[hiː; hi] [baɪz] ['veri] [dɪr] [huː] [begz] .
He **buys** **very** **dear** **who** **begs** **.**
他 购买 非常 亲爱的 WHO 乞求 .

乞讨的人买的东西很贵。

— [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] .
— **Portuguese** **.**
— 葡萄牙语 .

-葡萄牙语。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'vjuː] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [mɪs'speld] .
The **following** **review** **words** **are** **often** **misspelled** **.**
这 下列的 审查 字 是 经常 拼写错误 .

以下评论词汇经常拼写错误。

[iːtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] “ [kætʃ] ” [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Each **has** **a** **little** **“** **catch** **”** **in** **it** **.**
每个 有 一个 小的 “ 抓住 ” 在 它 .

每件事都有些“陷阱”。

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [baɪ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [wɜːrdz] ?
Are **you** **going** **to** **be** **caught** **by** **these** **little** **words** **?**
是 你 去 到 是 捕捉 经过 这些 小的 字 ?

你会被这些简单的字句迷惑吗?

[juːz] [ðə; ði] ['kɪŋz] [θɜːrd] [ruːl] .
Use **the** **king's** **third** **rule** **.**
使用 这 国王的 第三 规则 .

遵循国王的第三条规则。

[siː] [wʌt] [ɪz] [hɑːrd] [ɪn] [iːtʃ] [wɜːrd] , [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [suːn] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [spel] [ðem; ðəm] [ɔːl]
See **what** **is** **hard** **in** **each** **word** **,** **then** **you** **can** **soon** **learn** **how** **to** **spell** **them** **all**
看 什么 是 难的 在 每个 单词 , 然后 你 能 很快 学习 如何 到 拼写 他们 全部
. - - -
. **53** **54** **55**
. - - -

看看每个单词的难点在哪里，你很快就能学会拼写它们。53 54 55

[ðer; ðər] ['oʊvər] [ðer; ðər] ['eni] [bɪn]
there **over** **there** **any** **been**
那里 超过 那里 任何 到过

那边有人吗?

[ðer; ðər] [ðer; ðər] [bʊks] ['meni] [sʌm; səm]
their **their** **books** **many** **some**
他们的 他们的 图书 许多 一些

他们的书很多一些

[dəunt] [duː] [nɑːt] [wɪtʃ] [wʌns]
don't **do** **not** **which** **once**
不 做 不是 哪个 一次

不要做，不要一次

[kɑːnt] [kæn; kən] [nɑːt] [kʊd; kəd] [dʌz]
can't **can** **not** **could** **does**
不能 能 不是 可以 做

不能 可以 不能 可以 做

[wəʊnt] [wɪl] [nɑːt] [wʊd] [ʃʊr]
won't **will** **not** **would** **sure**
惯于 将要 不是 会 当然

不会，肯定不会

[hɪr] [aɪ] [hɪr] [ʃʊd; ʃəd] [wer]
hear **I** **hear** **should** **where**
听到 我 听到 应该 在哪里

我听到我听到应该在哪里

[hɪr] [kʌm] [hɪr] ['aʊər] [dʒʌst]
here **Come** **here** **hour** **just**
这里 来 这里 小时 只是

这里 来这里一个小时

['piːp(ə)l] [huː] [ˌmɪs'spel] [wɪtʃ] [ænd; ənd] [wer] [duː] [nɑːt] [seɪ] [ðə; ði] [eɪtʃ] [ɪn] [ðiːz] [wɜːrdz] .
People **who** **misspell** **which** **and** **where** **do** **not** **say** **the** **h** **in** **these** **words** **.**
人们 WHO 拼错 哪个 和 在哪里 做 不是 说 这 h 在 这些 字 .

拼错 which 和 where 的人不发 h 的音。

[duː] [juː; jʊ] ?
Do **you** **?**
做 你 ?

你?

['piːp(ə)l] [huː] [ˌmɪs'spel] [dʒʌst] [duː] [nɑːt] [siː] [ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wɜːrd] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ðə; ði]
People **who** **misspell** **just** **do** **not** **see** **the** **letters** **of** **the** **little** **word** **us** **in** **the**
人们 WHO 拼错 只是 做 不是 看 这 信件 的 这 小的 单词 我们 在 这
['mɪd(ə)l] .
middle **.**
中间 .

拼写错误的人只是看不到中间那个小小的"us"字样的字母。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [seɪ] [ðə; ði] [wɜːrd] [raɪt] .
They **do** **not** **say** **the** **word** **right** **.**
他们 做 不是 说 这 单词 正确的 .

他们发音不准。

[duː] [juː; jʊ] ?
Do **you** **?**
做 你 ?

你?

[wɪtʃ] [wɜːrdz] [hæv; həv] ['saɪlənt] ['letərz] ?
Which **words** **have** **silent** **letters** **?**
哪个 字 有 沉默的 信件 ?

哪些单词包含不发音的字母?

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[**Pg** **12** **]** **56**
[页 -] -

[第12页]56

[bʌt; bət] [ter] [pret] ['taɪ] [sʌn] [ˌɛn'waɪ]
but **ter** **pret** **ty** **sun** **ny**
但 特尔 预 ty 太阳 纽约

但是阳光明媚的纽约

[bʌt; bət] [ter] [kʌps] [kɑːm] [ɪŋ]
but **ter** **cups** **com** **ing**
但 特尔 杯子 com ing

黄油杯即将到来

oh57
oh57
oh57

oh57

['bʌtərkʌp] [ænd; ənd] ['deɪziz] ,
Buttercups and daisies ,
毛茛 和 雏菊 ,

毛茛和雏菊，

[oʊ] [ðə; ði] ['prɪti] ['flaʊərz] !
Oh the pretty flowers !
哦 这 漂亮的 花朵 !

哦，这些花真漂亮!

['kʌmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sprɪŋtaɪm] ,
Coming in the springtime ,
未来 在 这 春天 ,

春季即将到来，

[tel] [ʌv; əv] ['sʌni] ['aʊərz] .
Tell of sunny hours .
告诉 的 阳光明媚 小时 .

讲述阳光灿烂的时光。

— ['meri] ['haʊɪt] .
— Mary Howitt .
— 玛丽 豪伊特 .

——玛丽·豪伊特

[wen] [ɪŋ] [ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [meɪk] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] [i:] [ɪz] [drɑ:pt] .
When ing is added to come to make coming , the e is dropped .
什么时候 ing 是 额外 到 来 到 制作 未来 , 这 e 是 掉落 .

当 ing 加到 come 上变成 coming 时，字母 e 会被去掉。

[lʊk] [æt; ət] [i:] [ɪn] ['prɪti] . - - - -
Look at e in pretty . 58 59 60 61
看 在 e 在 漂亮的 . - - - -

看看 pretty.58 59 60 61 中的 e

[eɪd] [pi:] [feɪnt] [wer]
aid pea faint wear
援助 豌豆 头晕的 穿

帮助豌豆昏厥穿

[meɪd] [si:] [peɪnt] [ber]
maid sea paint bear
女佣 海 画 熊

少女海彩熊

[peɪd] [li:] [seɪnt] [ter; tɪ(ə)r]
paid lea saint tear
有薪酬的 叶 圣 撕

付费的圣徒之泪

[leɪd] [ti:] ['deɪn] ['taɪ] [per]
laid tea dain ty pear
铺设 茶 戴恩 ty 梨

铺茶 dain ty 梨

[stoʊ] [raɪ] [fɪks] [aʊt] [saɪd] [ði:z]
sto ry fix out side these
sto ry 使固定 出去 边 这些

故事修复在这些之外

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] - - - -
[Pg 13] 62 63 64 65
[页 -] - - - -

[第13页]62 63 64 65

[hɑːrm] [fel] [loʊ] [ɪŋk] [bʌntʃ]
harm fel low ink bunch
伤害 费尔 低的 墨水 束

伤害低墨水束

[ɑːrm] [jɛl] [loʊ] [θɪŋk] [lʌntʃ]
arm yel low think lunch
手臂 黄 低的 思考 午餐

手臂低声说着午餐

[tʃɑːrm] - [ɜːr; ər] [sɪŋk] [dʌz] [nɑːt]
charm feath er sink does not
魅力 - 呃 下沉 做 不是

魅力羽毛水槽不

[fɑːrm] [wɛθ] [ɜːr; ər] [pɪŋk] [ˈdʌznt]
farm weath er pink doesn't
农场 财富 呃 粉色的 不

农场天气 er 粉红色不

[fɑːrm] [ɜːr; ər] [ˈliːθ] [ɜːr; ər] [wɪŋk] [help]
farm er leath er wink help
农场 呃 皮革 呃 眨眼 帮助

农夫 er 皮革 er 眨眼 帮助

[jʊr; jər] [muːv] [drɪŋk] [pɔɪnt]
your move drink point
你的 移动 喝 观点

你的移动饮料点

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] [ðə; ði] [juː; jʊ] [ɪn] [jʊr; jər] . -
Be sure to pronounce the you in your . 66
是 当然 到 发音 这 你 在 你的 . -

务必将"you"发音在"your.66"中。

[wen] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɪn] [ɪŋk] ,
When about to put your words in ink ,
什么时候 关于 到 放 你的 字 在 墨水 ,

当你准备将你的文字付诸笔端时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [duː] [noʊ] [hɑːrm] [tuː; tə] [stɑːp] [ænd; ənd] [θɪŋk] .
It will do no harm to stop and think .
它 将要 做 不 伤害 到 停止 和 思考 .

停下来思考一下并无坏处。

[ə; eɪ] [greɪn] [dʌz] [nɑːt] [fɪl] [ə; eɪ] [sæk] [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhɛlps] [ɪts] [ˈfɛloʊz] .
A grain does not fill a sack but it helps its fellows .
一个 粮食 做 不是 充满 一个 解雇 但 它 帮助 它是 伙伴们 .

一粒谷子虽然装满不了袋子，但它能帮助其他谷子生长。

— [ˈspænɪʃ] .
— Spanish .
— 西班牙语 .

-西班牙语。

[ə; eɪ] [ˈfeðər] [wɪl] [pɔɪnt] [ðə; ði] [wɪnd] .
A feather will point the wind .
一个 羽毛 将要 观点 这 风 .

羽毛能指引风向。

— ['deɪnɪʃ] . -
— **Danish** . **67**
— 丹麦语 . -

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿尔丁拼写法，第二部分(The Aldine speller, part two)
第2/4页

[kɑːrt][tɑːrt][dɑːrt][ɑːrt]
cart **tart** **dart** **art**
大车 酸 镖 艺术

手推车馅饼飞镖艺术

[pɑːrt][stɑːrt] [tʃɑːrt] [smɑːrt]
part **start** **chart** **smart**
部分 开始 图表 聪明的

部分开始图表智能

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] - - - -
[Pg 14] 68 69 70 71
[页 -] - - - -

[第14页]68 69 70 71

[ˌpiː ˈoʊ][tɑː][toʊz][gɑːd]['nɑːθ] [ɪŋ] [tɔːk]
po **ta** **toes** **God** **noth** **ing** **talk**
波 ta 脚趾 上帝 诺斯 ing 讲话

土豆脚趾上帝什么也没说

[læm] [fuːd] [æn; ən][waɪ] [θɪŋ] [wɔːk]
lamb **food** **an** **y** **thing** **walk**
羊肉 食物 一个 是 事物 走

羊肉和任何东西走

[maʊθ]
mouth
嘴

嘴

[mɒn] [eɪ] [sʌm; səm] [θɪŋ] [tʃɔːk]
mon **ey** **some** **thing** **chalk**
星期一 嘿 一些 事物 粉笔

钱，一些粉笔

[wʊlf] ['gɪvz] [sʌm; səm] [taɪm] [bʌn] [ˌɛn'waɪ]
wolf **gives** **some** **time** **bun** **ny**
狼 给予 一些 时间 包子 纽约

狼给了兔子一些时间

[hɛv] [waɪ][gɪv] [ɪn] [sʌm; səm][bɑːd][waɪ] [fʌn] [ˌɛn'waɪ]
heav **y** **giv** **en** **some** **bod** **y** **fun** **ny**
沉重 是 给予 英文 一些 身体 是 乐趣 纽约

给你一些有趣的身体

[ˌoʊ'viː][ɜːr; ər][sɔːft][ə; eɪ][laɪk] gave72
ov **er** **soft** **a** **like** **gave72**
卵 呃 柔软的 一个 喜欢 gave72

超过柔软的喜欢给72

['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['duːɪŋ] [ɪl] .
Doing **nothing** **is** **doing** **ill** **.**
正在做 没有什么 是 正在做 患病的 .

什么都不做也是一种错误的做法。

— ['skɑːtɪʃ] .
— Scottish .
— 苏格兰 .

—苏格兰语。

[læmz] [dəunt] [rʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [wʊlf] .
Lambs don't run into the mouth of the sleeping wolf .
羔羊 不 跑步 进入 这 嘴 的 这 睡眠 狼 .

羔羊不会跑进睡狼的嘴里。

— ['deɪnɪʃ] .
— Danish .
— 丹麦语 .

—丹麦语。

[gɑːd] ['gɪvz] ['evri] [bɜːrd] [ɪts] [fuːd] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nest] .
God gives every bird its food , but does not throw it into the nest .
上帝 给予 每一个 鸟 它是 食物 , 但 做 不是 扔 它 进入 这 巢 .

上帝给每只鸟食物，但不会把食物扔进鸟巢里。

— [dʒeɪ] . [dʒiː] . ['hɑːlənd] .
— J . G . Holland .
— J . G . 荷兰 .

—JG Holland。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 15] 73
[页 -] -

[第15页]73

[lɑː] [zaɪ] [ʃiːp] [wʊl] [hɑːrm]
la zy sheep wool harm
拉 zy 羊 羊毛 伤害

懒惰的羊毛伤害

[pə'tetoz] [dəunt] [groʊ] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːt] .
Potatoes don't grow by the side of the pot .
土豆 不 生长 经过 这 边 的 这 锅 .

土豆不会长在花盆旁边。

— [dʌtʃ] .
— Dutch .
— 荷兰语 .

—荷兰语。

[ə; eɪ] ['leɪzi] [ʃiːp] [θɪŋks] [ɪts] [wʊl] ['hevi] .
A lazy sheep thinks its wool heavy .
一个 懒惰的 羊 思考 它是 羊毛 重的 .

一只懒羊觉得自己的羊毛很重。

— ['skɑːtɪʃ] .
— Scottish .
— 苏格兰 .

—苏格兰语。

[wɑːnt] [ʌv; əv] [ker] [dʌz] [mɔːr] [hɑːrm] [ðæn; ðən] [wɑːnt] [ʌv; əv] ['mʌni] .
Want of care does more harm than want of money .
想 的 关心 做 更多的 伤害 比 想 的 钱 .

缺乏关爱比缺乏金钱造成的危害更大。

— ['bendʒəmɪn] ['frænklɪn] . -
— Benjamin Franklin . 74
— 本杰明 富兰克林 . -

——本杰明·富兰克林。74

[θruː] [ə; eɪ] [mʌŋ] ['bɪl] [li] [ðæt] [ɪz]
through a mong Bil ly that is
通过 一个 蒙 比尔 ly 那 是

通过比利的一群人

[miːd] [aʊ] [pɑː] [pər] [noʊ] [ðæts]
mead ow pa per know that's
蜂蜜酒 现在 帕 每 知道 那就是

mead ow pa per 知道那是

[lʊk] ['kerfəli] [æt; ət] [əu] [ɪn] [θruː] , [ˌi 'e] [ɪn] ['medoʊ] , [ænd; ənd] [oʊ] [ɪn] [ə'mʌŋ] . -
Look carefully at ough in through , ea in meadow , and o in among . 75
看 小心 在 粗糙 在 通过 , ea 在 草地 , 和 o 在 之中 . -

仔细看看 through 中的 ough、meadow 中的 ea 和 among 中的 o。75

[ðɪs] [aɪ] [noʊ] , [aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [pleɪ] ,
This I know , I love to play ,
这 我 知道 , 我 爱 到 玩 ,

我知道这一点，我喜欢玩。

[θruː] [ðə; ði] ['medoʊ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [heɪ] ,
Through the meadow , among the hay ,
通过 这 草地 , 之中 这 干草 ,

穿过草地，在干草堆中，

[ʌp] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ðə; ði] [liː] ,
Up the water and over the lea ,
向上 这 水 和 超过 这 叶 ,

逆流而上，越过草地，

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər] ['bɪli] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] .
That's the way for Billy and me .
那就是 这 方式 为了 比利 和 我 .

这就是我和比利的相处之道。

— [dʒeɪmz] [hɔg] .
— James Hogg .
— 詹姆斯 霍格 .

——詹姆斯·霍格

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 16] 76
[页 -] -

[第16页]76

[ker] [ful] ['rɪv] [ɜːr; ər] [wɜːrθ] [haʊs]
care ful riv er worth house
关心 满 riv 呃 值得 房子

小心河 er 值得的房子

[ker] [les] [ʌp] [set] [wʌt] [ˌiː 'viː] [ɜːr; ər] [maʊs]
care less up set what ev er mouse
关心 较少的向上 放 什么 ev 呃 老鼠

别太在意，随便什么鼠标

[lʊk] ['kerfəli] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊ] [ɪn] [wɜːrθ] . -
Look carefully at the o in worth . 77
看 小心 在 这 o 在 值得 . -

仔细看看 worth.77 中的字母 o。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
Be careful in all things .
是 小心 在 全部 事物 .

凡事都要小心谨慎。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [stoʊn] [meɪ] [ˌʌp'set][ə; eɪ][lɑːrdʒ][kɑːrt] .
A little stone may upset a large cart .
一个 小的 石头 可能 沮丧的 一个 大的 大车 .

一颗小石子就能掀翻一辆大车。

— [ɪ'tæliən] .
— Italian .
— 意大利语 .

—意大利语。

[ə; eɪ] [maʊs] [kæn; kən][drɪŋk][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts] [fɪl] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['rɪvər] .
A mouse can drink no more than its fill from a river .
一个 老鼠 能 喝 不 更多的 比 它是充满 从 一个 河 .

老鼠在河里喝水，最多只能喝到饱。

— [ˌtʃaɪ'niːz] .
— Chinese .
— 中国人 .

-中国人。

[wət'evər] [ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] [æt; ət][ɔːl][ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] [wel] .
Whatever is worth doing at all is worth doing well .
任何 是 值得 正在做 在 全部 是 值得 正在做 出色地 .

凡是值得做的事，都值得做好。

— ['tʃestərfiːld] . -
— Chesterfield . 78
— 切斯特菲尔德 . -

—切斯特菲尔德.78

[hiː; hi]['roʊ] [fruːt] [klaɪm] [ɑːn] [eɪ]
he ro fruit climb hon ey
他 ro 水果 爬 亲爱的 嘿

他 ro 水果爬蜂蜜

[iːˌeɪ'ɛs][waɪ][hæv; həv][ɔːr][mɒn] [eɪ]
eas y have or mon ey
易 是 有 或者 星期一 嘿

容易拥有或金钱

[lʊk] ['kerfəli] [æt; ət][ðə; ði][aɪ][ɪn][fruːt] , [ðə; ði][oʊ][ɪn] ['hʌni] [ænd; ənd] ['mʌni] ,
Look carefully at the i in fruit , the o in honey and money ,
看 小心 在 这 我 在 水果 , 这 o 在 蜂蜜 和 钱 ,

仔细看看fruit中的i，honey中的o和money中的o，

[ænd; ənd][ðə; ði][biː][ɪn] [klaɪm] .
and the b in climb .
和 这 b 在 爬 .

还有 climb 中的 b。

['iːzi] [ɪz][ə; eɪ][wɜːrd]['ɔːf(ə)n] [mɪs'speld] .
Easy is a word often misspelled .
简单的 是 一个 单词 经常 拼写错误 .

"Easy"这个词经常被拼错。

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [θɜːrd] [ruːl] .
Remember the King's third rule .
记住 这 国王学院 第三 规则 .

记住国王的第三条规则。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 17] 79
[页 -] -

[huː] [dʌz] [ðə; ði] [best] [hiː; hi] [kæn; kən] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .

Who	**does**	**the**	**best**	**he**	**can**	**is**	**a**	**hero**	**.**
WHO	做	这	最好的	他	能	是	一个	英雄	.

尽力而为的人就是英雄。

— [dʒɑːʃ] ['bɪlɪŋz] .

—	**Josh**	**Billings**	**.**
—	乔什	比林斯	.

——乔什·比林斯

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [ðə; ði] [fruːt] [mʌst; məst] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] .

He	**who**	**would**	**have**	**the**	**fruit**	**must**	**climb**	**the**	**tree**	**.**
他	WHO	会	有	这	水果	必须	爬	这	树	.

想要得到果实的人必须爬上树。

— ['spænɪʃ] .

—	**Spanish**	**.**
—	西班牙语	.

-西班牙语。

[noʊ] [biːz] , [noʊ] ['hʌni] ;

No	**bees**	**,**	**no**	**honey**	**;**
不	蜜蜂	,	不	蜂蜜	;

没有蜜蜂，就没有蜂蜜；

[noʊ] [wɜːrk] , [noʊ] ['mʌni] .

No	**work**	**,**	**no**	**money**	**.**
不	工作	,	不	钱	.

没工作，就没有收入。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə] [grɪn] [æz; əz] [tuː; tə] [graʊl] .

It	**is**	**as**	**easy**	**to**	**grin**	**as**	**to**	**growl**	**.**
它	是	作为	简单的	到	咧嘴笑	作为	到	咆哮	.

咧嘴笑和咆哮一样容易。

— [frentʃ] . - - -

—	**French**	**.**	**80**	**81**	**82**
—	法语	.	-	-	-

—法语.80 81 82

[tæsk] [læf] [ker] [her]

task	**laugh**	**care**	**hare**
任务	笑	关心	野兔

任务 笑 照顾 野兔

[kæsk] [læf] [ɪŋ] [der] [fer]

cask	**laugh**	**ing**	**dare**	**fare**
酒桶	笑	ing	敢	票价

桶笑着敢于票价

[flæsk] [dɑːk] [tɔːr] [ber] [per]

flask	**doc**	**tor**	**bare**	**pare**
烧瓶	文档	托尔	裸	削减

烧瓶 doc tor 裸露的 pare

[mæsk] [wɜːrld] [sker] [ster]

mask	**world**	**scare**	**stare**
面具	世界	吓	盯

面具世界惊恐凝视

[æsk] [smaɪl] [rer] [sner]

ask	**smile**	**rare**	**snare**
问	微笑	稀有的	圈套

问微笑罕见陷阱

[æskt] [maɪl] [sper] [gler]
asked **mile** **spare** **glare**
问 英里 空闲的 强光

问一英里备用眩光

[æsk] [ɪŋ] [waɪl] [ʃer] [skwer]
ask **ing** **while** **share** **square**
问 ing 尽管 分享 正方形

询问分享广场

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] -
[Pg 18] 83
[页 -] -

[第18页]83

[læf] [æt; ət][jʊr; jər]['ɪlz] ,
Laugh at your ills ,
笑 在 你的 疾病 ,

嘲笑你的不幸，

[ænd; ənd] [seɪv] ['dɑːktɚz] [bɪlz] .
And save doctor's bills .
和 节省 医生的 账单 .

而且还能省下看病钱。

— ['spænɪʃ] .
— Spanish .
— 西班牙语 .

-西班牙语。

[smaɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [smaɪl] [ɑːn] [juː; jʊ] .
Smile on the world and it will smile on you .
微笑 在 这 世界 和 它 将要 微笑 在 你 .

对世界微笑，世界也会对你微笑。

— [ɪˈtæliən] .
— Italian .
— 意大利语 .

—意大利语。

[ə; eɪ] [laɪt] [hɑːrt] , [ə; eɪ] [laɪt] [tæsk] .
A light heart , a light task .
一个 光 心 , 一个 光 任务 .

心情轻松，任务轻松。

— [frentʃ] . -
— French . 84
— 法语 . -

—法语.84

[wɜːrk] [frend] [nʌn] [hæp; hɑːp]['paɪ]
work friend none hap py
工作 朋友 没有任何 哈普 py

工作朋友都不开心

[truː] [hæp; hɑːp][paɪ] [nəs]
true hap pi ness
真的 哈普 π 内斯

真正的幸福

[lʊk] ['kerfəli] [æt; ət][ðə; ði][oʊ][ɪn][wɜːrk][ænd; ənd][ɪn] [nʌn] , [ðə; ði][aɪ][ɪn] [frend] [ænd; ənd][ɪn]

Look	carefully	at	the	o	in	work	and	in	none	,	the	i	in	friend	and	in
看	小心	在	这	o	在	工作	和	在	没有任何	,	这	我	在	朋友	和	在

['hæpinəs] . -

happiness	.	85
幸福	.	-

仔细看看 work 和 none 中的字母 o，以及 friend 和 happiness 中的字母 i。85

[biː; bi] [truː] [tuː; tə][jʊr; jər][wɜːrd] , [jʊr; jər][wɜːrk] , [ænd; ənd][jʊr; jər] [frend] .

Be	true	to	your	word	,	your	work	,	and	your	friend	.
是	真的	到	你的	单词	,	你的	工作	,	和	你的	朋友	.

要信守诺言，忠于工作，忠于朋友。

— [dʒɑːn] [bɔɪl] [oʊ'raɪli] .

—	John	Boyle	O'Reilly	.
—	约翰	博伊尔	奥莱利	.

——约翰·博伊尔·奥莱利

[lʌv] [ɔːl] , [duː] [rɔːŋ] [tuː; tə] [nʌn] .

Love	all	,	do	wrong	to	none	.
爱	全部	,	做	错误的	到	没有任何	.

爱所有人，不伤害任何人。

— ['ʃeɪkspɪr] .

—	Shakespeare	.
—	莎士比亚	.

——莎士比亚

[ɔːl] [huː] [dʒɔɪ] [wʊd] [wɪn]

All	who	joy	would	win
全部	WHO	喜悦	会	赢

所有渴望快乐的人都会获胜

[mʌst; məst] [ʃer] [ˌaɪ 'tiː] — ['hæpinəs] [wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ][twɪn] .

Must	share	it	—	Happiness	was	born	a	twin	.
必须	分享	它	—	幸福	曾是	出生	一个	双	.

一定要分享——幸福是双胞胎。

— ['baɪrən] .

—	Byron	.
—	拜伦	.

——拜伦

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	19	]	86	87	88	89
[	页	-	]	-	-	-	-

[第19页]86 87 88 89

[ɑːl] [weɪz] [iːst] [s'pəʊ][ken] [bluː]

al	ways	east	spo	ken	blue
al	方式	东方	spo	肯	蓝色的

总是东边说肯蓝

[biː; bi][hæv; həv] [liːst] [broʊ][ken] [duː]

be	have	least	bro	ken	due
是	有	至少	兄弟	肯	到期的

至少要有破碎的肯

[hoʊl] [fiːst] [ə; eɪ][bleɪ][kjuː]

whole	feast	a	ble	cue
所有的	盛宴	一个	ble	提示

整场盛宴精彩纷呈

[mæn][nɜːr] [li] [biːst] [tɑː][bleɪ] [gluː]
man ner ly beast ta ble glue
男人 ner ly 兽 ta ble 胶水

男人 ner ly 野兽 桌子胶水

[diː'ju]['taɪ] [jiːst] [fɑː][bleɪ][hjuː]
du ty yeast fa ble hue
杜 ty 酵母 法 ble 色调

酵母的正常色调

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn][el][ɪn]['ɔːlweɪz] . -
There is only one l in always . 90
那里 是 仅有的 一 我 在 总是 . -

always.90 中只有一个 l。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz] [seɪ] [wɒts] [truː] ,
A child should always say what's true ,
一个 孩子 应该 总是 说 是什么 真的 ,

孩子应该永远说真话。

[ænd; ənd] [spiːk] [wen] [hiː; hi][ɪz]['spoʊkən][tuː; tə] ,
And speak when he is spoken to ,
和 说话 什么时候 他 是 说 到 ,

当别人跟他说话时，他才会回答。

[ænd; ənd] [bɪ'heɪv] ['mænəli] [æt; ət] ['teɪbl] ;
And behave mannerly at table ;
和 表现 有礼貌地 在 桌子 ;

餐桌上要举止得体;

[æt; ət] [liːst] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l] .
At least as far as he is able .
在 至少 作为 远的 作为 他 是 有能力的 .

至少在他力所能及的范围内。

— ['stiːvnsn] .
— Stevenson .
— 史蒂文森 .

——史蒂文森

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 20] 91 92 93 94
[页 -] - - - -

[第20页]91 92 93 94

[mʌtʃ] [hɑːrd] [heɪst] [hoʊl]
much hard haste hole
很多 难的 匆忙 洞

非常匆忙的洞

[ˌɑːr 'iː][meɪn][kɑːrd][hæz; həz][ten] [hoʊl]
re main card has ten whole
关于 主要的 卡片 有 十 所有的

主卡有十个完整的

[ʌv; əv][ten][jɑːrd] [teɪst] [stoʊl]
of ten yard taste stole
的 十 院子 品尝 偷窃

十码的品味偷走了

[tɑːr][dai] [gɑːrd] [peɪst] [poʊl]
tar dy guard paste pole
焦油 dy 警卫 粘贴 极

焦油守卫糊杆

[ˌeɪ ˈɑːr] [raɪv] [lɑːrd] [weɪst] [soʊl]
ar **rive** **lard** **waste** **sole**
ar 河 猪油 浪费 唯一

ar rive lard waste sole

[lɜːrn] [hɜːrt] [ˌaɪ ˈtiː] [self] [prɪnt]
learn **hurt** **it** **self** **print**
学习 伤害 它 自己 打印

学会伤害自己打印

[ðə; ði] [ˈletər] [tiː] [ɪz] [nɑːt] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈɔːf(ə)n] ,
The **letter** **t** **is** **not** **sounded** **in** **often** **,**
这 信 t 是 不是 听起来 在 经常 ,

字母 t 不常发音。

[bʌt; bət] [dəunt] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [wen] [juː; jʊ] [spel] [ðə; ði] [wɜːrd] .
but **don't** **leave** **it** **out** **when** **you** **spell** **the** **word** **.**
但 不 离开 它 出去 什么时候 你 拼写 这 单词 .

但拼写单词时不要漏掉它。

[lʊk] [æt; ət] [juː] [ɪn] [gɑːrd] .
Look **at** **u** **in** **guard** **.**
看 在 你 在 警卫 .

看看你站岗的样子。

[rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈdʌbljuː] [ɪn] [hoʊl] . -
Remember **the** **w** **in** **whole** **.** **95**
记住 这 西 在 所有的 . -

记住 whole.95 中的 w。

[heɪst] [nɑːt] , [rest] [nɑːt] .
Haste **not** **,** **rest** **not** **.**
匆忙 不是 , 休息 不是 .

不要着急，也不要停歇。

— [goʊθ] .
— Goethe .
— 歌德 .

——歌德

[tuː] [swɪft] [əˈraɪvz] [æz; əz] [ˈtɑːrdi] [æz; əz] [tuː] [leɪt] .
Too **swift** **arrives** **as** **tardy** **as** **too** **late** **.**
也 迅速 到达 作为 迟迟 作为 也 晚的 .

太快到达也等于迟到。

— [ˈʃeɪkspɪr] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

[huː] [ˈheɪsənz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈɔːf(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [bɪˈhaɪnd] .
Who **hastens** **too** **much** **often** **remains** **behind** **.**
WHO 加快 也 很多 经常 遗迹 在后面 .

操之过急者往往会落后。

— [ˈdʒɜːrmən] .
— German .
— 德语 .

-德语。

[lɜːrn] [tuː; tə] [kriːp] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [rʌn] .
Learn **to** **creep** **before** **you** **run** **.**
学习 到 潜行者 前 你 跑步 .

先学会潜行，再学会奔跑。

— ['skɑːtɪʃ] .
— Scottish .
— 苏格兰 .

—苏格兰语。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 21] 96 97 98 99
[页 -] - - - -

[第21页]96 97 98 99

[iː] [lef] [ɪn] [sɪks] [tiːn] [ðɜːr] ['taɪ] [kriːm]
e lev en six teen thir ty cream
e 列夫 英文 六 青少年 他们的 ty 奶油

16岁130奶油

[twelv] [sɛv] [ɪn] [tiːn] [fɔːr; fər] ['taɪ] [tiːm]
twelve sev en teen for ty team
十二 塞夫 英文 青少年 为了 ty 团队

十二七岁，为泰队

[ðɜːr] [tiːn] [eɪt] [iːn] ['fɪf] ['taɪ] [biːm]
thir teen eight een fif ty beam
他们的 青少年 八 een 十五 ty 光束

十三十八十八五十束

[fɔːr] [tiːn] [naɪn] [tiːn] [sɪks] ['taɪ] [driːm]
four teen nine teen six ty dream
四 青少年 九 青少年 六 ty 梦

十四岁十九岁十六岁梦想

[fɪt] [tiːn] [twɛn] ['taɪ] [hʌn] ['drɛd] steam100 -
fit teen twen ty hun dred steam100 101
合身 青少年 二十 ty 亨 德雷德 steam100 -

适合青少年二十岁蒸汽100 101

[sʌn] [deɪ] [sʌn] .
Sun day Sun .
太阳 天 太阳 .

星期天，太阳。

['wɛdnəs] [deɪ] [wed] .
Wednes day Wed .
星期三 天 星期三 .

星期三，星期三。

[mɒn] [deɪ] [mɒn] . [θɜrz] [deɪ] [θɜrz] .
Mon day Mon . Thurs day Thurs .
星期一 天 星期一 . 星期四 天 星期四 .

星期一，星期一。星期四，星期四。

[tuz] [deɪ] [tuz] .
Tues day Tues .
星期二 天 星期二 .

星期二，星期二。

[sæt] [ʊr] [deɪ] [sæt] .
Sat ur day Sat .
星期六你的 天 星期六 .

星期六，你的一天，星期六。

[fraɪ] [deɪ] [fraɪ] .
Fri day Fri .
星期五 天 星期五 .

星期五，星期五。

[dʒæn][juː][ə; eɪ][raɪ][dʒæn] .
Jan **u** **a** **ry** **Jan** **.**
一月 你 一个 ry 一月 .

一月 ua ry 一月。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][diː][ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][iː][ɪn] ['wenzdeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][juː][ɪn]['sætərdeɪ] . -
Look **at** **the** **d** **and** **the** **second** **e** **in** **Wednesday** **and** **the** **u** **in** **Saturday** **.** **102**
看 在 这 d 和 这 第二 e 在 周三 和 这 你 在 周六 . -
-
103
-

看看星期三中的 d 和第二个 e，以及星期六中的 u。102 103

[spiːk] [liːk] [keɪn] [peɪn]
speak **leak** **cane** **pane**
说话 泄露 甘蔗 窗格

说话漏杖窗格

[wiːk] [piːk] [leɪn] [veɪn]
weak **peak** **lane** **vane**
虚弱的 顶峰 车道 叶片

弱峰巷风向标

[biːk] [friːk] [meɪn] [kreɪn]
beak **freak** **mane** **crane**
喙 怪物 鬃毛 起重机

喙怪鬃鹤

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - -
[**Pg** **22** **]** **104** **105**
[页 -] - -

[第22页]104 105

[tʃaɪld] [lʌv] [ɪŋ] [end] [tend]
child **lov** **ing** **end** **tend**
孩子 爱 ing 结尾 趋向

爱孩子的结局往往

[maɪld][gɪv] [ɪŋ] [send] [spend]
mild **giv** **ing** **send** **spend**
温和的 给予 ing 发送 花费

温和的给予 发送 花费

[waɪld]['lɪv] [ɪŋ] [lend] [bend]
wild **liv** **ing** **lend** **bend**
荒野 生活 ing 借 弯曲

野生生活借弯

[woʊ][hæp; hɑːp][paɪ][ˌiː es 'tiː][mend]
woe **hap** **pi** **est** **mend**
悲哀 哈普 π est 修补

woe hap pi est mend

[wen] [ɪŋ] [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] [lʌv] , [gɪv] , [ænd; ənd][laɪf] , [iː][ɪz] [drɑːpt] .
When **ing** **is** **added** **to** **love** **,** **give** **,** **and** **life** **,** **e** **is** **dropped** **.**
什么时候 ing 是 额外 到 爱 , 给 , 和 生活 , e 是 掉落 .

当在爱、给予和生命前面加上ing时，e会被去掉。

[wʌt] ['letər] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][laɪf] ? -
What **letter** **is** **changed** **in** **life** **?** **106**
什么 信 是 已更改 在 生活 ? -

人生中哪个字母发生了变化？106

['bə:θdeiz]
BIRTHDAYS
生日

生日

['mʌndi:z, 'mʌnˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] [fer] [ʌv; əv] [feɪs] ,
Monday's **child** **is** **fair** **of** **face** **,**
星期一的 孩子 是 公平的 的 脸 ,

星期一出生的孩子长相俊美。

['tu:zdi:z, 'tu:zˌdeɪz, t'ju:zˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [greɪs] ,
Tuesday's **child** **is** **full** **of** **grace** **,**
星期二的 孩子 是 满的 的 优雅 ,

星期二出生的孩子充满恩典，

['wɛnzdi:z, 'wɛnzˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][woʊ] ,
Wednesday's **child** **is** **full** **of** **woe** **,**
星期三的 孩子 是 满的 的 悲哀 ,

星期三出生的孩子充满忧愁，

['θɜ:zdi:z, 'θɜ:zˌdeɪz][tʃaɪld][hæz; həz][fɑ:r][tu:; tə][goʊ] ,
Thursday's **child** **has** **far** **to** **go** **,**
星期四的 孩子 有 远的 到 去 ,

星期四出生的孩子还有很长的路要走。

['fraɪdi:z, 'fraɪˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ,
Friday's **child** **is** **loving** **and** **giving** **,**
星期五的 孩子 是 爱 和 给予 ,

星期五出生的孩子充满爱心，乐于奉献。

['sætɜ·di:z, 'sætɜ·deɪz][tʃaɪld][mʌst; məst][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ;
Saturday's **child** **must** **work** **for** **a** **living** **;**
星期六的 孩子 必须 工作 为了 一个 活的 ;

星期六出生的孩子必须工作谋生；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hæpi:əst] [tʃaɪld][ʌv; əv][ɔ:l] , [ðeɪ] [seɪ] ,
But **the** **happiest** **child** **of** **all** **,** **they** **say** **,**
但 这 最快乐 孩子 的 全部 , 他们 说 ,

但他们说，最快乐的孩子是.....

[ɪz][ðə; ði][tʃaɪld] [hu:] [ɪz][bɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] ['wi:ks] [fɜ:rst][deɪ] .
Is **the** **child** **who** **is** **born** **on** **the** **week's** **first** **day** **.**
是 这 孩子 WHO 是 出生 在 这 本周 第一的 天 .

是指一周的第一天出生的孩子。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] - -
[**Pg** **23** **]** **107** **108**
[页 -] - -

[第23页]107 108

[dɪʃ] [paɪ]
dish **pie**
盘子 馅饼

馅饼

[fɪn][dʒər] [pli:z]
fin **ger** **please**
鳍 格尔 请

请用手指

[θʌm] [sʌtʃ]
thumb **such**
拇指 这样的

拇指

[stɑːk] [ɪŋ] [piːs]
stock **ing** **piece**
库存 ing 片

库存件

[bʌs] [waɪ] sleeve109
bus **y** **sleeve109**
公共汽车 是 sleeve109

巴士 y 袖109

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪzi] [gɜːrl] !
Such **a** **busy** **girl** **!**
这样的 一个 忙碌的 女孩 !

真是个忙碌的女孩!

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['piːlɪŋ] ['æplz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][paɪ] .
She **is** **peeling** **apples** **for** **a** **pie** **.**
她 是 剥落 苹果 为了 一个 馅饼 .

她正在削苹果皮做馅饼。

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][paɪ] . - - - -
Please **give** **me** **a** **piece** **of** **pie** **.** **110** **111** **112** **113**
请 给 我 一个 片 的 馅饼 . - - - -

请给我一块馅饼。110 111 112 113

[dres] [rɪst] [skɜːrt] [nek]
dress **wrist** **skirt** **neck**
裙子 手腕 裙子 脖子

连衣裙 手腕 裙摆 领口

[ges] [mɪst] [ʃɜːrt] [dek]
guess **mist** **shirt** **deck**
猜测 薄雾 衬衫 甲板

猜猜迷雾衬衫甲板

[bles] [twɪst] [dɜːrt] [pek]
bless **twist** **dirt** **peck**
保佑 捻 污垢 啄

祝福扭曲污垢啄

[les] [fɪst][flɜːrt] [tʃek]
less **fist** **flirt** **check**
较少的 拳头 调情 查看

减少拳头调情检查

[pres] [jʌŋ] [sʊf]['fɝː, 'fɛr] [spek]
press **young** **suf** **fer** **speck**
按 年轻的 suf fer 斑点

年轻的受苦斑点

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - -
[**Pg** **24** **]** **114** **115**
[页 -] - -

[第24页]114 115

[dʒæn][juː][ə; eɪ][raɪ][dʒæn] . ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] [tɛm] [bəː] [sept] .
Jan **u** **a** **ry** **Jan** **.** **Sep** **tem** **ber** **Sept** **.**
一月 你 一个 ry 一月 . 九月 特姆 ber 九月 .

一月 一月 九月 九月

['fɛbjəˌwɛri]['ruː, 'ɑːr'juː][ə; eɪ][raɪ]['fɛbjəˌwɛri] . [ˌoʊ'siː][tuː; tə][bəː] ['ɔkt] .
Feb **ru** **a** **ry** **Feb** **.** **Oc** **to** **ber** **Oct** **.**
二月 ru 一个 ry 二月 . 奥克 到 ber 十月 .

二月 二月 十月 十月

[ə; eɪ][prɪl][ˌeɪ piː ˈɑːr] .
A **pril** **Apr** **.**
一个 四月 四月 .

四月

[noʊ] [vɛm] [bəː] [ˈnoʊv] .
No **vem** **ber** **Nov** **.**
不 vem ber 十一月 .

11 月 11 月

[ˌeɪ ˈjuː] [gʌst] [ɔːg] .
Au **gust** **Aug** **.**
奥 阵风 八月 .

八月八日

[diː] [sɛm] [bəː] [ˈdɛk] . -
De **cem** **ber** **Dec** **.** **116**
德 水泥 ber 12月 . -

十二月 116

[dæns] [duː][nɑːt][wɜːrld][ɪz]
dance **do** **not** **world** **is**
舞蹈 做 不是 世界 是

跳舞不世界是

[mjuː] [sɪk] [dəunt] [ˈwɝːldz]
mu **sic** **don't** **world's**
亩 原文如此 不 世界的

音乐不属于世界

sulk117
sulk117
sulk117

sulk117

[ðə; ði] [ˈwɝːldz] [ˈmjuːzɪk]
THE **WORLD'S** **MUSIC**
这 世界的 音乐

世界音乐

[ðə; ði] [ˈwɝːldz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhæpi] [pleɪs] ,
The **world's** **a** **very** **happy** **place** **,**
这 世界的 一个 非常 快乐的 地方 ,

世界是个非常美好的地方，

[wer] [ˈevri] [tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd] [dæns] [ænd; ənd] [sɪŋ] ,
Where **every** **child** **should** **dance** **and** **sing** **,**
在哪里 每一个 孩子 应该 舞蹈 和 唱歌 ,

每个孩子都应该载歌载舞的地方

[ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsmaɪlɪŋ] [feɪs] ,
And **always** **have** **a** **smiling** **face** **,**
和 总是 有 一个 微笑 脸 ,

永远保持微笑，

[ænd; ənd] [ˈnevər] [sʌlk] [æt; ət] [ˈeniθɪŋ] .
And **never** **sulk** **at** **anything** **.**
和 绝不 闷闷不乐 在 任何事物 .

而且永远不要因为任何事而闷闷不乐。

— [ˈgeɪbriəl] - .
— **Gabriel** **Setoun** **.**
— 加布里埃尔 - .

——加布里埃尔·塞图恩

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 25] 118 119 120 121
[页 -] - - - -

[第25页]118 119 120 121

[stɔːr] [ˌɑːr 'iː][tɜːrn][dɔːg] [tʃeɪndʒ]
store re turn dog change
店铺 关于 转动 狗 改变

商店重新转向狗变化

[wɔːr] [kaʊnt] [lɔːg] [sez]
wore count log says
穿着 数数 日志 说道

磨损计数日志显示

[mɔːr] [kɑːr] ['riːd] [frɑːg][ˌem aɪ 'es] [teɪk]
more car ried frog mis take
更多的 车 里德 青蛙 误 拿

更多携带青蛙的误操作

[ʃɔːr] [fɔːr; fər][get][hɔːg][dɔl]['lɑːrz]
shore for get hog dol lars
支撑 为了 得到 猪 dol 拉尔斯

岸边获取猪美元拉尔斯

[ɔːr]['dɜ˞ː][saɪn][fɔːrm][pen] ny122
or der sign form pen ny122
或者 德尔 符号 形式 笔 ny122

或签名表格 pen ny122

['dʒæks] ['ɔːrdər] [bʊk]
JACK'S ORDER BOOK
杰克的 命令 书

杰克的订单簿

['evri] [deɪ] [dʒæk][goʊz][tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] [fɔːr; fər] ['mʌðər] .
Every day Jack goes to the store for mother .
每一个 天 杰克 去 到 这 店铺 为了 母亲 .

杰克每天都去商店帮妈妈买东西。

[hiː; hi] [raɪts] [hɜːr; hər]['ɔːrdərz][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] .
He writes her orders in a book .
他 写 她 订单 在 一个 书 .

他把她的命令写在一本书里。

[hiː; hi] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['riːəl]['ɔːrdər] [bʊk] .
He says it is a real order book .
他 说道 它 是 一个 真实的 命令 书 .

他说这是一本真实的订单簿。

[hiː; hi]['nevər] [fə'gets] ['eniθɪŋ] . -
He never forgets anything . 123
他 绝不 忘记了 任何事物 . -

他从不忘记任何事。123

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [hiː; hi] [kaʊnts] [hɪz; ɪz] [tʃeɪndʒ] .
When he returns he counts his change .
什么时候 他 返回 他 计数 他的 改变 .

他回来后数了数找零。

[hiː; hi]['nevər] [meɪks] [ə; eɪ] [mis'teik] .
He never makes a mistake .
他 绝不 制作 一个 错误 .

他从不犯错。

[hiː; hi][hæz; həz] ['kærid] ['meni] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ænd; ənd]['nevər] [lɔːst][ə; eɪ][sent] .

He	has	carried	many	dollars	and	never	lost	a	cent	.
他	有	携带	许多	美元	和	绝不	丢失的	一个	中心	.

他携带过很多美元，却从未丢失过一分钱。

['evri] [deɪ] ['mʌðər] [saɪnz][ðə; ði]['ɔːrdər] [bʊk] .

Every	day	mother	signs	the	order	book	.
每一个	天	母亲	标志	这	命令	书	.

母亲每天都会在订单簿上签字。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - -

[	Pg	26	]	124	125	126
[	页	-	]	-	-	-

[第26页]124 125 126

[dɑːz][ɪn][dɑːz] . [tʃiːz] [ɔːr]['eɪndʒ]

doz	en	doz	.	cheese	or	ange
打	英文	打	.	奶酪	或者	天使

一打，一打。奶酪或天使

[paʊnd] ['el biː] .

pound	lb	.
磅	磅	.

磅 lb。

[freʃ] [bəː][raɪ]

fresh	ber	ry
新鲜的	ber	ry

新鲜浆果

[paʊndz] ['paʊndz] .

pounds	lbs	.
磅	磅	.

磅 磅。

[loʊf] [bəː] ['raɪz]

loaf	ber	ries
面包	ber	里斯

面包莓

[gæl][lɑːn][gæl] .

gal	lon	gal	.
女孩	隆	女孩	.

加仑 加仑。

[loʊvz] [oʊt] [miːl]

loaves	oat	meal
面包	燕麦	一顿饭

燕麦片

[kwɔːrt][kjuː'tiː] . ['flaʊər][soʊp]

quart	qt	.	flour	soap
夸脱	qt	.	面粉	肥皂

夸脱面粉肥皂

[paɪnt][ˌpiː 'tiː] .

pint	pt	.
品脱	pt	.

品脱点数。

[ɔɪl][ˌeɪ diː 'diː]

oil	add
油	添加

添加油

[tuː] ['peɪdʒɪz][frʌm; frəm]['dʒæks] ['ɔːrdər] BOOK127 -

TWO	PAGES	FROM	JACK'S	ORDER	BOOK127	128
二	页面	从	杰克的	命令	BOOK127	-

杰克订单簿中的两页127 128

[mɒn] . , [dʒuːn]['sɛvən] [fraɪ] . , [dʒuːn] -

Mon	.	,	June	7	Fri	.	,	June	11
星期一	.	,	六月	7	星期五	.	,	六月	-

6月7日星期一 6月11日星期五

[wʌn]['el biː] .

1	lb	.
1	磅	.

1磅

[tʃiːz] .

cheese	.
奶酪	.

奶酪。

[wʌn][bæg]['flaʊər]

1	bag	flour
1	包	面粉

1袋面粉

[wʌn][dɑːz] . [freʃ] [egz] [θriː][gæl] . [ɔɪl]

1	doz	.	fresh	eggs	3	gal	.	oil
1	打	.	新鲜的	鸡蛋	3	女孩	.	油

1打新鲜鸡蛋，3加仑油

[wʌn][loʊf] [bred] [wʌn][dɑːz] . ['ɔːrɪndʒɪz]

1	loaf	bread	1	doz	.	oranges
1	面包	面包	1	打	.	橙子

1条面包，1打橙子

[wʌn][kjuː'tiː] . ['beriz] [wʌn][bɑːks] ['oʊtmiːl]

1	qt	.	berries	1	box	oatmeal
1	qt	.	浆果	1	盒子	麦片

1夸脱浆果，1盒燕麦片

[wʌn][ˌpiː 'tiː] . [kriːm] [sɪks] [keɪks] [soʊp]

1	pt	.	cream	6	cakes	soap
1	pt	.	奶油	6	蛋糕	肥皂

1品脱奶油 6块肥皂

[faɪv]['paʊndz] .

5	lbs	.
5	磅	.

5磅

['ʃʊgər] [θriː] [loʊvz] [bred]

sugar	3	loaves	bread
糖	3	面包	面包

糖 3 块面包

[wʌn]['el biː] .

1	lb	.
1	磅	.

1磅

[tiː] [wʌn]['el biː] .

tea	1	lb	.
茶	1	磅	.

茶叶 1 磅

['kændi]
candy
糖果

糖果

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 27] 129
[页 -] -

[第27页]129

[siː] [sʌnz] ['faɪər]
sea sons fire
海 儿子们 火

季节之火

[sʌm; səm]['mɛr, 'mɜːr]
sum mer
和 梅尔

夏天

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['siːznz] ,
Sing a song of seasons ,
唱歌 一个 歌曲 的 季节 ,

唱一首四季之歌，

['sʌmθɪŋ] [braɪt] [ɪn][ɔːl] , —
Something bright in all , —
某物 明亮的 在 全部 , —

一切都很美好，——

['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ,
Flowers in the summer ,
花朵 在 这 夏天 ,

夏日的花朵

[fairz][ɪn][ðə; ði][fɔːl] .
Fires in the fall .
火灾 在 这 落下 .

秋季火灾。

— ['stiːvnsn] . -
— Stevenson . 130
— 史蒂文森 . -

—史蒂文森.130

[lɪp][nɪp][grɪp] [tʃɪp]
lip nip grip chip
唇 掐 紧握 芯片

唇形夹持芯片

[drɪp][tɪp] [wɪp] [hɪp]
drip tip whip hip
滴 提示 鞭 时髦的

滴水尖端鞭打臀部

[dɪp][slɪp][skɪp] [ʃɪp]
dip slip skip ship
蘸 滑 跳过 船

跳板船

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 28] 131
[页 -] -

[第28页]131

[reɪz] [dʌst] [tɜːrn] [tʃɜːrn]
raise dust turn churn
增加 灰尘 转动 搅动

扬尘搅动

[roʊd] [dʌst] [waɪ][bɜːrn][iː] ven132
road dust y burn e ven132
路 灰尘 是 烧伤 e ven132

道路灰尘和燃烧 e 甚至132

[ðə; ði] [flai] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːrt] [wiːl]
THE FLY ON THE CART WHEEL
这 飞 在 这 大车 车轮

车轮上的苍蝇

[wʌns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][flai][ɑːn][ə; eɪ][kɑːrt] [wiːl] .
Once there was a fly on a cart wheel .
一次 那里 曾是 一个 飞 在 一个 大车 车轮 .

从前，车轮上停着一只苍蝇。

[ðə; ði] [wiːl] [tɜːrnd] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði][roʊd] [roʊz]
The wheel turned round and the dust from the road rose
这 车轮 转向 圆形的 和 这 灰尘 从 这 路 玫瑰

车轮转动，路上的尘土扬起

[ɪn] [klaʊdz] .
in clouds .
在 云 .

在云层中。

“ [oʊ] , ” [kraɪd][ðə; ði][flai] , “ [wʌt] [ə; eɪ] [dʌst] [wiː; wi] [reɪz] !
“ Oh , ” cried the fly , “ what a dust we raise !
“ 哦 , ” 哭 这 飞 , “ 什么 一个 灰尘 我们 增加 !

“哦，”苍蝇叫道，“我们扬起的尘土真多啊！”

” [bʌt; bət][ðə; ði] [wiːl] [dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][flai][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
” But the wheel did not even know that the fly was there .
” 但 这 车轮 做过 不是 甚至 知道 那 这 飞 曾是 那里 .

“但是轮子甚至不知道苍蝇在那里。”

— . - - - -
— Æsop . 133 134 135 136
— 伊索 . - - - -

—伊索寓言集133、134、135、136

[hʌn] [ter] [dʌg] [dʌl] [mæt][ter]
hun ter dug dull mat ter
亨 特尔 挖 乏味的 垫 特尔

猎人挖出了枯燥乏味的东西

[tiːθ] [bʌg] [hʌl] [plæt][ter]
teeth bug hull plat ter
牙齿 漏洞 船体 平台 特尔

牙齿虫壳板

[tuːθ] [rʌg] [skʌl] [skæt][ter]
tooth rug skull scat ter
齿 小地毯 颅骨 粪便 特尔

牙齿地毯头骨散落

[hɪm; ɪm][self] [tʌg] [sɪns] [flæt] [ter]
him self tug since flat ter
他 自己 拖船 自从 平坦的 特尔

他自己拉扯，因为平坦的

[huːm] [dʒʌg]['hæznt] [tʃæt] [ter]
whom **jug** **hasn't** **chat** **ter**
谁 水壶 还没有 聊天 特尔

谁的壶没有聊天 ter

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[Pg 29] 137
[页 -] -

[第29页]137

[ðə; ði] ['hʌntər] [ænd; ənd][ðə; ði]['laɪən]
THE HUNTER AND THE LION
这 猎人 和 这 狮子

猎人与狮子

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['eni] [træks] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪən] ?
“ Have you seen any tracks of a lion ?
“ 有 你 已见 任何 轨道 的 一个 狮子 ?

你有没有看到狮子的足迹?

” [æskt] [ə; eɪ] ['hʌntər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huːm] [hiː; hi] [met] .
” asked a hunter of a man whom he met .
” 问 一个 猎人 的 一个 男人 谁 他 遇见 .

“一位猎人问他遇到的那个人。”

“ [oʊ] , [aɪ][kæn; kən] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði]['laɪən][hɪm'self] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] .
“ Oh , I can show you the lion himself , ” said the man .
“ 哦 , 我 能 展示 你 这 狮子 他自己 , ” 说 这 男人 .

“哦，我可以带你去看狮子本人，”那人说道。

[ðə; ði] ['hʌntər] [tɜːrnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .
The hunter turned pale with fright .
这 猎人 转向 苍白 和 惊吓 .

猎人吓得脸色苍白。

[hɪz; ɪz] [tiːθ] ['tʃætəd] .
His teeth chattered .
他的 牙齿 喋喋不休 .

他牙齿打颤。

“ [aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['laɪən] .
“ I don't want to see the lion .
“ 我 不 想 到 看 这 狮子 .

“我不想看到狮子。”

[aɪ]['oʊnli][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [træks] , ” [hiː; hi] [kraɪd] .
I only want to see his tracks , ” he cried .
我 仅有的 想 到 看 他的 轨道 , ” 他 哭 .

“我只想看看他的踪迹，”他哭喊道。

— . - - - -
— Æsop . 138 139 140 141
— 伊索 . - - - -

—伊索寓言集138、139、140、141

[oʊk] [peɪl] [rʌʃ] [dɪp][pər]
oak pale rush dip per
橡木 苍白 匆忙 蘸 每

橡树淡色灯芯草蘸酱

[kloʊk] [teɪl] [brʌʃ] [slɪp][pər]
cloak tale brush slip per
披风 故事 刷子 滑 每

斗篷故事刷子滑倒

[kroʊk] [geɪl] [krʌʃ] [skɪp] [pər]
croak gale crush skip per
发牢骚 大风 压碎 跳过 每

呱呱叫，狂风骤雨，碾碎，跳过

[soʊk] [seɪl] [hʌʃ] [drɪp] [pɪŋ]
soak sale hush drip ping
浸泡 销售 嘘 滴 ping

浸泡销售嘘滴叮

[muːv] [skeɪl] [mʌʃ] [wɪp] [pɪŋ]
move scale mush whip ping
移动 规模 糊状物 鞭 ping

移动鳞片 蘑菇 鞭打 叮

[tenθ] [weɪl] [blʌʃ] [tɪp] [pɪŋ]
tenth whale blush tip ping
第十 鲸 脸红 提示 ping

第十条鲸鱼脸红了，尖端叮当

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[rɪˈvjuː] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)lsəm] Words142 - - -
Review of Troublesome Words142 143 144 145
审查 的 麻烦的 Words142 - - -

对棘手词语的回顾142 143 144 145

[frend] [ˈtuːzdeɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [dʒʌst]
friend Tuesday making just
朋友 周二 制作 只是

周二交友日，就这么办

[ˈɔːlweɪz] [wəʊnt] [ˈhævɪŋ] [ˈdɑːktər]
always won't having doctor
总是 惯于 拥有 医生

并非总能找到医生

[dʌn] [tuː] [ˈkʌmɪŋ] [noʊ]
done too coming know
完毕 也 未来 知道

也知道

[hɜːrd] [tuː] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmɪnɪt]
heard two loving minute
听到 二 爱 分钟

听到两分钟的爱意

[ˈwenzdeɪ] [əˈmʌŋ] [ˈraɪtɪŋ] [bluː]
Wednesday among writing blue
周三 之中 写作 蓝色的

周三，在蓝色的写作中

[ˈfebrueri] [ˈbɪzi] [bai] [θruː]
February busy buy through
二月 忙碌的 买 通过

二月购物高峰期

[ˈveri] [nʌn] [wiːk] every146 - - -
very none week every146 147 148 149
非常 没有任何 星期 every146 - - -

非常没有每周每146 147 148 149

[hoʊl] [ʃuːz] [piːs] ['ɔːf(ə)n]
whole **shoes** **piece** **often**
所有的 鞋 片 经常

整双鞋通常

[ðer; ðər] ['eni] [bɪn] ['ʃʊgər]
there **any** **been** **sugar**
那里 任何 到过 糖

有糖吗?

[ðer; ðər] ['meni] [wʌns] ['aʊər]
their **many** **once** **hour**
他们的 许多 一次 小时

他们很多次一小时

[dəunt] [wɪtʃ] [dʌz] [sez]
don't **which** **does** **says**
不 哪个 做 说道

不要，这确实说

[hɪr] [kʊd; kəd] [ʃʊr] [leɪd]
here **could** **sure** **laid**
这里 可以 当然 铺设

这里肯定可以躺下

[kɑːnt] [ʃʊd; ʃəd] [wer] [breɪk]
can't **should** **where** **break**
不能 应该 在哪里 休息

不能应该在哪里打破

[wɜːrld] [wʊd] [klaɪm] ['flaʊər]
world **would** **climb** **flour**
世界 会 爬 面粉

世界将攀登面粉

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **31** **]**
[页 -]

[第31页]

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] - [wɜːrdz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] “ [wʌn] ['hʌndrəd] ['kɑːmənɪst]
The **following** **100** **words** **have** **been** **found** **to** **be** **the** **“** **One** **Hundred** **Commonest**
这 下列的 - 字 有 到过 成立 到 是 这 “ 一 百 最常见的
[wɜːrdz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] .
Words **in** **the** **English** **Language** **.**
字 在 这 英语 语言 .

以下100个单词被认为是“英语中最常用的100个单词”。

” [ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [soʊ] ['friːkwəntli] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['kɑːnstɪtuːt]
” **They** **are** **used** **and** **repeated** **so** **frequently** **in** **our** **writing** **that** **they** **constitute**
” 他们 是 用过的 和 重复 所以 频繁地 在 我们的 写作 那 他们 构成
[ə'baʊt] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wiː; wi] [raɪt] .
about **one** **half** **of** **all** **the** **words** **we** **write** **.**
关于 一 一半 的 全部 这 字 我们 写 .

“它们在我们的写作中被频繁使用和重复，以至于它们构成了我们所写单词的大约一半。”

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['stʌdid] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
You **have** **studied** **all** **of** **them** **.**
你 有 研究 全部 的 他们 .

你已经全部研究过了。

[kæn; kən][juː; jʊ] [spel] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kə'rektli] ?

Can	you	spell	each	of	them	correctly	?
能	你	拼写	每个	的	他们	正确	?

你能正确拼写出每个单词吗?

[ðə; ðiː] [wɪl] [maɪ][hæd; həd]

the	will	my	had
这	将要	我的	有

遗嘱

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [hæz; həz]

and	as	this	has
和	作为	这	有

而这已经

[ʌv; əv][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['veri]

of	have	his	very
的	有	他的	非常

他非常

[tuː; tə][nɑːt] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

to	not	which	were
到	不是	哪个	是

而不是那些

[aɪ][wɪð; wɪθ] [dɪr] [bɪn]

I	with	dear	been
我	和	亲爱的	到过

我和亲爱的一直

[ə; eɪ][biː; bi][frʌm; frəm] [wʊd]

a	be	from	would
一个	是	从	会

会来自

[ɪn][jʊr; jər][ɑːr; ər][ʃiː; ʃi]

in	your	are	she
在	你的	是	她

你就是她

[ðæt] [æt; ət][ɔːl][ɔːr]

that	at	all	or
那	在	全部	或者

完全或

[juː; jʊ][wiː; wi][ˌem 'iː][ðer; ðər]

you	we	me	there
你	我们	我	那里

你和我在那里

[fɔːr; fər][ɑːn][soʊ][hɜːr; hər]

for	on	so	her
为了	在	所以	她

所以她

[ˌaɪ 'tiː]

it
它

它

[hiː; hi][wʌn][æn; ən]

he	one	an
他	一	一个

他一个

[wʌz; wəz][baɪ] [ɪf] [wen]
was **by** **if** **when**
曾是 经过 如果什么时候

是当

[ɪz][bʌt; bət] [ðeɪ] [taɪm]
is **but** **they** **time**
是 但 他们 时间

是，但他们的时间

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **32** **]**
[页 -]

[第32页]

[goʊ] [pliːz] [ˈletər] [duː]
go **please** **letter** **do**
去 请 信 做

请去写信

[sʌm; səm] [wiːk] [meɪk] [ˈæftər]
some **week** **make** **after**
一些 星期 制作 后

一周后

[ˈeni] [naɪt] [raɪt] [ðæn; ðən]
any **night** **write** **than**
任何 夜晚 写 比

任何夜晚都比

[kæn; kən][ðer; ðər] [θɪŋ] [sɜːr]
can **their** **thing** **sir**
能 他们的 事物 先生

先生，他们可以做这件事吗?

[wʌt] [ˈʌðər] [θɪŋk] [læst]
what **other** **think** **last**
什么 其他 思考 最后的

还有谁会想到最后呢?

[send] [ʌp] [ʃʊd; ʃəd] [haʊs]
send **up** **should** **house**
发送 向上 应该 房子

应该送上房子

[aʊt]
out
出去

出去

[ˈaʊər; ɑːr][ˈtruːli][dʒʌst]
our **truly** **just**
我们的 真的 只是

我们真正公正

[ðem; ðəm] [gʊd] [naʊ] [ˈoʊvər]
them **good** **now** **over**
他们 好的 现在 超过

现在一切都好。

[hɪm; ɪm] [seɪ] [ɪts] [ðen]
him **say** **its** **then**
他 说 它是 然后

他说，然后

[mɔːr] [kʊd; kəd] [tuː] [wɜːrk]
more **could** **two** **work**
更多的 可以 二 工作

两个人或许可以一起工作。

[ə'baʊt] [huː] [teɪk] [deɪ]
about **who** **take** **day**
关于 WHO 拿 天

关于谁会花一天时间

[noʊ] [meɪ] [θæŋk] [hɪr]
no **may** **thank** **here**
不 可能 感谢 这里

这里可能没有感谢。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[θɜːrd] [jɪr] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]
THIRD **YEAR** **VOCABULARY**
第三 年 词汇

三年级词汇

[wiː; wi][hæv; həv] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ruːlz] .
We **have** **followed** **the** **king's** **rules** **.**
我们 有 随后 这 国王的 规则 .

我们一直遵守国王的命令。

[wiː; wi][kæn; kən] [spel] [ɔːl] [ðiːz] [wɜːrdz] .
We **can** **spell** **all** **these** **words** **.**
我们 能 拼写 全部 这些 字 .

这些单词我们都能拼写出来。

[kæn; kən][juː; jʊ] ?
Can **you** **?**
能 你 ?

你可以吗?

['eɪb(ə)l] [ə'nʌðər] ['æskɪŋ] [biːm]
able **another** **asking** **beam**
有能力的 其他 问 光束

能够再次询问光束

[ˌeɪ diː 'diː] ['eniθɪŋ] ['ɔːgəst] [biːn]
add **anything** **August** **bean**
添加 任何事物 八月 豆

八月豆

[ə'freɪd]['æp(ə)l] ['ɔːtəm] [ber]
afraid **apple** **autumn** **bear**
害怕的 苹果 秋天 熊

害怕的苹果秋天熊

[ˌæftər'nuːn] ['eɪprəl][bæŋk] [biːst]
afternoon **April** **bank** **beast**
下午 四月 银行 兽

四月午后银行野兽

[eɪdʒ][ɑːrm] [ber] ['bjuːti]
age **arm** **bare** **beauty**
年龄 手臂 裸 美丽

年龄 裸露手臂的美丽

[eɪd] [ə'raʊnd] ['bærəl] [bɪ'keɪm]
aid **around** **barrel** **became**
援助 大约 桶 成为

围绕桶的援助变成了

[ə'laɪk] [ə'raɪv] ['bæskɪt] [bɪn]
alike **arrive** **basket** **been**
同样 到达 篮子 到过

类似地到达篮子

['ɔːlmoʊst][ɑːrt]['bæt(ə)l][beg]
almost **art** **battle** **beg**
几乎 艺术 战斗 求

几乎是艺术之战

['ɔːlweɪz] [æsk] [biːtʃ] [bɪ'heɪv]
always **ask** **beach** **behave**
总是 问 海滩 表现

总是询问海滩行为规范

[ə'mʌŋ] [æskt] [biːk] [belt]
among **asked** **beak** **belt**
之中 问 喙 腰带

在被问及喙带时

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[bend] [bræntʃ] [kɑːrt]['klevər]
bend **branch** **cart** **clever**
弯曲 分支 大车 聪明的

弯曲树枝车巧妙

['beriz] ['broʊkən] [keɪs] [klaɪm]
berries **broken** **case** **climb**
浆果 破碎的 案件 爬

浆果破损的案例攀爬

['beri] [brʌʃ] [kæʃ] [kloʊk]
berry **brush** **cash** **cloak**
浆果 刷子 现金 披风

浆果刷现金斗篷

[bɪ'saɪd] [bʌg] [kæsk][koʊt]
beside **bug** **cask** **coat**
旁 漏洞 酒桶 外套

旁边是虫桶外套

['betər] [bʌntʃ] [kætʃ] ['kʌmɪŋ]
better **bunch** **catch** **coming**
更好的 束 抓住 未来

更好的群体捕获即将到来

['bɪli] ['bʌni] ['kæt(ə)l][kʊd; kəd]
Billy **bunny** **cattle** **could**
比利 兔子 牛 可以

比利兔牛

[bles] [bɜːrn] [tʃɔːk] [kaʊnt]
bless **burn** **chalk** **count**
保佑 烧伤 粉笔 数数

祝福燃烧粉笔计数

[blɪs] ['bɪzi] [tʃeɪndʒ] ['kʌntri]
bliss **busy** **change** **country**
极乐 忙碌的 改变 国家

幸福忙碌改变国家

[blɑːnd][bʌt; bət] [tʃɑːrm] [kreɪn]
blond **but** **charm** **crane**
金发 但 魅力 起重机

金发碧眼却魅力十足的鹤

[bloʊn] ['bʌtər] [tʃɑːrt] [kræŋk]
blown **butter** **chart** **crank**
吹 黄油 图表 曲柄

吹黄油图表曲柄

[bluː] ['bʌtərkʌp] [tʃeɪs] [kriːm]
blue **buttercups** **chase** **cream**
蓝色的 毛茛 追赶 奶油

蓝色毛茛追逐奶油

[blʌʃ] [keɪdʒ] ['tʃætər] [kroʊk]
blush **cage** **chatter** **croak**
脸红 笼 喋喋不休 发牢骚

脸红笼子喋喋不休

[boʊt] [keɪn] [tʃek] [krʌʃ]
boat **cane** **check** **crush**
船 甘蔗 查看 压碎

船杖检查压碎

[bɑːnd][kɑːnt] [tʃiːk] [kjuː]
bond **can't** **cheek** **cue**
纽带 不能 脸颊 提示

邦德不能脸颊提示

[buːt] [kɑːrd] [tʃiːz] [kjʊr]
boot **card** **cheese** **cure**
启动 卡片 奶酪 治愈

靴卡奶酪疗法

['bɑːtəm] [ker] [tʃaɪld] [kəːlz]
bottom **care** **child** **curls**
底部 关心 孩子 卷发

底部护理儿童卷发

[baʊ] ['kerf(ə)l] [tʃɪp] [kʌt]
bough **careful** **chip** **cut**
买 小心 芯片 切

精心挑选的切片

[boʊl] ['kerləs] [tʃɜːrn] ['deɪli]
bowl **careless** **churn** **daily**
碗 粗心 搅动 日常的

碗随意搅拌每日

[bɔɪ] ['kærid] [kliːn] ['deɪnti]
boy **carried** **clean** **dainty**
男生 携带 干净的 纤巧

男孩抱着干净精致的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[dæns] [driːm] ['entər] [ˌfɪf'tiːn]

dance	**dream**	**enter**	**fifteen**
舞蹈	梦	进入	十五

舞梦进入十五

[der] [dres] ['iːv(ə)n] [fɪfθ]

dare	**dress**	**even**	**fifth**
敢	裙子	甚至	第五

敢于穿第五套衣服

[dɑːrt] [drɪŋk] ['iːvnɪŋ] ['fɪfti]

dart	**drink**	**evening**	**fifty**
镖	喝	晚上	五十

飞镖饮料晚上五十

[dæʃ] [drɪp] ['evər] ['fɪŋgər]

dash	**drip**	**ever**	**finger**
短跑	滴	曾经	手指

指尖滴水

[diːl] ['drɪpɪŋ] ['evri] ['faɪər]

deal	**dripping**	**every**	**fire**
交易	滴落	每一个	火

交易滴水每一场火

[dɪ'sembər] [drɑːpt] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [fɜːrst]

December	**dropped**	**everybody**	**first**
十二月	掉落	大家	第一的

十二月，所有人都倒下了。

[dek] [duː] ['evriθɪŋ] [fɪst]

deck	**due**	**everything**	**fist**
甲板	到期的	一切	拳头

甲板上的一切首先

[dɪp] [dʌg] ['feɪb(ə)l] [fɪks]

dip	**dug**	**fable**	**fix**
蘸	挖	寓言	使固定

挖掘寓言修复

['dɪpər] [dʌl] [feɪs] [flæʃ]

dipper	**dull**	**face**	**flash**
杓	乏味的	脸	闪光

斗鸡暗淡的脸闪光

[dɜːrt] [dʌst] [feɪnt] [flæsk]

dirt	**dust**	**faint**	**flask**
污垢	灰尘	头晕的	烧瓶

尘土、灰尘、淡淡的烧瓶

[dɪʃ] ['dʌsti] [fer] ['flætər]

dish	**dusty**	**fare**	**flatter**
盘子	尘土飞扬	票价	奉承

菜肴灰尘满溢

['dɑːktər] ['duːti] [fɑːrm] [flɜːrt]

doctor	**duty**	**farm**	**flirt**
医生	责任	农场	调情

医生值班农场调情

[dʌz] [iːtʃ] ['fɑːrmər] [floʊt]

does	**each**	**farmer**	**float**
做	每个	农民	漂浮

每个农民都漂浮吗?

['dʌznt] [i:st] [fi:st] [flɔ:r]
doesn't **east** **feast** **floor**
不 东方 盛宴 地面

不东宴地板

[dɔ:g] ['i:zi] ['feðər] ['flaʊər]
dog **easy** **feather** **flour**
狗 简单的 羽毛 面粉

狗轻松羽毛面粉

['dɑ:lər] [ˌeɪ'ti:n] ['februeri] ['flaʊər]
dollar **eighteen** **February** **flower**
美元 十八 二月 花

二月花，18美元一朵

[dəunt] ['i:ðər] [fi:l] ['fɑ:loʊ]
don't **either** **feel** **follow**
不 任何一个 感觉 跟随

也不要觉得跟随

['dʌz(ə)n][ɪ'lev(ə)n] ['feloʊ] [fɑ:nd]
dozen **eleven** **fellow** **fond**
打 十一 同伴 喜爱

十二个十一个同好

[dræŋk][end][felt] [fu:d]
drank **end** **felt** **food**
喝 结尾 毛毡 食物

喝完后感觉食物

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[fɔ:rm]['gɪv(ə)n] [her] [hɪs]
form **given** **hare** **hiss**
形式 给定 野兔 嘶

形式赋予野兔嘶嘶声

[fər'get] ['gɪvɪŋ] [hɑ:rm][hɔ:g]
forget **giving** **harm** **hog**
忘记 给予 伤害 猪

别再伤害猪了

['fɔ:rti] [gler] ['hæznt] [hoʊl]
forty **glare** **hasn't** **hole**
四十 强光 还没有 洞

四十度眩光没有洞

[ˌfɔ:r'ti:n] [glu:] [heɪst] ['hʌni]
fourteen **glue** **haste** **honey**
十四 胶水 匆忙 蜂蜜

十四胶水匆忙蜂蜜

[fɔ:rθ] [goʊt]['heɪs(ə)n] [hu:t]
fourth **goat** **hasten** **hoot**
第四 山羊 趋 叱

第四只山羊加快了叫声

[fɑ:ks][gɑ:d] [hætʃ] [hɔ:rs]
fox **God** **hatch** **horse**
狐狸 上帝 孵化 马

狐神孵化马

[friːk] ['goʊldən][hæv; həv]['aʊər]

freak	golden	have	hour
怪物	金的	有	小时

怪胎黄金一小时

[freʃ] [guːs] [hiːl] [haʊs]

fresh	goose	heal	house
新鲜的	鹅	愈合	房子

新鲜鹅脚屋

['fraɪdeɪ] [greɪs] [hɪr] [hjuː]

Friday	grace	hear	hue
星期五	优雅	听到	色调

星期五的恩典聆听色调

[frend] [greɪt] [hɜːrd] [hʌl]

friend	great	heard	hull
朋友	伟大的	听到	船体

朋友，听到了赫尔的好消息

[frɑːg][grɪp] [hɑːrt] ['hʌndrəd]

frog	grip	heart	hundred
青蛙	紧握	心	百

蛙握百心

[fruːt] [groʊn] [hiːv] ['hʌntər]

fruit	grown	heave	hunter
水果	生长	举	猎人

水果种植者

['fʌni] [gɑːrd] ['hevi] [hɜːrt]

funny	guard	heavy	hurt
有趣的	警卫	重的	伤害

滑稽的守卫重伤

[geɪl] [ges] [hiːl] [hʌʃ]

gale	guess	heel	hush
大风	猜测	脚跟	嘘

盖尔猜测脚后跟嘘

['gælən]['hænd(ə)l][help] [hʌt]

gallon	handle	help	hut
加仑	处理	帮助	小屋

加仑把手帮助小屋

['gæðər] ['hæpiːəst] [hɪr] [aɪm]

gather	happiest	here	I'm
收集	最快乐	这里	我是

我在这里感到最快乐

[geɪv] ['hæpinəs] ['hɪroʊ]['ɪndiən]

gave	happiness	hero	Indian
给予	幸福	英雄	印度

给予幸福的印度英雄

[giːs] ['hæpi] [hɪm'self] [ɪŋk]

geese	happy	himself	ink
鹅	快乐的	他自己	墨水

鹅自己也很高兴墨水

[gɪv] [hɑːrd] [hɪp] [ˌɪn'saɪd]

give	hard	hip	inside
给	难的	时髦的	里面

向内猛推臀部

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[ɪts][lɑːrd] [lɪm] [miːk]
its lard limb meek
它是 猪油 肢 温顺

它肥腻的肢体温顺

[ɪt'self] [læʃ] ['laɪən] [melt]
itself lash lion melt
本身 睫毛 狮子 熔化

自身鞭打狮子融化

['dʒænjueri] [lætʃ] [lɪp] [mend]
January latch lip mend
一月 闩锁 唇 修补

一月锁唇修补

[dʒɔɪ] [læf] ['lɪvɪŋ] [maɪld]
joy laugh living mild
喜悦 笑 活的 温和的

快乐、欢笑、生活温和

[dʒʌg] ['læfɪŋ] [loʊf] [maɪl]
jug laughing loaf mile
水壶 笑 面包 英里

笑笑面包英里

[dʒʌst] [liːf] [loʊvz] ['mɪnɪt]
just leaf loaves minute
只是 叶子 面包 分钟

只需几分钟就能烤好叶子面包。

[keg] [liːk] [lɔːg] [mɪs]
keg leak log miss
桶 泄露 日志 错过

酒桶泄漏记录缺失

[kɪs] [liːn] ['lʌvɪŋ] [mɪst]
kiss lean loving mist
吻 倾斜 爱 薄雾

亲吻瘦身爱的薄雾

[niːl] [lɜːrn] [lʌntʃ] [mis'teik]
kneel learn lunch mistake
下跪 学习 午餐 错误

跪下学习午餐错误

[nelt] [liːst] [meɪd] ['moʊmənt]
knelt least maid moment
跪下 至少 女佣 片刻

至少女仆跪下的时刻

[naɪf] ['leðər] [meɪn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi]
knife leather mane Monday
刀 皮革 鬃毛 周一

刀皮鬃毛星期一

[noʊl] [liːv] ['mænəli] ['mʌni]
knoll leave mannerly money
小丘 离开 有礼貌地 钱

小山丘礼貌地留下钱

[noʊ] [leg] ['meni] [mʌnθ]
know **leg** **many** **month**
知道 腿 许多 月

知道腿很多个月

[noʊn] [lend] [mæsk] [mɔːr]
known **lend** **mask** **more**
已知 借 面具 更多的

已知借用口罩更多

[leɪs] [les] [mætʃ] ['mɔːrnɪŋ]
lace **less** **match** **morning**
蕾丝 较少的 匹配 早晨

蕾丝较少比赛早晨

['lædər] ['letər] ['mætər] ['mʌðər]
ladder **letter** **matter** **mother**
梯子 信 事情 母亲

梯子字母事项母亲

[leɪd] [laɪf] ['medoʊ] [maʊs]
laid **life** **meadow** **mouse**
铺设 生活 草地 老鼠

草地鼠

[læm] ['lɪli] [miːl] [maʊθ]
lamb **lily** **meal** **mouth**
羊肉 百合 一顿饭 嘴

羔羊百合餐口

[leɪn] [laɪk] [miːn] [muːv]
lane **like** **mean** **move**
车道 喜欢 意思是 移动

车道就像平均移动

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

[mʌtʃ] [ɔːf] ['peɪpər] ['pɪtʃər]
much **off** **paper** **pitcher**
很多 离开 纸 投手

很多纸壶

['mjuːzɪk] ['ɔːf(ə)n] [per] [pleɪs]
music **often** **pare** **place**
音乐 经常 削减 地方

音乐经常占据空间

[nek]
neck
脖子

脖子

[oʊ] [pɑːrt] ['plætər]
oh **part** **platter**
哦 部分 拼盘

哦，部分拼盘

['niːðər] [ɔɪl] [peɪst] [pliːz]
neither **oil** **paste** **please**
两者都不 油 粘贴 请

请勿使用油膏

['nevər] [wʌns] [pætʃ] [pɔɪnt]
never **once** **patch** **point**
绝不 一次 修补 观点

从未有过补丁点

[nekst][ɔ:r] [pi:] [poʊl]
next **or** **pea** **pole**
下一个 或者 豌豆 极

下一个或豌豆杆

[ˌnaɪn'ti:n] ['ɔrɪndʒ] [pi:tʃ] [pɑ:nd]
nineteen **orange** **peach** **pond**
十九 橙子 桃 池塘

十九个橙桃池塘

[nɪp]['ɔ:rdər] [per] [poʊst]
nip **order** **pear** **post**
掐 命令 梨 邮政

nip order 梨邮局

[nʌn] ['ʌðər] [pi:k] [pə'tetoz]
none **other** **peak** **potatoes**
没有任何 其他 顶峰 土豆

没有其他顶级土豆

[nɔ:rθ] [ˌaʊt'saɪd] [pek] [paʊnd]
north **outside** **peck** **pound**
北 外部 啄 磅

北外啄磅

['nʌθɪŋ] ['oʊvər] [pi:k] [pri:tʃ]
nothing **over** **peek** **preach**
没有什么 超过 窥视 布道

没有什么比偷窥更能说明问题了

[noʊ'vembər] [oʊn] [pi:l] [pres]
November **own** **peel** **press**
十一月 自己的 果皮 按

十一月自有剥皮机

['nʌmbər] [ɑ:ks][peg] ['prɪti]
number **ox** **peg** **pretty**
数字 牛 钉子 漂亮的

数字牛钉漂亮

[nʌt] ['ɑ:ksn] ['peni] [prɪnt]
nut **oxen** **penny** **print**
坚果 牛 一分钱 打印

坚果牛便士印花

[oʊk][peɪdʒ] ['pɪktʃər] [pru:f]
oak **page** **picture** **proof**
橡木 页 图片 证明

橡木页图片证明

[ɔ:r] [peɪd] [paɪ] [pʌntʃ]
oar **paid** **pie** **punch**
桨 有薪酬的 馅饼 冲床

桨付馅饼潘趣酒

['oʊtmi:l] [peɪnt] [pi:s] [pjʊr]
oatmeal **paint** **piece** **pure**
麦片 画 片 纯的

纯燕麦色颜料片

[oʊts] [peɪl] [pɪŋk] [kwɔːrt]
oats **pale** **pink** **quart**
燕麦 苍白 粉色的 夸脱

淡粉色燕麦片

[ɑːkˈtoʊbər] [peɪn] [paɪnt] [reɪs]
October **pane** **pint** **race**
十月 窗格 品脱 种族

十月窗格品脱赛

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[reɪdʒ] [rʌʃ] [sepˈtembər] [saɪz]
rage **rush** **September** **size**
愤怒 匆忙 九月 尺寸

愤怒冲刺九月尺寸

[reɪz] [rʌt] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [skɪp]
raise **rut** **seventeen** **skip**
增加 发情 十七 跳过

提高车辙十七跳过

[ræŋk] [seɪf] [ˈsev(ə)nti] [ˈskɪpər]
rank **safe** **seventy** **skipper**
秩 安全的 七十 船长

排名安全七十船长

[rer] [seɪnt] [ˈsevər] [skɜːrt]
rare **saint** **sever** **skirt**
稀有的 圣 断绝 裙子

罕见的圣塞弗裙

[ræʃ] [seɪl] [ʃæl; ʃəl] [skʌl]
rash **sale** **shall** **skull**
皮疹 销售 将 颅骨

鲁莽的出售将导致头骨

[ˈræt(ə)l] [sæʃ] [ʃer] [sliːv]
rattle **sash** **share** **sleeve**
嘎嘎作响 窗扇 分享 袖子

嘎嘎作响的腰带共享袖

[riːtʃ] [ˈsætərdeɪ] [ʃɪp] [slɪp]
reach **Saturday** **ship** **slip**
抵达 周六 船 滑

到达周六船坞

[riːd] [sez] [ʃɜːrt] [ˈslɪpərz]
read **says** **shirt** **slippers**
读 说道 衬衫 拖鞋

阅读说衬衫拖鞋

[rɪˈmeɪn] [skeɪl] [ʃuːz] [smɑːrt]
remain **scale** **shoes** **smart**
保持 规模 鞋 聪明的

保持尺码鞋智能

[rɪˈtɜːrn] [sker] [ʃɔːr] [smaɪl]
return **scare** **shore** **smile**
返回 吓 支撑 微笑

返回吓唬海岸微笑

['raɪdər] ['skætər] [ʃʊd; ʃəd] [sner]
rider **scatter** **should** **snare**
骑士 分散 应该 圈套

骑手散开应该会抓住

[raɪp] [skreɪp] [ʃoʊn] [soʊk]
ripe **scrape** **shown** **soak**
成熟 刮 所示 浸泡

成熟的刮痕显示浸泡

['rɪvər] [skrætʃ] [ʃʌt] [soʊp]
river **scratch** **shut** **soap**
河 划痕 关闭 肥皂

河挠关闭肥皂

[roʊd] [siː] [saɪd] [sɔːft]
road **sea** **side** **soft**
路 海 边 柔软的

路边柔软

[rɔːr] [siːl] [saɪn] [soʊl]
roar **seal** **sign** **sole**
吼 海豹 符号 唯一

咆哮海豹标志鞋底

[roʊl] ['siːznz] [sɪns] [sʌm; səm]
roll **seasons** **since** **some**
卷 季节 自从 一些

自某些赛季以来，卷轴赛季一直持续至今。

[ruːf] ['sekənd] [sɪŋk] ['sʌmbɑːdi]
roof **second** **sink** **somebody**
屋顶 第二 下沉 某人

屋顶第二个水槽有人

[ruːt] [siːk] [ˌsɪks'tiːn] ['sʌmθɪŋ]
root **seek** **sixteen** **something**
根 寻找 十六 某物

寻找十六个东西

[rʌg] [send] ['sɪksti] ['sʌmtaɪm]
rug **send** **sixty** **sometime**
小地毯 发送 六十 有时

地毯送六十个有时

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

['sɑːri] [stoʊn] [tæsk] ['θɜːrti]
sorry **stone** **task** **thirty**
对不起 石头 任务 三十

抱歉，石头任务三十

['saʊər] [stɔːr] [teɪst] [ðɪs]
sour **store** **taste** **this**
酸的 店铺 品尝 这

酸味商店的味道

[saʊθ] ['stɔːri] [tiː] [θruː]
south **story** **tea** **through**
南 故事 茶 通过

南故事茶

[soʊn] [streɪndʒ] [tiːtʃ] [θroʊn]
sown **strange** **teach** **thrown**
播种 奇怪的 教 抛掷

播种奇怪的教导被抛掷

[speɪs] [straɪf] [tiːm] [θʌm]
space **strife** **team** **thumb**
空间 冲突 团队 拇指

太空冲突小队拇指

[sper] [stroʊl][ter; tɪ(ə)r] ['θɜːrzdeɪ]
spare **stroll** **tear** **Thursday**
空闲的 漫步 撕 周四

周四的闲逛泪

[spiːk] [sʌtʃ] [tiːθ] [ðʌs]
speak **such** **teeth** **thus**
说话 这样的 牙齿 因此

说出这样的话

[spek] ['sʌfər] [tend] [tɪp]
speck **suffer** **tend** **tip**
斑点 遭受 趋向 提示

斑点遭受倾向尖端

[spelt] ['ʃʊgər] [tenθ] ['tɪpɪŋ]
spelt **sugar** **tenth** **tipping**
拼写 糖 第十 小费

斯佩尔特小麦糖十分之一小费

[spend] [sʌlk] [ðæn; ðən] [tə'deɪ]
spend **sulk** **than** **today**
花费 闷闷不乐 比 今天

比今天更闷闷不乐

['spoʊkən] ['sʌmər] [θæŋk] [toʊ]
spoken **summer** **thank** **toe**
说 夏天 感谢 脚趾

口头夏季感谢脚趾

[skwer] ['sʌndeɪ] [ðæts] [toʊl]
square **Sunday** **that's** **toll**
正方形 星期日 那就是 收费

星期天广场收费站

[steɪdʒ] ['sʌni] [ðer; ðər] [tə'mɑːroʊ]
stage **sunny** **their** **tomorrow**
阶段 阳光明媚 他们的 明天

明天阳光灿烂，舞台明亮。

[ster] [ʃʊr] [ðer; ðər] [tə'naɪt]
stare **sure** **there** **tonight**
盯 当然 那里 今晚

今晚一定要盯着那里看

[stɑːrt] ['teɪbl] [ðiːz] [tuːθ]
start **table** **these** **tooth**
开始 桌子 这些 齿

开始这些牙齿

[stiːl] [teɪl] [θɪŋk] [tɔɪ]
steal **tale** **think** **toy**
偷 故事 思考 玩具

偷故事思考玩具

[stiːm] [tɔːk] [θɜːrd] [treɪs]
steam **talk** **third** **trace**
蒸汽 讲话 第三 痕迹

蒸汽谈话第三条痕迹

['stɑːkɪŋ] ['tɑːrdi] ['θɜːrsti] [trɔɪ]
stocking **tardy** **thirsty** **Troy**
袜 迟迟 渴 特洛伊

迟到口渴的特洛伊

[stoʊl] [tɑːrt] [ˌθɜːr'tiːn] [truː]
stole **tart** **thirteen** **true**
偷窃 酸 十三 真的

偷了馅饼十三真

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[trʌst] ['wɔːtər] [waɪl] [wɔːr]
trust **water** **while** **wore**
相信 水 尽管 穿着

穿着时信任水

['tuːzdeɪ] [wiːk] [wɪp] [wɜːrk]
Tuesday **weak** **whip** **work**
周二 虚弱的 鞭 工作

周二鞭打力度较弱

[tʌg] [wer] ['wɪpɪŋ] [wɜːrld]
tug **wear** **whipping** **world**
拖船 穿 鞭打 世界

拖拽穿着鞭打世界

[tɜːrn] ['weðər] [hoʊl] [wɜːrθ]
turn **weather** **whole** **worth**
转动 天气 所有的 值得

天气变化整体价值

[twelv] [wiːv] [huːm] [rɪst]
twelve **weave** **whom** **wrist**
十二 编织 谁 手腕

十二编织谁的手腕

['twenti] ['wenzdeɪ] [waɪf] [jɑːrd]
twenty **Wednesday** **wife** **yard**
二十 周三 妻子 院子

二十个星期三妻子院子

[twɪst] [wiːk] [waɪld] [jiːst]
twist **week** **wild** **yeast**
捻 星期 荒野 酵母

扭曲周野生酵母

[ˌʌp'set] [weɪl] [wɪŋk] ['jeloʊ]
upset **whale** **wink** **yellow**
沮丧的 鲸 眨眼 黄色的

不安的鲸鱼眨眼黄色

[veɪn] [wət'evər] ['waɪər] ['jestərdeɪ]
vane **whatever** **wire** **yesterday**
叶片 任何 金属丝 昨天

昨天那根线是什么?

[weɪdʒ] [wiːl] [wʊlf] [jʌŋ]
wage **wheel** **wolf** **young**
工资 车轮 狼 年轻的

工资轮狼幼崽

[wɔːk] [wer] [woʊ][jʊr; jər]
walk **where** **woe** **your**
走 在哪里 悲哀 你的

走在悲伤的地方

[weɪst] [wɪtʃ] [wəʊnt]
waste **which** **won't**
浪费 哪个 惯于

不会浪费

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[ðə; ði] [ˈɒːldain] [ˈspelər]
THE **ALDINE** **SPELLER**
这 阿尔丁 拼写者

阿尔丁拼写者

[pɑːrt] [iː]
PART **II**
部分 二

第二部分

[fɔːrθ] [jɪr]
FOURTH **YEAR**
第四 年

第四年

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn]
[Pg 45] 1
[页 -] 1

[第45页]1

[ə; eɪ]['mɛr, 'mɜ:]
A **mer**
一个 梅尔

一个美国人

[aɪ]['sɜːrkə]
i **ca**
我 ca

我可以

[ə; eɪ]['mɛr, 'mɜ:]
A **mer**
一个 梅尔

一个美国人

[aɪ][kæn; kən]
i **can**
我 能

我可以

['pɪl][grɪm]
Pil **grim**
皮尔 严峻

阴森的

[maʊn] [teɪn]
moun **tain**
山脉 泰恩

山

[friː] [dɑːm]
free **dom**
自由的 dom

自由

[lɪb][ɜːr; ər]['taɪ]
lib **er** **ty**
库 呃 ty

自由

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]
it **is**
它 是

这是

- tis2
' **tis2**
- tis2

'tis2

[ə'merɪkə]
AMERICA
美国

美国

[maɪ] ['kʌntri] , - [tɪz][ʌv; əv] [ðiː] ,
My **country** **,** **'** **tis** **of** **thee** **,**
我的 国家 , - 的 的 你 ,

我的祖国，我歌颂你。

[swiːt] [lænd][ʌv; əv] ['lɪbərti] ,
Sweet **land** **of** **liberty** **,**
甜的 土地 的 自由 ,

自由的甜蜜土地，

[ʌv; əv] [ðiː] [aɪ] [sɪŋ] ;
Of **thee** **I** **sing** **;**
的 你 我 唱歌 ;

我为你歌唱；

[lænd] [wer] [maɪ] ['fɑːðəz] [daɪd] ,
Land **where** **my** **fathers** **died** **,**
土地 在哪里 我的 父亲们 死亡 ,

我父辈长眠之地

[lænd][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪmz] - [praɪd] ,
Land **of** **the** **Pilgrims** **'** **pride** **,**
土地 的 这 朝圣者 - 自豪 ,

朝圣者引以为傲的土地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿尔丁拼写法，第二部分(The Aldine speller, part two)
第3/4页

[frʌm; frəm] ['evri] ['maʊnt(ə)n] - [saɪd]
From **every** **mountain** **-** **side**
从 每一个 山 - 边

从每一座山坡

[let] ['fri:dəm] [rɪŋ] .
Let **freedom** **ring** **.**
让 自由 戒指 .

让自由之声响彻云霄。

— ['sæmjuəl]['frænsɪs] [smɪθ] .
— **Samuel** **Francis** **Smith** **.**
— 塞缪尔 弗朗西斯 史密斯 .

——塞缪尔·弗朗西斯·史密斯。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:]
[**Pg** **46** **]** **3**
[页 -] 3

[第46页]3

[breθ]
breath
气息

气息

[bri:ðz]
breathes
呼吸

呼吸

[soʊl]
soul
灵魂

灵魂

[nɑ:][taɪv]
na **tive**
纳 ive

本国的

[bri:ðz] [ðer; ðər][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][soʊl][soʊ] [ded] ,
Breathes **there** **a** **man** **with** **soul** **so** **dead** **,**
呼吸 那里 一个 男人 和 灵魂 所以 死的 ,

那里呼吸着一个灵魂已死的人，

[hu:] ['nevər][tu:; tə][hɪm'self] [hæθ] [sed] ,
Who **never** **to** **himself** **hath** **said** **,**
WHO 绝不 到 他自己 有 说 ,

他从未对自己说过，

“ [ðɪs] [ɪz][maɪ] [oʊn] , [maɪ] ['neɪtɪv] [lænd] ” ?
“ **This** **is** **my** **own** **,** **my** **native** **land** **”** **?**
“ 这 是 我的 自己的 , 我的 本国的 土地 ” ?

“这是我的家乡，我的故土”?

— [sɜːr]['wɔːltər] [skɔt] . [fɔːr][faɪv]
— **Sir** **Walter** **Scott** **.** **4** **5**
— 先生 沃尔特 斯科特 . 4 5

——沃尔特·斯科特爵士。4 5

[wʊlf] [ˌɑːr 'iː] [plaɪ] [æz; əz] [sɪst] [pɪt] [waɪ]
wolf **re** **ply** **as** **sist** **pit** **y**
狼 关于 胶合板 作为 姐妹 坑 是

狼回复作为援助坑

[wʊlvz] [ˌɑːr 'iː] [plaɪ] [pʊr] [pɪt] [ˌaɪ iː 'diː]
wolves **re** **plied** **poor** **pit** **ied**
狼 关于 合拢 贫穷的 坑 ied

狼回答说可怜的坑被围攻了

['kriː] ['tʊr] [ə; eɪ] [loʊn]
crea **ture** **a** **lone**
创造 真 一个 孤独

孤独的生物

[siː] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə] [waɪ] [ɪn] [rɪ'plaɪ] [ænd; ənd] ['pɪti] [wen] [ed] [ɪz] ['ædɪd] .
See **what** **happens** **to** **y** **in** **reply** **and** **pity** **when** **ed** **is** **added** **.**
看 什么 发生 到 是 在 回复 和 遗憾 什么时候 编辑 是 额外 .

看看当 ed 加入后，y 在回复和怜悯中会发生什么变化。

[wen] [iːz] [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] [wʊlf] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə] [ef] .
When **es** **is** **added** **to** **wolf** **see** **what** **happens** **to** **f** **.**
什么时候 es 是 额外 到 狼 看 什么 发生 到 f .

当 es 添加到 Wolf 中时，看看 f 会发生什么变化。

[ɪn] [wʌt] ['ʌðər] [wɜːrdz] [dʌz] [ðɪs] ['hæpən] ? [sɪks]
In **what** **other** **words** **does** **this** **happen** **?** **6**
在 什么 其他 字 做 这 发生 ? 6

换句话说，这种情况是如何发生的？6

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [fɑːks] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wel] .
One **day** **a** **fox** **fell** **into** **a** **well** **.**
一 天 一个 狐狸 跌倒 进入 一个 出色地 .

有一天，一只狐狸掉进了井里。

[hiː; hi] [hauld] [ə'laʊd] .
He **howled** **aloud** **.**
他 嚎叫 大声 .

他放声嚎叫。

[ə; eɪ] [wʊlf] [ræn] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] .
A **wolf** **ran** **to** **see** **what** **the** **matter** **was** **.**
一个 狼 跑 到 看 什么 这 事情 曾是 .

一只狼跑过去看发生了什么事。

“ [pʊr] ['kriːtʃər] , ” [sed] [ðə; ði] [wʊlf] , “ [haʊ] [aɪ] ['pɪti] [juː; jʊ] ! ”
“ **Poor** **creature** **,** **”** **said** **the** **wolf** **,** **“** **how** **I** **pity** **you** **!** **”**
“ 贫穷的 生物 , ” 说 这 狼 , “ 如何 我 遗憾 你 ! ”

“可怜的家伙，”狼说，“我真同情你！”

“ [dəunt] ['pɪti] [ˌem 'iː] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [fɑːks] .
“ **Don't** **pity** **me** **,** **”** **replied** **the** **fox** **.**
“ 不 遗憾 我 , ” 回复 这 狐狸 .

“别可怜我，”狐狸回答道。

“ [ə'sɪst] [ˌem 'iː] .
“ **Assist** **me** **.**
“ 协助 我 .

“帮帮我。”

" — .
" — **Æsop** .
" — 伊索 .

——伊索

[[ˌpiː 'dʒiː] -] ['sɛvən][eɪt]
[Pg 47] 7 8
[页 -] 7 8

[第47页]7 8

[iː] ['nɔː] [kɑːn] [tent] [tɹæv][el] [pɑːk] [et]
e nough con tent trav el pock et
e 足够了 康 帐篷 旅行 el 麻子 等

旅行口袋里有足够的东西

[tʌf] [rɪtʃ] [tɹæv][el][ɜːr; ər][ˌiːˌɛm'piː]['taɪ]
tough rich trav el er emp ty
艰难的 富有的 旅行 el 呃 员工 ty

艰难的富裕旅行空虚

[rʌf] [ə; eɪ] [mjuːz] [pɜːrs] [ˌɑːr 'iː] [kɑːv] er9
rough a muse purse re cov er9
粗糙的 一个 沉思 钱包 关于 冠状病毒 er9

粗糙的缪斯钱包 re cover er9

[helθ] [welθ] [rɑːb] [bəː]
health wealth rob ber
健康 财富 抢 ber

健康财富窃贼

[helθ] [ɪz][ðə; ði] [best] [welθ] .
Health is the best wealth .
健康 是 这 最好的 财富 .

健康就是最大的财富。

[pʊr] [ænd; ənd]['kɑːntent][ɪz] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] [rɪtʃ] [ɪ'nʌf] .
Poor and content is rich , and rich enough .
贫穷的 和 内容 是 富有的 , 和 富有的 足够的 .

贫穷但内容丰富，而且足够丰富。

— ['ʃeɪkspɪr] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

['betər] [æn; ən] ['empti] [pɜːrs] [ðæn; ðən][æn; ən] ['empti] [hed] .
Better an empty purse than an empty head .
更好的 一个 空的 钱包 比 一个 空的 头 .

宁愿钱包空空，也不要头脑空空。

— ['dʒɜːrmən] .
— German .
— 德语 .

-德语。

[ðə; ði]['trævələr][wɪð; wɪθ] ['empti] ['pɑːkəts] [fɪrz] [noʊ] ['rɑːbər] . -
The traveler with empty pockets fears no robber . 10
这 游客 和 空的 口袋 恐惧 不 强盗 . -

口袋空空的旅行者不怕强盗。10

[biː; bi] [kʌm] [biː; bi] [dʒɪn] [biː; bi] [gʌn] [biː; bi] [fɔːr]
be come be gin be gun be fore
是 来 是 杜松子酒 是 枪 是 前

成为 开始 成为 枪 之前

[biː; bi] [lɔːŋ] [biː; bi] [dʒɪn] ['nɪŋ] [biː; bi] [loʊ] [biː; bi] [fɔːr] [hænd]
be long be gin ning be low be fore hand
是 长的 是 杜松子酒 宁 是 低的 是 前 手

长，开始，低，前面

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - -
[Pg 48] 11 12 13
[页 -] - - -

[第48页]11 12 13

[tɔːrn] [stɪtʃ] [traʊ] [bleɪ]
torn stitch trou ble
撕裂 缝 洞 ble

缝线撕裂的麻烦

[tʌm] [bleɪ] [ə; eɪ] [krɔːs] [ˌeɪ'ɛf] [ter] [wɔːrd]
tum ble a cross af ter ward
汤 ble 一个 叉 非洲 特尔 病房

之后翻过一个十字架

[ə; eɪ] [ʃeɪmd] [beg] [gɑːr] [luːs]
a shamed beg gar loose
一个 羞愧 求 加尔 松动的

一个羞愧的乞丐松开了

[nɜːrs] [pʌn] [ɪʃ] [blɪs] [ter]
nurse pun ish blis ter
护士 双关语 ish 布利斯 特尔

护士双关语是水泡

[bruːz] [fɔːlt] [hɜːr; hər] [self]
bruise fault her self
挫伤 过错 她 自己

瘀伤是她自己的错

[koʊm] [ʌv; əv] ['fɝː, 'fɛr] [gɑːr] [den]
comb of fer gar den
梳子 的 fer 加尔 丹

铁花园的梳子

[lʊk] ['θɔːtfəli] [æt; ət] [ˌjuː 'aɪ] [ɪn] [bruːz] , [ˌeɪ 'juː] [ɪn] [fɔːlt] , ['əu'əu] [ɪn] [luːs] , [oʊ] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
Look thoughtfully at ui in bruise , au in fault , oo in loose , ou in trouble .
看 深思熟虑 在 用户界面 在 挫伤 , au 在 过错 , oo 在 松动的 , 你的 在 麻烦 .

仔细看看 bruise 中的 ui、fault 中的 au、loose 中的 oo 以及 trouble 中的 ou。

[ðer; ðər] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] [siː] [ɪn] [ə'krɔːs] .
There is only one c in across .
那里 是 仅有的 一 c 在 穿过 .

横向只有一个字母 c。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃər] , [ðen] [raɪt] [faɪv] ['sentənsɪz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Look at the picture , then write five sentences about it ,
看 在 这 图片 , 然后 写 五 句子 关于 它 ,

看图，然后用五句话描述它。

['juːzɪŋ] [æz; əz] ['meni] [wɜːrdz] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [frʌm; frəm] ['lesnz; 'lesənz] - , - , [ænd; ənd] - . -
using as many words as you can from Lessons 11 , 12 , and 13 . 14
使用 作为 许多 字 作为 你 能 从 课程 - , - , 和 - . -

尽可能多地使用第 11、12 和 13.14 课中的词汇。

[æn; ən] [dʒər] [bɑːs] [ˌoʊ 'em] [ʒuːˌdʒuːs] [tais] [wɪn] [daʊ]
an ger bos om jus tice win dow
一个 格尔 博斯 om 果汁 tice 赢 道琼斯

an ger bos om jus tice win down

[suə] [raʊnd] [fʊt]
sur round foot
苏尔 圆形的 脚

圆脚

[wen] ['æŋgər] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊzəm] [laɪz] ,
When anger in the bosom lies ,
什么时候 愤怒 在 这 怀 谎言 ,

当怒火藏于心间，

['dʒʌstɪs] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [flaɪz] .
Justice out the window flies .
正义 出去 这 窗户 苍蝇 .

正义荡然无存。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - -
[Pg 49] 15 16
[页 -] - -

[第49页]15 16

[sil] [vɜːr] ['leɪdi] [fɜːr] [elm]
sil ver lady fur elm
硅 版本 女士 毛皮 榆树

银色女士毛皮榆树

[ʃæd] [waɪ] [læd] [ˌaɪ'iː'ɛs] [kɜːr] [sɜːr]
shad y lad ies cur sir
鲥鱼 是 小伙子 ies 库尔 先生

shad y lad ies cur sir

[ʃæd] [aʊ] [sæt] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] [bɜːrtʃ]
shad ow sat in church birch
鲥鱼 现在 卫星 在 教会 桦木

影子坐在教堂的桦树上

[ðə; ði] [waɪ] [ɪn] ['leɪdi] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [aɪ] [ænd; ənd] [iːz] [ɪz] ['ædɪd] [wen] [wiː; wi] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn]
The y in lady changes to i and es is added when we mean more than one
这 是 在 女士 变化 到 我 和 es 是 额外 什么时候 我们 意思是 更多的 比 一
['leɪdi] — ['leɪdiz] .
lady — ladies .
女士 — 女士们 .

lady 中的 y 变为 i，当指多位女士时，则添加 es——ladies。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [juː] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [aɪ] [ɪn] [bɜːrtʃ] . -
Look at the u in church and the i in birch . 17
看 在 这 你 在 教会 和 这 我 在 桦木 . -

看看 church 中的 u 和 birch 中的 i。17

[ðə; ði] ['sɪlvər] [bɜːrtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['deɪnti] ['leɪdi] ,
The silver birch is a dainty lady ,
这 银 桦木 是 一个 纤巧 女士 ,

银桦树是一位娇小的女士，

[ʃiː; ʃi] [werz] [ə; eɪ] ['sætn] [gaʊn] ;
She wears a satin gown ;
她 穿着 一个 缎 袍 ;

她身穿缎面礼服；

[ðə; ði] [elm] [triː] [meɪks] [ðə; ði] [oʊld] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] ['ʃeɪdi] ,
The elm tree makes the old churchyard shady ,
这 榆树 树 制作 这 老的 墓地 阴凉 ,

榆树为古老的教堂墓地带来了荫凉。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn] [taʊn] .
She will not live in town .
她 将要 不是 居住 在 镇 .

她不会住在城里。

— ['ɪdɪθ] ['nɛsbɪt] . -
— Edith Nesbit . 18
— 伊迪丝 内斯比特 . -

——伊迪丝·内斯比特。18

[vɔɪs] [briːz] [tʌtʃ]
voice breeze touch
嗓音 微风 触碰

声音微风轻触

['vaɪ, 'viː][oʊ][let] [breθ]
vi o let breath
六 o 让 气息

让呼吸

[ðə; ði] [rʌf] [vɔɪst] [briːz] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [triːz]
The rough voiced breeze that shook the trees
这 粗糙的 配音 微风 那 摇晃 这 树木

狂风粗粝地摇晃着树木。

[wʌz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][ə; eɪ]['vaɪ.ə.ləts] [breθ] .
Was touched by a violet's breath .
曾是 感动 经过 一个 紫罗兰的 气息 .

被紫罗兰的气息拂过。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 50] 19 20 21 22
[页 -] - - - -

[第50页]19 20 21 22

[left] [kæmp] [nɑː] [roʊ] [fɜːr]
left camp nar row fir
左边 营 纳尔 排 冷杉

左营 nar row fir

[sɪt][waɪ][læmp][mɑː][pliː] [groʊv]
cit y lamp ma ple grove
引用 是 灯 玛 ple 树林

城市灯枫树林

[ə'klɔk, əu-][dæmp] [biːtʃ] [droʊv]
o'clock damp beech drove
点钟 潮湿 山毛榉 驾驶

凌晨时分，潮湿的山毛榉车道

[frʌnt] [kɔːld] [spruːs] [stoʊv]
front called spruce stove
正面 称为 云杉 火炉

前面叫云杉炉

[pæθ] [fiːld] [fɔːr; fər][ˌiː es 'tiː][koʊv]
path field for est cove
小路 场地 为了 est 海湾

最美海湾的路径字段

[lʊk] [æt; ət][oʊ][ɪn] [frʌnt] , [ˌaɪ 'iː][ɪn] [fiːld] , [ænd; ənd][pliː][ɪn]['meɪp(ə)l] .
Look at o in front , ie in field , and ple in maple .
看 在 o 在 正面 , IE 在 场地 , 和 ple 在 枫 .

看看前面的 o，也就是 field 中的 e，以及 maple 中的 ple。

[duː][nɑːt][fər'get][ðə; ði] [ə'pɑːstrəfi] [ɪn][ə'klɔk, əu-] . -

Do	not	forget	the	apostrophe	in	o'clock	.	23
做	不是	忘记	这	撇号	在	点钟	.	-

别忘了在 o'clock 中加撇号。23

[wiː; wi][left][ðə; ði]['sɪti][æt; ət][sɪks][ə'klɔk, əu-] .

We	left	the	city	at	six	o'clock	.
我们	左边	这	城市	在	六	点钟	.

我们六点钟离开了这座城市。

[ðə; ði][kæmp][ɪz][ɪn][ə; eɪ][groʊv][ʌv; əv][fɜːr] , ['meɪp(ə)l] , [biːtʃ] , [ænd; ənd] [spruːs] [triːz] .

The	camp	is	in	a	grove	of	fir	,	maple	,	beech	,	and	spruce	trees	.
这	营	是	在	一个	树林	的	冷杉	,	枫	,	山毛榉	,	和	云杉	树木	.

营地位于一片冷杉、枫树、山毛榉和云杉树林中。

[dʒæk] [kɔːld] [ðə; ði][groʊv]['aʊər; ɑːr]['fɔːrɪst] .

Jack	called	the	grove	our	forest	.
杰克	称为	这	树林	我们的	森林	.

杰克称这片小树林为我们的森林。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ɪz][ðə; ði]['rɪvər] .

In	front	of	the	camp	is	the	river	.
在	正面	的	这	营	是	这	河	.

营地前面就是河流。

[ə; eɪ] ['næroʊ] [pæθ] [liːdz] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [fiːld] [tuː; tə][ɪts][bæŋks] . -

A	narrow	path	leads	across	a	field	to	its	banks	.	24
一个	狭窄的	小路	线索	穿过	一个	场地	到	它是	银行	.	-

一条狭窄的小路穿过田野通向河岸。24

[lʌm] [bəː] [tɪm] [bəː] ['bɔrdz] [kɑːr][pen][ter]

lum	ber	tim	ber	boards	car	pen	ter
亮度	ber	蒂姆	ber	板	车	笔	特尔

木材 木材 板材 汽车木工

[ʃɪn] [gliː] [siː] [ʃɔːr]

shin	gle	sea	shore
胫	gle	海	支撑

碎石海岸

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	51	]	25	26	27	28
[	页	-	]	-	-	-	-

[第51页]25 26 27 28

[bɪld] [ɪntʃ] [ən] ['dɜ˞ː][ˌɑːr 'iː][ɑːl] [li]

build	inch	un	der	re	al	ly
建造	英寸	联合国	德尔	关于	al	ly

比实际低一英寸

[bɪld] [ɪŋ] [ɪntʃ] [iːz][biː; bi] [niːθ] [pɔːrtʃ]

build	ing	inch	es	be	neath	porch
建造	ing	英寸	es	是	下方	门廊

建筑物位于门廊下方。

[bɪlt] [fɜːrm][ˌdʒiː 'aɪ][ænt][dɪs]['tænt]

built	firm	gi	ant	dis	tant
建造	公司	gi	蚂蚁	迪斯	坦特

建造公司 gi ant dis tant

[saʊθ] [soʊl][ˌaɪ 'diː] [huːz] [dɪs] [tæns]

south	sol	id	whose	dis	tance
南	索尔	ID	谁	迪斯	坦斯

南固体 id 的距离

[siːmz] [fɔːrt] [skwer] broad29

seems	fort	square	broad29
似乎	堡	正方形	broad29

似乎是堡垒广场29

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] ['lʌmbər] .

The	camp	was	built	of	native	lumber	.
这	营	曾是	建造	的	本国的	木材	.

营地是用当地的木材建造的。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz][fɜːrm][ænd; ənd]['sɑːlɪd][æz; əz][ə; eɪ][fɔːrt] .

The	building	was	firm	and	solid	as	a	fort	.
这	建筑	曾是	公司	和	坚硬的	作为	一个	堡	.

这座建筑坚固如堡垒。

[ðə; ði] ['bɔrdz] [wɜːr; wər]['oʊvər][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .

The	boards	were	over	an	inch	thick	.
这	板	是	超过	一个	英寸	厚的	.

木板厚度超过一英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ['ʌndər][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [triː] [huːz] ['bræntʃɪz] ['riːəli] [siːmd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði]['dɪstənt]

It	stood	under	a	giant	tree	whose	branches	really	seemed	to	touch	the	distant
它	站立	在下面	一个	巨大的	树	谁	分支	真的	似乎	到	触碰	这	遥远

[skaɪ] .

sky	.
天空	.

它矗立在一棵参天大树下，那棵树的枝干仿佛真的触碰到了遥远的天空。

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɔːd] [skwer] [pɔːrtʃ] . - -

On	the	south	side	was	a	broad	square	porch	.	30	31
在	这	南	边	曾是	一个	广阔	正方形	门廊	.	-	-

南侧是一个宽阔的方形门廊。30 31

[hæm] [mɑːk] [æt; ət][tɪk] [iːvz] [kæn; kən]['diːˌɛl'iː]

ham	mock	at	tic	eaves	can	dle
火腿	嘲笑	在	抽搐	檐	能	dle

火腿在阁楼屋檐下嘲笑烛光

[bʌk] [et]['sel][lɑːr][læn][tɜːrn] [muːn] [laɪt]

buck	et	cel	lar	lan	tern	moon	light
巴克	等	细胞	拉尔	兰	燕鸥	月亮	光

巴克和地窖灯笼月光

- [el][kɔːr][nɜːr]

shov	el	cor	ner
-	el	科尔	ner

铲子角落

[meɪk] [ə; eɪ] ['sentəns] ['telɪŋ] [haʊ] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['laɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] .

Make	a	sentence	telling	how	the	camp	was	lighted	at	night	.
制作	一个	句子	讲述	如何	这	营	曾是	照明	在	夜晚	.

请造句描述营地夜间照明情况。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	52	]	32	33	34	35
[	页	-	]	-	-	-	-

[第52页]32 33 34 35

[ˌdiː 'aɪ]['viːdeɪ] [breɪk] [fæst] [prɪ] [per] [tʃæns]

di	vide	break	fast	pre	pare	chance
迪	视频	休息	快速地	预	削减	机会

di vide 开斋准备机会

[lɑː][ˌbiːˈoʊˈɑːr][dɪn][nɜːr] [fɪʃ] [wɑːtʃ]

la	bor	din	ner	fish	watch
拉	bor	din	ner	鱼	手表

la bor din ner 鱼观察

[iː]['kwɑːl][sɪn][nɜːr][vedʒ][iː][tɑː][bleɪ][dæn][dʒər]

e	qual	sin	ner	veg	e	ta	ble	dan	ger
e	资格	罪	ner	蔬菜	e	ta	ble	担	格尔

蔬菜危险同等罪

[iː]['kwɑːl] [li] [wɪn][nɜːr] [kɑːt] ['tɑːgə][streɪn][dʒər]

e	qual	ly	win	ner	cot	tage	stran	ger
e	资格	ly	赢	ner	婴儿床	标签	斯特兰	格尔

平等获胜 ner cot tage 陌生人

[ɪn] [dʒɔɪ][proʊ]['viːdeɪ][aɪ]['diːˌɛl'iː][æn; ən][waɪ] [wei]

en	joy	pro	vide	i	dle	an	y	way
英文	喜悦	专业	视频	我	dle	一个	是	方式

en joy pro vide i dle an y way

[lʊk] ['kerfəli] [æt; ət][ðə; ði]['sekənd][iː][ɪn]['vedʒtəb(ə)l] . -

Look	carefully	at	the	second	e	in	vegetable	.	36
看	小心	在	这	第二	e	在	蔬菜	.	-

仔细看看"vegetable"中的第二个"e"。36

[æt; ət][kæmp][ðə; ði]['leɪbər][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .

At	camp	the	labor	is	divided	.
在	营	这	劳动	是	分割	.

在营地里，劳动是分工的。

[nʌn] [ɑːr; ər]['aɪd(ə)l] .

None	are	idle	.
没有任何	是	闲置的	.

所有员工都处于空闲状态。

[ɔːl][ɪn'dʒɔɪ][æn; ən]['iːkwəl] [tʃæns] [tuː; tə][help] .

All	enjoy	an	equal	chance	to	help	.
全部	享受	一个	平等的	机会	到	帮助	.

每个人都有平等的机会提供帮助。

[dʒæk] [priˈpɛəz] ['brekfəst] [ænd; ənd] ['dɪnər] .

Jack	prepares	breakfast	and	dinner	.
杰克	准备	早餐	和	晚餐	.

杰克负责准备早餐和晚餐。

[fræŋk] [prə'vaidz] [fɪʃ] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] .

Frank	provides	fish	and	vegetables	.
坦率	提供	鱼	和	蔬菜	.

弗兰克提供鱼和蔬菜。

[ðə; ði][dɔːg] ['wɑːtʃɪz] [ðæt] [noʊ]['deɪndʒər] [kʌmz] [nɪr] [ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] . - -

The	dog	watches	that	no	danger	comes	near	the	cottage	.	37	38
这	狗	手表	那	不	危险	来	靠近	这	小屋	.	-	-

狗负责监视，确保没有危险靠近小屋。37 38

[kæb][ˌbiːˈeɪˈdʒiː] [skwɑːʃ] [ˌbiː 'eɪ][nɑː][nɑː][raɪ][sɪnz]

cab	bage	squash	ba	na	na	rai	sins
出租车	包	壁球	ba	纳	纳	赖	罪孽

甘蓝白菜南瓜巴那那莱罪孽

[kɑːr][rɑːt][tuː; tə][mɑː][tuː; tə][kɜːr][rænts][oʊl]

car	rot	to	ma	to	cur	rants	ol
车	腐烂	到	玛	到	库尔	咆哮	ol

汽车腐烂到马到卷心菜

[ɪv]
ive
我已经

我已经

[ræd] [ɪʃ] [tʊɹ] [nɪp] [greɪp] [pruːn]
rad **ish** **tur** **nip** **grape** **prune**
辐射 ish tur 掐 葡萄 修剪

萝卜、芜菁、葡萄干

[ɑːn]['aɪənˌaɪɑːn][lem][ɑːn]
on **ion** **lem** **on**
在 离子 柠檬 在

在洋葱柠檬上

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[**Pg** **53** **]** **39**
[页 -] -

[第53页]39

['kɪtʃ] [ɪn] [ˌɑːr 'iː] [muːv] [æʃ] [iːz]
kitch **en** **re** **move** **ash** **es**
厨房 英文 关于 移动 灰 es

厨房和重新移动灰烬

[ˌoʊ'viː] [ɪn] [kɪn] ['diːˌɛl'iː]
ov **en** **kin** **dle**
卵 英文 亲属 dle

ov en kind dle

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['æʃɪz] .
Remove **the** **ashes** **.**
消除 这 灰烬 .

清除灰烬。

['kɪnd(ə)l][ðə; ði]['faɪər] .
Kindle **the** **fire** **.**
点燃 这 火 .

点燃火焰。

[hæv; həv][ə; eɪ][hɑːt]['ʌv(ə)n] .
Have **a** **hot** **oven** **.**
有 一个 热的 烤箱 .

烤箱要预热。

[swiːp] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] . - - - -
Sweep **the** **kitchen** **.** **40** **41** **42** **43**
扫 这 厨房 . - - - -

打扫厨房。40 41 42 43

[sɔːlt][sprɪn][kliː][dʒuːs]
salt **sprin** **kle** **juice**
盐 春天 克莱 汁

盐 kle 汁

['ʃɛr] [raɪ]
cher **ry**
亲爱的 ry

樱桃

[soʊ][ˌdiː 'eɪ] - [kliː] - [waɪ][tʃɑːk][oʊ] [leɪt]
so **da** **wrin** **kle** **juic** **y** **choc** **o** **late**
所以 达 - 克莱 - 是 巧克力 o 晚的

so da wrin kle juic y choc o Late

[stɜːr][pʊd] [dɪŋ] [fɔːrk] [doʊ]
stir pud ding fork dough
搅拌 布丁 叮 叉 面团

搅拌布丁叉面团

[spuːn] [bɪs][kwɪt][pep][pər] [doʊ] [nʌt]
spoon bis cuit pep per dough nut
勺子 bis 库伊特 活力 每 面团 坚果

勺子饼干每面团甜甜圈

[koʊl] [ket] [tliː] [pɔːr] [dʒel] [li]
coal ket tle pour jel ly
煤炭 酮 特尔 倒 凝胶 ly

煤壶倾倒果冻

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] - -
[Pg 54] 44 45
[页 -] - -

[第54页]44 45

[floʊ] [ɜːr; ər] [hɛv] [ɪn]
flow er heav en
流动 呃 沉重 英文

流淌的天堂

[ʃoʊ] [ɜːr; ər][ˌes ˈaɪ] [lent]
show er si lent
展示 呃 是 借出的

淋浴间安静

[baʊ; boʊ][ɜːr; ər][diː] [laɪt]
bow er de light
弓 呃 德 光

鲍尔德莱特

[toʊ] [ɜːr; ər] [haɪ]
tow er high
拖 呃 高的

塔楼高

[wʌn] ['dɜ˞ː][mɪr] ror46
won der mir ror46
韩元 德尔 米尔 ror46

想知道镜像 ror46

[ðə; ði] [muːn] , [laɪk][ə; eɪ] ['flaʊər] ,
The moon , like a flower ,
这 月亮 , 喜欢 一个 花 ,

月亮，像一朵花，

[ɪn] ['hɛvənz] [haɪ] ['baʊər] ,
In heaven's high bower ,
在 天 高的 凉亭 ,

在天堂高高的凉亭里，

[wɪð; wɪθ]['saɪlənt] [dɪ'laɪt]
With silent delight
和 沉默的 喜

默默地喜悦

[sɪts][ænd; ənd] [smaɪlz] [æt; ət][ðə; ði] [naɪt] .
Sits and smiles at the night .
坐 和 微笑 在 这 夜晚 .

她静静地坐着，对着夜空微笑。

['flaʊər] [ænd; ənd] ['feri] WORDS47 - - -

FLOWER	AND	FAIRY	WORDS47	48	49	50
花	和	仙女	WORDS47	-	-	-

花与仙女的词语47 48 49 50

[pɜːr][pliː][nɑː] ['tʊr] [tiː][ˌɛn'waɪ][kɑːl][ɔːr]

pur	ple	na	ture	ti	ny	col	or
纯粹	ple	纳	真	ti	纽约	科尔	或者

紫色自然小颜色

[pæn]['saɪ][fæn][saɪ; si] [fer] [waɪ][skɑːr][let]

pan	sy	fan	cy	fair	y	scar	let
平底锅	sy	扇子	cy	公平的	是	瘢痕	让

pan sy fan cy fair y scar let

[li][læk][blɑs][sɑːm] [fer] [ˌaɪ'iː'ɛs] [boʊ] [tiː][ful]

li	lac	blos	som	fair	ies	beau	ti	ful
李	乳胶	blos	一些	公平的	ies	帅哥	ti	满

li lac blos som fair ies beauti ful

[kɑːm][mɒn] [bʊʃ] [fɑː][viː'oʊ'ɑːr] [læf] [ter]

com	mon	bush	fa	vor	laugh	ter
com	星期一	衬套	法	vor	笑	特尔

常见的灌木丛会让人发笑

[riːθ] [lɔːn] ['mɛr, 'mɝː][raɪ][dæn][diː][liː][ɑːn]

wreath	lawn	mer	ry	dan	de	li	on
花圈	草地	梅尔	ry	担	德	李	在

花环草坪快乐丹德利

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	55	]
[	页	-	]

[第55页]

[rɪ'vjuː] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)lsəm] Words51 - - -

Review	of	Troublesome	Words51	52	53	54
审查	的	麻烦的	Words51	-	-	-

对"棘手词语"的回顾51 52 53 54

[juːst] [luːs] [wer] [bɪlt]

used	loose	wear	built
用过的	松动的	穿	建造

二手宽松服装

['kʌlər] [luːz] ['ɜːrli] ['iːzi]

color	lose	early	easy
颜色	失去	早期的	简单的

颜色容易过早褪色

[breɪk] [ɪ'nʌf] ['ʃʊgər] [bɪ'gɪnɪŋ]

break	enough	sugar	beginning
休息	足够的	糖	开始

打破足够的糖分开始

[noʊ] ['eni] ['mɪnɪt] [roʊt]

know	any	minute	wrote
知道	任何	分钟	写道

知道任何一分钟写

[tə'naɪt] [ʃuːz] [ter; tɪ(ə)r] [ʃʊr]

tonight	shoes	tear	sure
今晚	鞋	撕	当然

今晚鞋子肯定会破。

[leɪd] [sed] [riːd] [nuː]
laid **said** **read** **knew**
铺设 说 读 知道

躺下说读知道

[wʊd] [wʌns] [dʌz] [hɜːrd]
would **once** **does** **heard**
会 一次 做 听到

曾经听说过

['dɑːktər] [piːs] [dʒʌst] ['raɪtɪŋ]
doctor **piece** **just** **writing**
医生 片 只是 写作

医生正在写作

[raɪt] ['hævɪŋ] [sez] [hoʊl]
write **having** **says** **whole**
写 拥有 说道 所有的

写有说整个

['ɔːf(ə)n] [ges] [dʌn] [nʌn]
often **guess** **done** **none**
经常 猜测 完毕 没有任何

通常猜测没有

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðiː][wɜːrdz][ɑːn] [ðɪs] [peɪdʒ][hæz; həz][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] “ [kætʃ] ” [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Each **of** **the** **words** **on** **this** **page** **has** **some** **little** **“** **catch** **”** **in** **it** **.**
每个 的 这 字 在 这 页 有 一些 小的 “ 抓住 ” 在 它 .

本页上的每个词都暗藏着一些“陷阱”。

[traɪ][tuː; tə][faɪnd] [wʌt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ɪn] [iːtʃ] [wɜːrd] .
Try **to** **find** **what** **is** **difficult** **in** **each** **word** **.**
尝试 到 寻找 什么 是 难的 在 每个 单词 .

试着找出每个单词的难点。

[meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ɔːl][juː; jʊ] [ˌmɪs'spel] .
Make **a** **list** **of** **all** **you** **misspell** **.**
制作 一个 列表 的 全部 你 拼错 .

把你所有拼写错误的单词都列出来。

[kiːp] [ðɪs] [lɪst][ɑːn][jʊr; jər][desk][ɔːr] ['sʌmwer] ['hændi] .
Keep **this** **list** **on** **your** **desk** **or** **somewhere** **handy** **.**
保持 这 列表 在 你的 桌子 或者 某处 便利 .

请将此清单放在办公桌上或方便取用的地方。

['stʌdi] [wen'evər] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] [tʃæns] .
Study **whenever** **you** **get** **a** **chance** **.**
学习 每当 你 得到 一个 机会 .

一有机会就学习。

[dəunt][let] [ðiːz] ['sɪmp(ə)l] , ['evrideɪ] [wɜːrdz]['mæstər][juː; jʊ] .
Don't **let** **these** **simple** **,** **everyday** **words** **master** **you** **.**
不 让 这些 简单的 , 每天 字 掌握 你 .

不要让这些简单的日常用语控制你。

['mæstər][ðem; ðəm] .
Master **them** **.**
掌握 他们 .

掌握它们。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] -
[**Pg** **56** **]** **55**
[页 -] -

[oʊ] [beɪ] [kɑːm] [mænd] ['bjuːzi] [nəs] [sɜːrv]
o **bey** **com** **mand** **busi** **ness** **serve**
o 贝 com 需求 商务 内斯 服务

o bey com 命令业务服务

[lʊk] [æt; ət] [iː] [ɪn] [ə'beɪ] , [aɪ] [ɪn] ['bɪznəs] .
Look **at** **e** **in** **obey** **,** **i** **in** **business** **.**
看 在 e 在 服从 , 我 在 商业 .

看看 obey 中的 e，以及 business 中的 i。

['oʊnli] [tuː] ['siləblz] [ɪn] ['bɪznəs] .
Only **two** **syllables** **in** **business** **.**
仅有的 二 音节 在 商业 .

商业领域只需两个音节。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [wɪl] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kə'mænd] .
He **that** **has** **learned** **how** **to** **obey** **will** **know** **how** **to** **command** **.**
他 那 有 学习 如何 到 服从 将要 知道 如何 到 命令 .

学会服从的人，也懂得如何指挥。

— ['soʊlən] .
— **Solon** **.**
— 梭伦 .

——梭伦

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [jʊr; jər] ['bɪznəs] [dʌn] , [goʊ] ; [ɪf] [nɑːt] , [send] .
If **you** **would** **have** **your** **business** **done** **,** **go** **;** **if** **not** **,** **send** **.**
如果 你 会 有 你的 商业 完毕 , 去 ; 如果 不是 , 发送 .

如果你想亲自办事，就去办；否则，就派人去办。

— ['fræŋklɪn] .
— **Franklin** **.**
— 富兰克林 .

——富兰克林。

[hiː; hi] [ɪz] [best] [sɜːrvd] [huː] [səːvz] [hɪm'self] . - -
He **is** **best** **served** **who** **serves** **himself** **.** **56** **57**
他 是 最好的 服务 WHO 服务 他自己 . - -

自助者天下第一。56 57

[truː] [liː] [ˌpiː 'oʊ] [laɪt] [ˌɑːr 'iː] [meɪn] [ˌeɪ 'siː] ['taɪən]
tru **ly** **po** **lite** **re** **main** **ac** **tion**
真 ly 波 轻量版 关于 主要的 空调 tion

真正有礼貌的继续行动

[aʊns] [eks] [ˌeɪ 'em] [pliː] [ˌɑːr 'iː] [meɪn] ['dɜ:] [æd] [vaɪs]
ounce **ex** **am** **ple** **re** **main** **der** **ad** **vice**
盎司 前任 是 ple 关于 主要的 德尔 广告 副

例如，主要建议

[noʊ] [iː] [ɪn] ['truːli] ; [ˌeɪ 'aɪ] [ɪn] [rɪ'meɪn] ; [siː] [ɪn] [əd'vaɪs] .
No **e** **in** **truly** **;** **ai** **in** **remain** **;** **c** **in** **advice** **.**
不 e 在 真的 ; 人工智能 在 保持 ; c 在 建议 .

truly 中没有 e；remain 中没有 ai；advice 中没有 c。

['betər] [æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [ɪg'zæmp(ə)l] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
Better **an** **ounce** **of** **example** **than** **a** **pound** **of** **advice** **.**
更好的 一个 盎司 的 例子 比 一个 磅 的 建议 .

以身作则胜过空洞的建议。

[wɜːrdz] [peɪs] [ə'weɪ] , [bʌt; bət] ['ækʃnz] [rɪ'meɪn] .
Words **pass** **away** **,** **but** **actions** **remain** **.**
字 经过 离开 , 但 行动 保持 .

言语会消逝，但行动会留存。

— [nə'poʊliən] .
— Napoleon .
一 拿破仑 .

——拿破仑

['truːli] [pə'laɪt] , ['ɔːlweɪz] [pə'laɪt] .
Truly polite , always polite .
真的 有礼貌的 , 总是 有礼貌的 .

非常有礼貌，始终有礼貌。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - -
[Pg 57] 58 59
[页 -] - -

[第57页]58 59

[liː; liːs][ten] [bʌd]
lis ten bud
列表 十 芽

lis ten bud

[ˌɑːr aɪ 'piː][pliː] [bʌd] [dɪŋ]
rip ple bud ding
撕裂 ple 芽 叮

rip ple bud ding

[flʌt] [ter] [mʌd]
flut ter mud
长笛 特尔 泥

浮泥

[bluː] [bɜːrd] [mʌd] [dai]
blue bird mud dy
蓝色的 鸟 泥 dy

蓝鸟泥染

[tuː; tə][wɔːrd] fence60
to ward fence60
到 病房 fence60

向围栏60

['lɪs(ə)n] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] ;
Listen a moment , I pray you ;
听 一个 片刻 , 我 祈祷 你 ;

请听我说片刻;

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðæt] [saʊnd] [ðæt] [aɪ] [hɜːrd] ?
What was that sound that I heard ?
什么 曾是 那 声音 那 我 听到 ?

我听到的那是什么声音?

[wɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['bʌdɪŋ] ['bræntʃɪz] ,
Wind in the budding branches ,
风 在 这 萌芽 分支 ,

微风拂过嫩芽，

[ðə; ði]['rɪp(ə)l][ʌv; əv] [brʊks] , [ɔːr][ə; eɪ][bɜːrd] ?
The ripple of brooks , or a bird ?
这 波纹 的 布鲁克斯 , 或者 一个 鸟 ?

是溪水的涟漪，还是鸟儿的鸣叫?

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [ə'bʌv] [ˌjuː 'es] ; [ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ] ['flʌtər] [ʌv; əv] [wɪŋz] .
Hear it again , above us ; and see a flutter of wings .
听到 它 再次 , 多于 我们 ; 和 看 一个 扑 的 翅膀 .

再听听头顶上的声音；看看翅膀扑扇的声音。

[ðə; ði]['bluːbɜːrd] [noʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['eɪprəl] , [ænd; ənd] [sɔːz] [tɔːrd] [ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [sɪŋz] .

The	bluebird	knows	it	is	April	,	and	soars	toward	the	sun	and	sings	.
这	蓝鸟	知道	它	是	四月	,	和	翱翔	朝向	这	太阳	和	唱歌	.

蓝鸟知道现在是四月，它朝着太阳翱翔歌唱。

— ['ebən] ['rɛksfɝd] . -

—	Eben	Rexford	.	61
—	埃本	雷克斯福德	.	-

—埃本·雷克斯福德.61

[bɑːb][oʊ][lɪŋk][paɪ]['dʒiːən][spɑːr] [roʊ] [hɔːk]

bob	o	link	pi	geon	spar	row	hawk
鲍勃	o	关联	π	吉翁	斯帕	排	鹰

bob o link pi geon spar row hawk

[hænd][sʌm; səm] [wʌn] ['dɝː][ful]

hand	some	won	der	ful
手	一些	韩元	德尔	满

递上一些奇妙的

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	58	]	62	63	64	65
[	页	-	]	-	-	-	-

[第58页]62 63 64 65

[bɔːld] [briːf] [ɔː] [ful][sɜːr][kleɪ]

bald	brief	aw	ful	cir	cle
秃	简短的	啊	满	循环	克莱

秃头简报糟糕的圆圈

[ˌi 'e][gliː] [griːf] [ˌes 'iː] ['vɪr] [hoʊm]

ea	gle	grief	se	vere	home
ea	gle	悲伤	塞	真实	家

ea gle 悲伤 se 严重家庭

[ˌeɪ 'ɑːr] [roʊ] [kɑːm] [pliːt] [ˌeɪ 'ɑːr][raɪv] [doʊm]

ar	row	com	plete	ar	rive	dome
ar	排	com	完成	ar	河	穹顶

ar row com 完成 ar rive 穹顶

[muə]['dɝː][kruː][el][mæn][eɪdʒ] [roʊm]

mur	der	cru	el	man	age	Rome
mur	德尔	cru	el	男人	年龄	罗马

谋杀 残酷 el man age 罗马

[brest] [wuːnd] [glæns] [bɑːd][waɪ]

breast	wound	glance	bod	y
胸部	伤口	瞥一眼	身体	是

胸部伤口瞥了一眼身体

[lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][ɪn]['iːg(ə)l][ænd; ənd] [brest] , [ˌaɪ 'iː][ɪn] [griːf] [ænd; ənd] [briːf] , [iː][ɪn]['kruːəl] ,

Look	at	a	in	eagle	and	breast	,	ie	in	grief	and	brief	,	e	in	cruel	,
看	在	一个	在	鹰	和	胸部	,	IE	在	悲伤	和	简短的	,	e	在	残忍的	,

看看鹰和胸膛中的a，也就是悲伤和短暂中的e，残酷中的e，

[oʊ][ɪn] [wuːnd] . -

ou	in	wound	.	66
你的	在	伤口	.	-

你在伤口里。66

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æroʊ]

THE	EAGLE	AND	THE	ARROW
这	鹰	和	这	箭

鹰与箭

[ə; eɪ] ['hʌntər] [wʌns] [ʃɑːt] [æn; ən] ['iːg(ə)l] .

A	hunter	once	shot	an	eagle	.
一个	猎人	一次	射击	一个	鹰	.

一位猎人曾射杀过一只鹰。

[sɪ'vɪrli] ['wuːndɪd] , [ðə; ði] [bɜːrd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [flai] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .

Severely	wounded	,	the	bird	managed	to	fly	to	his	home	.
严重	受伤	,	这	鸟	管理	到	飞	到	他的	家	.

虽然身负重伤，这只鸟还是设法飞回了家。

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət] [ðə; ði] ['kruːəl] ['æroʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [brest] .

When	he	arrived	he	glanced	at	the	cruel	arrow	in	his	breast	.
什么时候	他	到达的	他	瞥了一眼	在	这	残忍的	箭	在	他的	胸部	.

他到达目的地时，瞥了一眼插在胸口的那支残酷的箭。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wɪŋd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɛðɚz] .

It	was	winged	with	one	of	his	own	feathers	.
它	曾是	有翅膀的	和	一	的	他的	自己的	羽毛	.

它的翅膀是用他自己的一根羽毛制成的。

“ [oʊ] , ” [hiː; hi] [kraɪd] ,

“	Oh	,	”	he	cried	,
“	哦	,	”	他	哭	,

“哦，”他喊道。

“ [tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['məːdəd] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] [ðæt] [aɪ] [helpt] [tuː; tə] [meɪk] !

“	to	think	I	have	been	murdered	by	an	arrow	that	I	helped	to	make	!
“	到	思考	我	有	到过	被谋杀	经过	一个	箭	那	我	帮助	到	制作	!

“想想看，我竟然被自己参与制作的箭射杀了！”

” — .

”	—	Æsop	.
”	—	伊索	.

——伊索

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	59	]	67	68	69	70
[	页	-	]	-	-	-	-

[第59页]67 68 69 70

[lɜːrn] [ɪŋ] [ɪn] ['viːt] ['hɑːr] [vest] [bɔɪl]

learn	ing	in	vite	har	vest	boil
学习	ing	在	维特	哈尔	背心	熬

在 vite har vest 沸腾中学习

[wɪs] [dɑːm] [ɪn] ['vaɪ, 'viː] [tɑː] ['taɪən] [ðɪs] [tliː] [sɔɪl]

wis	dom	in	vi	ta	tion	this	tle	soil
威斯	dom	在	六	ta	tion	这	特尔	土壤

智慧召唤这片土地

[klɔːθ] [kɑːm] [pɑː] [ˌɛn'waɪ] [wɪs] [tliː] [tɔɪl]

cloth	com	pa	ny	whis	tle	toil
布	com	帕	纽约	威斯	特尔	辛劳

布料公司吹口哨

[kloʊðz] [piː] [kɑːk] [eks] [pɛkt] [tɔɪ] [let]

clothes	pea	cock	ex	pect	toi	let
衣服	豌豆	公鸡	前任	果胶	托伊	让

孔雀衣服，期待着，让

[biː; bi] [gæn]

be	gan
是	甘

开始

[haʊ] [ˌiː ˈviː][ɜːr; ər][ɪn] [diːd] suit71
how ev er in deed suit71
如何 ev 呃 在 契据 suit71

然而，实际上诉讼71

['lɜːrnɪŋ] [ɪz][nɑːt]['wɪzdəm] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [klɔːθ] [ɪz] [kloʊðz] .
Learning is not wisdom any more than cloth is clothes .
学习 是 不是 智慧 任何 更多的 比 布 是 衣服 .

学习并不等同于智慧，正如布料并不等同于衣服。

— [frentʃ] .
— French .
— 法语 .

-法语。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['spæroʊ] [ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['piːkɑːk]
How can a sparrow expect to be invited into the company of a peacock
如何 能 一个 麻雀 预计 到 是 受邀 进入 这 公司 的 一个 孔雀
?
?
?

麻雀怎能指望被邀请进入孔雀的圈子呢?

— [hæns] ['ændəsn] .
— Hans Andersen .
— 汉斯 安徒生 .

——汉斯·安徒生

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːrvɪst] [meɪ] [biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['θɪs(ə)l] .
He that has a good harvest may be content with some thistles .
他 那 有 一个 好的 收成 可能 是 内容 和 一些 蓟 .

收成好的人，即使只有些许蓟草，也会感到满足。

— ['skɑːtɪʃ] . - -
— Scottish . 72 73
— 苏格兰 . - -

—苏格兰语.72 73

[kɑːm] [weɪst] [det] [moʊn]
calm waist debt moan
冷静的 腰部 债务 呻吟

平静的腰部债务呻吟

[pɑːm] [krʌm] [mɔːrn] [kɑːl][ɟuːɛm'ɛn]
palm crumb mourn col umn
棕榈 屑 哀悼 科尔 umn

棕榈碎屑哀悼柱

[faɪnd][ə; eɪ]['saɪlənt] ['letər] [ɪn] ['evri] [wɜːrd][ɪn]['lesnz; 'lesənz] - [ænd; ənd] - .
Find a silent letter in every word in Lessons 72 and 73 .
寻找 一个 沉默的 信 在 每一个 单词 在 课程 - 和 - .

在第 72 课和第 73 课的每个单词中找出不发音的字母。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 60] 74 75 76 77
[页 -] - - - -

[第60页]74 75 76 77

[æd]['maɪər] [greɪt] [nəs] [deθ] [θæŋk] [ful]
ad mire great ness death thank ful
广告 沼泽 伟大的 内斯 死亡 感谢 满

赞美伟大，感谢死亡

[æd][mɪr] [ɪŋ] ['eˌbi][sent][æt; ət] [tempt]['sʌk] [ses]

ad	mir	ing	ab	sent	at	tempt	suc	cess
广告	米尔	ing	ab	发送	在	诱惑	成功	污水

ad miring ab sent at tempt success

[grʌm] [bleɪ]['prɛz][ˌiː en 'tiː][hæf]['sʌk] [siːd]

grum	ble	pres	ent	half	suc	ceed
格鲁姆	ble	总统	ent	一半	成功	让步

grum ble 呈现一半成功

[grʌm] [blɪŋ] [kaʊ] ['ɑːrd] [hævz]

grum	bling	cow	ard	halves
格鲁姆	闪亮	奶牛	硬	一半

grum bling cow ard halves

['piːəʊ][pliː]

peo	ple
人	ple

人们

[lef] [el] ['ðaʊz] [ænd; ənd][biː; bi] [kɔːz] [θɔːrn]

lev	el	thous	and	be	cause	thorn
列夫	el	千	和	是	原因	刺

级别 el 千，并且会造成刺痛

[iː][ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn][əd'maɪər][ænd; ənd]['grʌmb(ə)l] [wen] [ɪŋ] [ɪz] ['ædɪd] .

E	is	omitted	in	admire	and	grumble	when	ing	is	added	.
E	是	省略	在	钦佩	和	叽	什么时候	ing	是	额外	.

在形容词"admire"和"grumble"中添加"ing"时，字母"e"会被省略。

[wʌt] ['tʃeɪndʒɪz][ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜːrd][hæf] [wen] [wiː; wi] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][hæf] ? -

What	changes	are	made	in	the	word	half	when	we	mean	more	than	one	half	?	78
什么	变化	是	制成	在	这	单词	一半	什么时候	我们	意思是	更多的	比	一	一半	?	-

当我们表示超过一半时，"half"这个词需要做哪些变化？78

[ɪn][əd'maɪərɪŋ] ['greɪtnəs] [wiː; wi][raɪz][tuː; tə][ɪts]['lev(ə)l] .

In	admiring	greatness	we	rise	to	its	level	.
在	钦佩	伟大	我们	上升	到	它是	等级	.

欣赏伟大，我们才能达到伟大的高度。

[hiː; hi] [huː] [kɪld] [ə; eɪ]['laɪən] [wen] ['æbsənt] , [fɪrd] [ə; eɪ] [maʊs] [wen] ['prez(ə)nt] .

He	who	killed	a	lion	when	absent	,	feared	a	mouse	when	present	.
他	WHO	被杀	一个	狮子	什么时候	缺席的	,	害怕	一个	老鼠	什么时候	展示	.

他不在狮子身边时能杀死狮子，在狮子身边时却害怕老鼠。

— [frentʃ] .

—	French	.
—	法语	.

-法语。

[ə; eɪ] ['kaʊərd] [daɪz][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɛθs] .

A	coward	dies	a	thousand	deaths	.
一个	懦夫	死亡	一个	千	死亡人数	.

懦夫会死一千次。

— ['dʒɜːrmən] .

—	German	.
—	德语	.

-德语。

[ə; eɪ][boʊld] [ə'tempt] [ɪz][hæf] [sək'ses] .

A	bold	attempt	is	half	success	.
一个	大胆的	试图	是	一半	成功	.

大胆尝试是成功的一半。

— ['deɪnɪʃ] .
— Danish .
— 丹麦语 .

—丹麦语。

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] ['grʌmblɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['roʊziz][hæv; həv] [θɔ:rnz] .
Some people are always grumbling because roses have thorns .
一些 人们 是 总是 抱怨 因为 玫瑰 有 荆棘 .

有些人总是抱怨玫瑰有刺。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['θæŋkfl] [ðæt] [θɔ:rnz] [hæv; həv]['roʊziz] .
I am thankful that thorns have roses .
我 是 感恩 那 荆棘 有 玫瑰 .

我很庆幸荆棘丛中也能绽放玫瑰。

— ['kɑ:r] .
— Karr .
— 卡尔 .

—卡尔。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] -
[Pg 61] 79
[页 -] -

[第61页]79

[pæl] [eɪs] [hʌm] [bleɪ] [ðoʊ] [roʊm]
pal ace hum ble though roam
朋友 高手 哼 ble 尽管 漫游

宫殿王牌谦逊地漫游

[ə; eɪ][mɪd] - [mɪd] [pli:z] [ju:r]
a mid ' mid pleas ure
一个 中 - 中 请 确定

中等程度的快乐

- [mɪd] ['pleʒərz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ðoʊ] [wi:; wi] [meɪ] [roʊm] ,
' Mid pleasures and palaces though we may roam ,
- 中 快乐 和 宫殿 尽管 我们 可能 漫游 ,

“即便我们游历于享乐和宫殿之中，

[bi:; bi][ˌaɪ 'ti:]['evər][soʊ]['hʌmb(ə)l] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [pleɪs] [laɪk] [hoʊm] .
Be it ever so humble , there's no place like home .
是 它 曾经 所以 谦逊的 , 有 不 地方 喜欢 家 .

哪怕再简陋，也比不上家。

— [dʒɑ:n] ['haʊərd] [pein] .
— John Howard Payne .
— 约翰 霍华德 佩恩 .

——约翰·霍华德·佩恩

[hoʊm] [ɪz] [wer] [lʌv] [ɪz] . - - - -
Home is where love is . 80 81 82 83
家 是 在哪里 爱 是 . - - - -

家是爱所在的地方。80 81 82 83

[wɪg][wɑ:m][kʌp] [bɔ:rd] [paɪ][æn; ən][oʊ][kɜ:r][teɪn]
wig wam cup board pi an o cur tain
假发 瓦姆 杯子 木板 π 一个 o 库尔 泰恩

wig wam 橱柜 pi an o 窗帘

[kæb][ɪn] [kæm] [bə:] [bʊk] [keɪs] [soʊ][fɑ:]
cab in cham ber book case so fa
出租车 在 查姆 ber 书 案件 所以 法

房间书柜里的出租车目前为止

[ˌsi e 'ɛs][tliː][pɑːr] [lɔː] [ɑːl] [bʌm] [veɪs]
cas tle par lor al bum vase
卡斯 特尔 帕 洛尔 al 屁股 花瓶

城堡客厅 lor al bum 花瓶

[pæn][traɪ][bed] [ruːm] [blɑːt][ter][baɪ][bleɪ]
pan try bed room blot ter Bi ble
平底锅 尝试 床 房间 印迹 特尔 双 ble

平底锅尝试卧室吸墨纸 Bi ble

['klɑːs][et] [bæθ] [ruːm] [kɑːr][pet] [kwɪlt]
clos et bath room car pet quilt
关闭 等 洗澡 房间 车 宠物 被子

浴室车宠物被子

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 62] 84 85 86 87
[页 -] - - - -

[第62页]84 85 86 87

[eɪk] [bʌs] [aɪ] [li] [kaɪ][nɑː] [waɪp]
ache bus i ly chi na wipe
疼痛 公共汽车 我 ly 气 纳 擦拭

ache bus i ly chi na wipe

[hed] [eɪk] [pliːz] [ænt] [brɪt] [tliː] [fɔːr] [nuːn]
head ache pleas ant brit tle fore noon
头 疼痛 请 蚂蚁 英国人 特尔 前 中午

头痛请 ant brit tle 中午之前

[li] [ɪŋ] [ˌkju ju 'aɪ][et]
ly ing qui et
ly ing qui 等

安静地躺着

[li] [wɔːrm][ə; eɪ][prɒn]
ly warm a pron
ly 温暖的 一个 发音

ly 温暖的 pron

[suə][praɪz] [kwɪk] [li] [wɑːʃ] [toʊ] [el]
sur prise quick ly wash tow el
苏尔 奖 快的 ly 洗 拖 el

惊喜快速清洗毛巾

['lɪn] [ɪn] [dɔː] [tɜːrs][sɔːft][fɪn] [ɪʃ]
lin en daugh ters soft fin ish
林 英文 女儿 特斯 柔软的 鳍 ish

亚麻女儿们的柔软饰面

[wen] [li] [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] ['bɪzi] , [waɪ][ɪz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][aɪ] .
When ly is added to busy , y is changed to i .
什么时候 ly 是 额外 到 忙碌的 , 是 是 已更改 到 我 .

当 ly 添加到 busy 时，y 会变成 i。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [es] [ɪn] [sər'praɪz] ; [wʌn][el][ɪn] ['taʊəl] .
There are two s's in surprise ; one l in towel .
那里 是 二 s 的 在 惊喜 ; 一 我 在 毛巾 .

surprise 这个词里有两个 s；towel 这个词里有一个 l。

[lʊk] [æt; ət][ˌi 'e][ɪn] ['plez(ə)nt] ; [oʊ][ɪn]['eɪprən] ; [ə; eɪ][ɪn] [wɑːʃ] [ænd; ənd][wɔːrm] .
Look at ea in pleasant ; o in apron ; a in wash and warm .
看 在 ea 在 令人愉快的 ; o 在 围裙 ; 一个 在 洗 和 温暖的 .

看看 ea 在 pleasant 中；o 在围裙中；a 在 wash 和 warm 中。

['eɪprən][ɪz] [prə'naʊnst] [ə; eɪ][p\\:n] .
Apron is pronounced a pern .
围裙 是 发音 一个 珀恩 .

Apron 的发音是 a pern。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - -
[Pg 63] 88 89
[页 -] - -

[第63页]88 89

[sɔːs] [rɪb][bɔːn][ˌvi 'e]['sɜːrkə]['taɪən][biː; bi] [twiːn]
sauce rib bon va ca tion be tween
酱 肋骨 邦 va ca tion 是 青少年

酱肋骨假期

- [ɜːr; ər] [wɪs] [pər][tuː; tə] [gɛθ] [ɜːr; ər]['skaʊər]
sauc er whis per to geth er scour
- 呃 威斯 每 到 盖斯 呃 冲刷

酱汁 er whis per 一起 er 清洁

[plɛn]['taɪ][bʌs][ɪn] [greɪt] [ful] praise90
plen ty bas in grate ful praise90
满 ty 基础 在 格特 满 praise90

满满的感激之情90

['mʌðɚz] ['hɛlpɚz]
MOTHER'S HELPERS
母亲的 助手

母亲的帮手

['mʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hedeɪk] [ðɪs] ['fɔːrnuːn] [ænd; ənd][ɪz]['laɪɪŋ] [daʊn] .
Mother has a headache this forenoon and is lying down .
母亲 有 一个 头痛 这 午前 和 是 说谎 向下 .

母亲今天上午头疼，正在躺着休息。

[hɜːr; hər] [tuː] ['dɔtɚz] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ['bɪzɪli] [tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] .
Her two daughters are working busily to give her a pleasant surprise .
她 二 女儿们 是 在职的 忙碌地 到 给 她 一个 令人愉快的 惊喜 .

她的两个女儿正在忙着给她一个惊喜。

“ [wɜːrk]['kwaɪətli][ænd; ənd] ['kwɪkli] , [bʌt; bət] ['kerfəli] , ” [sed] [keit] .
“ Work quietly and quickly , but carefully , ” said Kate .
“ 工作 悄悄 和 迅速地 , 但 小心 , ” 说 凯特 .

“安静、迅速地工作，但要小心谨慎，”凯特说。

“ ['tʃaɪnə][ɪz]['veri]['brɪt(ə)l] .
“ China is very brittle .
“ 中国 是 非常 脆 .

中国局势非常脆弱。

[aɪl] [wɑːʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɪn][wɔːrm]['wɔːtər] .
I'll wash the dishes in warm water .
患病的 洗 这 菜肴 在 温暖的 水 .

我会用温水洗碗。

[juː; jʊ][waɪp][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɔːft]['lɪnɪn] ['taʊəl] .
You wipe them with this soft linen towel .
你 擦拭 他们 和 这 柔软的 亚麻布 毛巾 .

用这条柔软的亚麻毛巾擦拭它们。

[bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es][wiː; wi] [wɪl] [suːn] ['fɪnɪʃ] . ” - - - -
Between us we will soon finish . ” 91 92 93 94
之间 我们 我们 将要 很快 结束 . ” - - - -

我们之间很快就会完成。”91 92 93 94

[fæm][aɪ][li] [nɛf] [ˌiːˈdʌbəljuː] [neɪ] [ˌbiːˈoʊˈɑːr][mɑːs][ter]
fam **i** **ly** **neph** **ew** **neigh** **bor** **mas** **ter**
家人 我 ly 肾 新 嘶 bor mas 特尔

家人，我的侄子，邻居，主人

[grænd][pɑː] ['kəs] [ɪn][vɪs][ˌaɪ 'tiː][ɔːr][tæks]
grand **pa** **cous** **in** **vis** **it** **or** **tax**
盛大 帕 表兄弟 在 视觉 它 或者 税

爷爷表弟来访或缴税

[grænd][mɑː][ɪn]['fænt][mem] [bəː][mɑː] [tʃaɪn]
grand **ma** **in** **fant** **mem** **ber** **ma** **chine**
盛大 玛 在 粉丝 内存 ber 玛 中国

奶奶在范特成员伯马中国

[ænt] [woʊ][mæn] [bʊtʃ] [ɜːr; ər][fɜːr] ['neɪs]
aunt **wo** **man** **butch** **er** **fur** **nace**
阿姨 wo 男人 布奇 呃 毛皮 纳斯

姨妈 女人 男人 屠夫 er fur nace

[ən] [kleɪ][woʊ][men]['groʊ][sɜːr]['fuː][el]
un **cle** **wo** **men** **gro** **cer** **fu** **el**
联合国 克莱 wo 男人 gro cer 福 el

叔叔女人杂货店燃料

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[**Pg** **64** **]** **95** **96** **97** **98**
[页 -] - - - -

[第64页]95 96 97 98

- [dɪd] [edʒ] [ter][ri:][bleɪ] [swept]
splen **did** **edge** **ter** **ri** **ble** **swept**
- 做过 边缘 特尔 ri ble 扫荡

splen did edge ter ri ble swept

[maɪt] [waɪ] [ledʒ] [stɔːrm] [slept]
might **y** **ledge** **storm** **slept**
可能 是 壁架 风暴 睡着了

可能 y 边缘风暴睡着了

[streŋθ] [wedʒ] [eks][pleɪn][ten]['dɝː]
strength **wedge** **ex** **plain** **ten** **der**
力量 楔 前任 清楚的 十 德尔

强度楔形 ex 普通 ten der

[ʌp]
up
向上

向上

[ruːt] [ed] [pledʒ] [ɪn] [sted] [slɛn]['dɝː]
root **ed** **pledge** **in** **stead** **slen** **der**
根 编辑 保证 在 坚定 斯伦 德尔

根深蒂固的承诺，而不是苗条

[streɪt] [sledʒ] [æn; ən] - [fen] der99
straight **sledge** **an** **swered** **fen** **der99**
直的 雪橇 一个 - 分 der99

直铲和回答 fen der99

[ðə; ði] [oʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [riːd]
THE **OAK** **AND** **THE** **REED**
这 橡木 和 这 芦苇

橡树与芦苇

[ə; eɪ] ['maɪti] [oʊk] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ʌp'ru:tid] [baɪ][ə; eɪ]['terəb(ə)l][stɔ:rm] ,
A **mighty** **oak** **that** **had** **been** **uprooted** **by** **a** **terrible** **storm** **,**
一个 强大的 橡木 那 有 到过 连根拔起 经过 一个 糟糕的 风暴 ,

一棵被可怕的风暴连根拔起的参天橡树

[leɪ] [ɑ:n][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər] .
lay **on** **the** **bank** **of** **a** **river** **.**
躺 在 这 银行 的 一个 河 .

躺在河岸上。

[ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] [gru:] [ə; eɪ] [streɪt] ['slendər] [ri:d] .
On **the** **edge** **of** **the** **water** **grew** **a** **straight** **slender** **reed** **.**
在 这 边缘 的 这 水 生长 一个 直的 苗条 芦苇 .

水边长着一根笔直纤细的芦苇。

“ [wʌt] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] ['groʊɪŋ] ! ” [sed] [ðə; ði][oʊk] .
“ **What** **,** **are** **you** **still** **growing** **!** **”** **said** **the** **oak** **.**
“ 什么 , 是 你 仍然 生长 ! ” 说 这 橡木 .

“什么？你还在长个儿！”橡树说道。

“ [aɪ][wʌz; wəz][bɪg][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
“ **I** **was** **big** **and** **strong** **.**
“ 我 曾是 大的 和 强的 .

“我身材高大强壮。”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [wi:k] . ”
You **are** **little** **and** **weak** **.** **”**
你 是 小的 和 虚弱的 . ”

你又小又弱。

“ [aɪ][kæn; kən][ɪk'spleɪn] , ” ['ænsər] [ðə; ði] [ri:d] .
“ **I** **can** **explain** **,** **”** **answered** **the** **reed** **.**
“ 我 能 解释 , ” 回答 这 芦苇 .

“我可以解释，”芦苇回答道。

“ [ju:; jʊ] [fɔ:t] [ðə; ði][stɔ:rm][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [swept] [baɪ] .
“ **You** **fought** **the** **storm** **as** **it** **swept** **by** **.**
“ 你 战斗 这 风暴 作为 它 扫荡 经过 .

“你奋力抵抗席卷而来的风暴。”

[soʊ][ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ʌp'ru:tid] [fɔ:r; fər][ɔ:l][jʊr; jər]['splendɪd] [streŋθ] .
So **you** **were** **uprooted** **for** **all** **your** **splendid** **strength** **.**
所以 你 是 连根拔起 为了 全部 你的 灿烂 力量 .

所以，你虽拥有无比强大的力量，却还是被连根拔起。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði][stɔ:rm] , [aɪ][bent][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][aɪ] [stɪl] [stænd] .
Instead **of** **fighting** **the** **storm** **,** **I** **bent** **to** **it** **,** **and** **I** **still** **stand** **.**
反而 的 斗争 这 风暴 , 我 弯曲 到 它 , 和 我 仍然 站立 .

我没有与风暴对抗，而是顺应了它，而且我依然屹立不倒。

” — .
” **—** **Æsop** **.**
” — 伊索 .

——伊索

['ri:raɪt] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['feɪb(ə)l] , ['ju:zɪŋ] ['ʌðər] [wɜ:rdz][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [ɑ:r; ər][i'tælisaizd] .
Rewrite **the** **above** **fable** **,** **using** **other** **words** **in** **place** **of** **those** **that** **are** **italicized** **.**
改写 这 多于 寓言 , 使用 其他 字 在 地方 的 那些 那 是 斜体 .

请改写上述寓言故事，用其他词语替换斜体字部分。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] -
[**Pg** **65** **]** **100**
[页 -] -

[ə; eɪ] [genst]
a **gainst**
一个 对抗

反对

[diː] [pɛndz]
de **pends**
德 吊坠

取决于

[wɜːrθ]
worth
值得

值得

[tʌn]
ton
吨

吨

[ɑːl] [weɪz]
al **ways**
al 方式

总是

[ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [plʌk] [ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [tʌn] [ʌv; əv] [lʌk] . —
A **pound** **of** **pluck** **is** **worth** **a** **ton** **of** **luck** **.** **—**
一个 磅 的 采摘 是 值得 一个 吨 的 运气 . —

勇气胜过好运。

['gɑːrˌfild] .
Garfield **.**
加菲猫 .

加菲猫。

[lʌk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'genst] [ðə; ði][mæn] [huː] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] . -
Luck **is** **always** **against** **the** **man** **who** **depends** **upon** **it** **.** **101**
运气 是 总是 反对 这 男人 WHO 取决于 之上 它 . -

运气总是与依赖它的人作对。101

[liː][ˌeɪ 'ɑːr]
li **ar**
李 ar

李亚尔

[krip] [pliː]
crip **ple**
瘸子 ple

残疾人

[truːθ]
truth
真相

真相

[biː; bi] [liːv]
be **lieve**
是 相信

相信

[pʌn] [ɪʃ] [mənt]
pun **ish** **ment**
双关语 ish 精神

惩罚

[ə; eɪ]['laɪər][ɪz] ['suːnər] [kɔːt] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['krɪp(ə)l] .

A	**liar**	**is**	**sooner**	**caught**	**than**	**a**	**cripple**	**.**
一个	说谎者	是	很快	捕捉	比	一个	削弱	.

说谎的人比残疾人更容易被抓到。

— [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] .

—	**Portuguese**	**.**
—	葡萄牙语	.

-葡萄牙语。

[ə; eɪ] ['laɪərz] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][ɪn][nɑːt] ['biːɪŋ] [bi'liːvd] [wen] [hiː; hi] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] . -

A	**liar's**	**punishment**	**is**	**in**	**not**	**being**	**believed**	**when**	**he**	**speaks**	**the**	**truth**	**.**	**102**
一个	说谎者的	惩罚	是	在	不是	存在	相信	什么时候	他	说话	这	真相	.	-

说谎者的惩罚在于，当他说真话时，没有人相信他。[102]

[mɑːd][ˌiː es 'tiː]

mod	**est**
模组	est

谦虚的

[mɑːd][ˌiː es 'tiː][waɪ]

mod	**est**	**y**
模组	est	是

模范

[sel][dɑːm]

sel	**dom**
sel	dom

很少

[dʒuː][el]

jew	**el**
犹	el

朱埃尔

[dʒuː][el][raɪ]

jew	**el**	**ry**
犹	el	ry

珠宝

[mʌtʃ]

much
很多

很多

[ə; eɪ]['mɑːdɪst][dɔːg]['seldəm] [grəuz] [fæt] .

A	**modest**	**dog**	**seldom**	**grows**	**fat**	**.**
一个	谦虚的	狗	很少	生长	胖的	.

节俭的狗很少会变胖。

— ['deɪnɪʃ] .

—	**Danish**	**.**
—	丹麦语	.

—丹麦语。

['mɑːdəsti][ɪz][ə; eɪ]['dʒuːəl] , [bʌt; bət][wʌn] [meɪ] [wer] [tuː] [mʌtʃ] ['dʒuːəlri] .

Modesty	**is**	**a**	**jewel**	**,**	**but**	**one**	**may**	**wear**	**too**	**much**	**jewelry**	**.**
谦逊	是	一个	宝石	,	但	一	可能	穿	也	很多	珠宝	.

谦逊是一种美德，但佩戴过多的珠宝也会适得其反。

[duː]['noʊb(ə)l] [θɪŋz] , [nɑːt] [driːm] [ðem; ðəm] , [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
Do noble things , not dream them , all day long .
做 高贵 事物 , 不是 梦 他们 , 全部 天 长的 .

去做高尚的事，而不是整天空想。

— ['kɪŋzli] .
— Kingsley .
— 金斯利 .

——金斯利

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 66] 103 104 105 106
[页 -] - - - -

[第66页]103 104 105 106

['dʒuːr][nei][vɛs][sel][ɪn]['dʒiːn]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ][bleɪ]
jour ney ves sel en gine sta ble
一天 尼 ves sel 英文 吉内 sta ble

自我稳定之旅

['sɜːrkə]['nəjə][kɑːr][goʊ][reɪl][roʊd]['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ]['taɪən]
ca noe car go rail road sta tion
ca 诺伊 车 去 轨 路 sta tion

可开车去火车站

['fɝː, 'fɛr][raɪ][kæm][el][reɪl] [weɪ] [diː][pɑːt]
fer ry cam el rail way de pot
fer ry 摄像头 el 轨 方式 德 锅

渡轮 cam el 铁路仓库

[moʊ][tɔːr][baɪ][saɪ; si][kleɪ][troʊl] [leɪ] ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə][reɪdʒ]
mo tor bi cy cle trol ley ga rage
莫 托尔 双 cy 克莱 巨魔 利 ga 愤怒

摩托车手推车车库

['hɑːr][ˌbiː'oʊ'ɑːr][ˌeɪ 'juː][tuː; tə][moʊ][baɪl]['bæl] [luːn] pier107
har bor au to mo bile bal loon pier107
哈尔 bor au 到 莫 胆汁 巴尔 潜鸟 pier107

Har bor au 至 Mo Bile bal Loon 码头 107

[tʃɔɪs] [sɔːrt] [maʊnt]
choice sort mount
选择 种类 山

选择排序安装

[tʃuːz] [prɪ] ['fɝː, 'fɛr] trip108
choose pre fer trip108
选择 预 fer trip108

选择首选行程108

[fɑːr] [θər] [pʌb] [lɪk] [rʌθ] [ɜːr; ər][diː]['saɪər]
far ther pub lic rath er de sire
远的 那里 酒吧 许可证 拉思 呃 德 父系

far ther pub lic rath er de sire

[draɪv] [ɪn] [pʊʃ] [vɪs][ˌaɪ 'tiː] [gɔːn]
driv en push vis it gone
驾驶 英文 推 视觉 它 已消失

开车推它就走了

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv]['træv(ə)l][duː][juː; jʊ][prɪ'fɜːr] ?
What sort of travel do you prefer ?
什么 种类 的 旅行 做 你 更喜欢 ?

你喜欢哪种旅行方式?

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][jʊr; jər] [tʃɔɪs] .
You **may** **have** **your** **choice** **.**
你 可能 有 你的 选择 .

你或许有选择的权利。

[maʊnt] [jʊr; jər] ['baɪsɪkl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [trɪp] .
Mount **your** **bicycle** **for** **a** **short** **trip** **.**
山 你的 自行车 为了 一个 短的 旅行 .

骑上自行车，来一次短途旅行。

[ɪf] [juː; jʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə][goʊ] ['fɑːrðər] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] [ɔːr][ðə; ðɪ]['pʌblɪk] ['trɑːli] .
If **you** **desire** **to** **go** **farther** **,** **there** **is** **the** **automobile** **or** **the** **public** **trolley** **.**
如果 你 欲望 到 去 更远 , 那里 是 这 汽车 或者 这 民众 手推车 .

如果你想去更远的地方，可以乘坐汽车或公共电车。

[ɔːr] [wʊd] [juː; jʊ] ['ræðər] [goʊ][baɪ][ðə; ðɪ] ['reɪlroʊd] ?
Or **would** **you** **rather** **go** **by** **the** **railroad** **?**
或者 会 你 相当 去 经过 这 铁路 ?

或者你更愿意乘坐火车?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **67** **]**
[页 -]

[第67页]

['træv(ə)l] [wɜːrdz] [dʒi'ɑːgrəfi] Words109 - - -
Travel **Words** **Geography** **Words109** **110** **111** **112**
旅行 字 地理 Words109 - - -

旅游词汇 地理词汇109 110 111 112

[ə; eɪ][dʒent][ræp][ˌaɪ 'diː][vɪl]['leɪdʒ][gloʊb]
a **gent** **rap** **id** **vil** **lage** **globe**
一个 绅士 说唱 ID 维尔 大 地球

一个绅士说唱id村庄地球

[tɪk] [et][moʊ]['taɪən][sɪt][ˌaɪ'iː'ɛs] [sfɪr]
tick **et** **mo** **tion** **cit** **ies** **sphere**
打钩 等 莫 tion 引用 ies 领域

票务运动城市领域

[diː][pɑːrt][kæp][teɪn][kæp][aɪ][tɑːl][hoʊ][riː]['zɔn]
de **part** **cap** **tain** **cap** **i** **tal** **ho** **ri** **zon**
德 部分 帽 泰恩 帽 我 tal 何 ri 区域

地平线船长部分

[diː] [leɪ] [ʌv; əv][fai][sɜːr][kɑːn][tiː] [nɛnt] [loʊ] [keɪt]
de **lay** **of** **fi** **cer** **con** **ti** **nent** **lo** **cate**
德 躺 的 菲 cer 康 ti nent 洛 凯特

延迟定位大陆

[hoʊ][tel][kɑːn] [dʌkt] [ɔːr][væl] [leɪ] [nɔːrθ] [əːn]
ho **tel** **con** **duct** **or** **val** **ley** **north** **ern**
何 电话 康 管 或者 瓦尔 利 北 恩恩

酒店控制或山谷北部

[lʊk] [æt; ət]['taɪən][ɪn]['moʊʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ]['sekənd][oʊ][ɪn] [kən'dʌktər] , [ˌpiː 'eɪtʃ][ɪn] [sfɪr] , [ðə; ðɪ] ['endɪŋ]
Look **at** **tion** **in** **motion** **,** **the** **second** **o** **in** **conductor** **,** **ph** **in** **sphere** **,** **the** **ending**
看 在 tion 在 运动 , 这 第二 o 在 导体 , ph 在 领域 , 这 结束
[ɪn] ['sɪtiz] .
in **cities** **.**
在 城市 .

看看 motion 中的 tion，conductor 中的第二个 o，sphere 中的 ph，citys 中的结尾。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [wɜ:rdz][ɑ:n] [ðɪs] [peɪdʒ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˌmɪs'spel] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t]['kerf(ə)l]

There	are	several	words	on	this	page	that	you	will	misspell	if	you	are	not	careful
那里	是	一些	字	在	这	页	那	你	将要	拼错	如果	你	是	不是	小心

[tu:; tə] [prə'naʊns] [ðem; ðəm] [kə'rektli] . -

to	pronounce	them	correctly	.	113
到	发音	他们	正确	.	-

本页上有几个单词，如果不注意正确发音，很容易拼错。113

[wɛl] [kʌm] ['sɜ:v][ænt] [hʌn] [dʒər]

wel	come	serv	ant	hun	ger
嗯	来	服务	蚂蚁	亨	格尔

欢迎光临，仆人，蚂蚁饥饿

['welkəm] [ɪz][ðə; ði] [best] [dɪʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .

Welcome	is	the	best	dish	on	the	table	.
欢迎	是	这	最好的	盘子	在	这	桌子	.

欢迎就是餐桌上最好的菜肴。

— ['skɑ:tɪʃ] .

—	Scottish	.
—	苏格兰	.

—苏格兰语。

[ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ðə; ði]['sɜ:rvənt][ʌv; əv][ðə; ði] [gest] .

The	master	of	the	house	is	the	servant	of	the	guest	.
这	掌握	的	这	房子	是	这	仆人	的	这	客人	.

主人是客人的仆人。

— ['pɜ:rʒn] .

—	Persian	.
—	波斯语	.

-波斯语。

['hʌŋgər] [ɪz][ðə; ði] [best] [sɔ:s] .

Hunger	is	the	best	sauce	.
饥饿	是	这	最好的	酱	.

饥饿是最好的调味料。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] - - - -

[	Pg	68	]	114	115	116	117
[	页	-	]	-	-	-	-

[第68页]114 115 116 117

[ʃoʊ] [ɜ:r; ər][waɪ] [dɑ:n] [tru:p] [ɜ:r; ər] [sloʊp]

show	er	y	dawn	troop	er	slope
展示	呃	是	黎明	部队	呃	坡

黎明时分，士兵们在斜坡上闪耀

[paʊ] [ɜ:r; ər] [ən] [les] [hu:p] [roʊp]

pow	er	un	less	hoop	rope
火力	呃	联合国较少的		箍	绳索

功率 er 更少 箍绳

[wɔ:rn] [jɛl] [loʊ] [lu:p] [skoʊp]

warn	yel	low	loop	scope
警告	黄	低的	环形	范围

警告黄色低循环范围

[ɪn] [veɪd] [wɪð; wɪθ][ɪn] [stu:p] [hoʊp]

in	vade	with	in	stoop	hope
在	瓦德	和	在	哈腰	希望

在 vade 与 in stoop 希望

[buː][gliː][wɪð; wɪθ][aʊt][pɑː][reɪd][hoʊp][ful]
bu gle with out pa rade hope ful
布 gle 和 出去 帕 交易 希望 满

没有伙伴的号角希望

[held][ðer; ðər][pɑː][ræd][ed][hɑːp] ing118
held their pa rad ed hop ing118
握住 他们的 帕 辐射 编辑 跳 ing118

举行了他们的 para rad ed hop ing118

[ðə; ði] ['dændɪlaɪənz]
THE DANDELIONS
这 蒲公英

蒲公英

[ə'pɑːn][ə; eɪ] ['ʃaʊəri] [naɪt] [ænd; ənd] [stɪl] ,
Upon a showery night and still ,
之上 一个 阵雨 夜晚 和 仍然 ,

在一个阵雨绵绵的夜晚，静谧无声。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] ,
Without a sound of warning ,
没有 一个 声音 的 警告 ,

毫无预兆地，

[ə; eɪ] ['truːpər] [bænd] [sər'praɪzd] [ðə; ði] [hɪl] ,
A trooper band surprised the hill ,
一个 骑警 乐队 惊讶 这 爬坡道 ,

一支骑兵乐队出其不意地出现在山丘上，

[ænd; ənd][held][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
And held it in the morning .
和 握住 它 在 这 早晨 .

早上就拿着它。

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [weɪkt] [baɪ]['bjuːgl] - [noʊt] ,
We were not waked by bugle - note ,
我们 是 不是 醒来 经过 号角 - 笔记 ,

我们没有被号角声唤醒，

[noʊ] [tʃɪr] ['aʊər; ɑːr] [driːmz] [ɪn'veɪdɪd] ,
No cheer our dreams invaded ,
不 欢呼 我们的 梦境 入侵 ,

没有欢呼声，我们的梦想入侵了，

[ænd; ənd] [jet] [æt; ət] [dɑːn] [ðer; ðər] ['jeloʊ] [koʊts]
And yet at dawn their yellow coats
和 然而 在 黎明 他们的 黄色的 外套

然而，黎明时分，它们却披上了黄色的外衣。

[ɑːn][ðə; ði] [griːn] [sloʊps] [pə'reidid] .
On the green slopes paraded .
在 这 绿色的 连续下坡 游行 .

在绿色的山坡上游行。

— ['helən] [greɪ] [koʊn] .
— Helen Gray Cone .
— 海伦 灰色的 锥体 .

——海伦·格雷·科恩。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -
[Pg 69] 119 120 121 122
[页 -] - - - -

[第69页]119 120 121 122

['sɔr][raɪ][dʒʌdʒ][fɔːr; fər] [gɪv] [nəs] ['æŋgri]
sor ry judge for give ness angry
索尔 ry 法官 为了 给 内斯 生气的

对不起，法官，请原谅我的愤怒

['sɔr] [roʊ] ['dʒʌdʒ] [ɪŋ] [pɑː]['tiːɛnt][dɪs] [tres]
sor row judg ing pa tient dis tress
索尔 排 法官 ing 帕 时间 迪斯 树

sor row 判断患者痛苦

[ˌbiː'oʊ'ɑːr] [roʊ] [tʌŋ] [dɪs][biː; bi] [liːv] [dɪs] [trest]
bor row tongue dis be lieve dis tressed
bor 排 舌头 迪斯 是 相信 迪斯 蓬松的

bor row 舌头 dis be believe dis tressed

[iː][vɪl][pɑːr] [dɑːn] [ˌɑːr 'iː][pɔːrt] [teɪl] - ['berər]
e vil par don re port tale - bearer
e 维尔 帕 大学教师 关于 港口 故事 - 持有人

说谎者是邪恶的

[kɑːn] [dʌkt] [tʃɪr] [ful] ['kuːr] [eɪdʒ][æt; ət] [ten] ['taɪən]
con duct cheer ful cour age at ten tion
康 管 欢呼 满 法院 年龄 在 十 tion

保持乐观、充满勇气和专注

[lʊk] ['θɔːtfəli] [æt; ət] [tʌŋ] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] ; [ðə; ði][oʊ][ɪn] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['taɪən][ɪn]
Look thoughtfully at tongue and patient ; the o in courage and the tion in
看 深思熟虑 在 舌头 和 病人 ; 这 o 在 勇气 和 这 tion 在
[ə'tenʃ(ə)n] . -
attention . 123
注意力 . -

仔细观察"舌头"和"耐心"这两个词；"勇气"中的"o"和"注意力"中的"tion"。123

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ten] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ][wʌn][hæz; həz]['evər] [jet] [bɪn] ['sɑːri] .
There are ten things for which no one has ever yet been sorry .
那里 是 十 事物 为了 哪个 不 一 有 曾经 然而 到过 对不起 .

有十件事，至今没有人会为此感到后悔。

[ðiːz] [ɑːr; ər] — [fɔːr; fər]['duːɪŋ] [gʊd] [tuː; tə][ɔːl] ; [fɔːr; fər] ['spiːkɪŋ] ['iːv(ə)l][ʌv; əv] [nʌn] ; [fɔːr; fər]
These are — for doing good to all ; for speaking evil of none ; for
这些 是 — 为了 正在做 好的 到 全部 ; 为了 请讲 邪恶的 的 没有任何 ; 为了
['hɪrɪŋ] [bɪ'fɔːr] [dʒʌdʒɪŋ] ;
hearing before judging ;
听力 前 评判 ;

这些原则是——善待所有人；不说任何人的坏话；先倾听再评判；

[fɔːr; fər] ['θɪŋkɪŋ] [bɪ'fɔːr] ['spiːkɪŋ] ; [fɔːr; fər]['hoʊldɪŋ][æn; ən]['æŋgri] [tʌŋ] ; [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [kaɪnd]
for thinking before speaking ; for holding an angry tongue ; for being kind
为了 思维 前 请讲 ; 为了 保持 一个 生气的 舌头 ; 为了 存在 种类
[tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'strest] ;
to the distressed ;
到 这 苦恼 ;

说话前要三思；克制怒气；善待受苦的人；

[fɔːr; fər] ['æskɪŋ] ['pɑːrd(ə)n][fɔːr; fər][ɔːl] [rɔŋz] ; [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['peɪʃ(ə)nt] [tɔːrdz] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] ;
for asking pardon for all wrongs ; for being patient towards everybody ;
为了 问 赦免 为了 全部 错误 ; 为了 存在 病人 向 大家 ;

为所有过错请求原谅；对每个人都保持耐心；

[fɔːr; fər] ['stɑːpɪŋ] [ðə; ði] [ɪrz] [tuː; tə][ə; eɪ] [teɪl] - ['berər] ; [fɔːr; fər] [ˌdɪsbɪ'liːvɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪl]

for	stopping	the	ears	to	a	tale	-	bearer	;	for	disbelieving	most	of	the	ill
为了	停止	这	耳朵	到	一个	故事	-	持有人	;	为了	不信	最多	的	这	患病的

[rɪ'pɔːrts] .

reports	.
报告	.

因为对搬弄是非的人充耳不闻；因为对大多数坏消息不相信。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	70	]	124	125	126	127
[	页	-	]	-	-	-	-

[第70页]124 125 126 127

[fræŋk] ['lɪn] [pər] [hæps] [spraʊt] ['wɪl] [loʊ]

Frank	lin	per	haps	sprout	wil	low
坦率	林	每	发生	发芽	威尔	低的

弗兰克·林可能发芽会低

[wɔːrf] [noʊ] [tais] [tʃiːp] ['bɪl] [loʊ]

wharf	no	tice	cheap	bil	low
码头	不	tice	便宜的	比尔	低的

码头没有便宜的账单

[hɔl] [lænd] [sɪn] [gliː] [liːp] ['pɪl] [loʊ]

Hol	land	sin	gle	leap	pil	low
霍尔	土地	罪	gle	飞跃	药丸	低的

Hol land sin gle leap pil low

[els] [ˌti ju] [lɪp] [hiːp]

else	tu	lip	heap
别的	tu	唇	堆

否则你唇堆

[juː] [ˌen 'aɪ] [ted]

U	ni	ted
U	ni	泰德

团结的

[ʃɔːrt] [bʌlb] [riːp] [steɪts]

short	bulb	reap	States
短的	电灯泡	收割	各州

短球茎收割州

[nɪr] [li] [kloʊz] [bʌs] [ket] [mɔːrn] ing128

near	ly	close	bas	ket	morn	ing128
靠近	ly	关闭	基础	酮	早晨	ing128

几乎靠近篮子早晨128

[waɪl] ['fræŋklɪn] [wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [wɔːrf] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,

While	Franklin	was	walking	on	a	wharf	one	morning	,
尽管	富兰克林	曾是	步行	在	一个	码头	一	早晨	,

一天早晨，富兰克林在码头上散步时，

[hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm] [tʃiːp] ['wɪloʊ] ['bæskəts] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['tuːlɪp] [bʌlbz] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt]

he	saw	some	cheap	willow	baskets	in	which	some	tulip	bulbs	had	been	brought
他	锯	一些	便宜的	柳	篮子	在	哪个	一些	郁金香	灯泡	有	到过	带来

[frʌm; frəm] ['hɑːlənd] .

from	Holland	.
从	荷兰	.

他看到一些廉价的柳条篮子，里面装着一些从荷兰运来的郁金香球茎。

[pər'hæps][noʊ][wʌn] [els] [wʊd] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [ʃɔ:rt] [gri:n] [spraʊt] [ɑ:n][wʌn][ʌv; əv]

Perhaps	no	one	else	would	have	noticed	the	single	short	green	sprout	on	one	of
也许	不	一	别的	会	有	注意到	这	单身的	短的	绿色的	发芽	在	一	的

[ðə; ði] ['wiləuz] .

the	willows	.
这	柳树	.

或许没有人会注意到其中一棵柳树上长出的那根短短的绿色嫩芽。

['fræŋklɪn] [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:f] ['kerfəli] [ænd; ənd][pla:ntid][ˌaɪ 'ti:] .

Franklin	cut	it	off	carefully	and	planted	it	.
富兰克林	切	它	离开	小心	和	已种植	它	.

富兰克林小心翼翼地把它剪下来，种下了。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [wʌn] [spraʊt] [hæv; həv] [groʊn] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæskɪt] ['wiləuz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

From	this	one	sprout	have	grown	most	of	the	basket	willows	in	the	United
从	这	一	发芽	有	生长	最多	的	这	篮子	柳树	在	这	团结的

[steɪts] .

States	.
各州	.

美国大部分的柳条篮都是由这一棵幼苗长成的。

[ə; eɪ]['mænz] [best] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['nɪrəst] [hɪm; ɪm] ,

A	man's	best	things	are	nearest	him	,
一个	男人的	最好的	事物	是	最近的	他	,

男人最好的东西往往就在他身边。

[laɪ] [kloʊz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .

Lie	close	about	his	feet	.
说谎	关闭	关于	他的	脚	.

躺在他脚边。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	71	]
[	页	-	]

[第71页]

[wɜ:rdz] ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [ɪn] SCHOOL129 - - -

WORDS	OFTEN	HEARD	IN	SCHOOL129	130	131	132
字	经常	听到	在	SCHOOL129	-	-	-

学校里经常听到的词语129 130 131 132

['praɪ, 'pri:][mɑ:][raɪ][kɔ:r][rɛkt][eks][ækt][hɪz; ɪz][tu:; tə][raɪ]

pri	ma	ry	cor	rect	ex	act	his	to	ry
pri	玛	ry	科尔	直角	前任	行为	他的	到	ry

小学 正确的 确切历史

[rɪt] [ten] [skɑ:l] [ˌeɪ 'ɑ:r][eks][ɜ:r; ər][saɪz] [tʃɑ:rdʒ]

writ	ten	schol	ar	ex	er	cise	charge
写	十	学校	ar	前任	呃	练习	收费

书面十校考试收费

[prɑ:mpt][ɜ:r; ər][rɔr][dʒæn][aɪ][tɔ:r][ɪn][i:][maɪ]

prompt	er	ror	jan	i	tor	en	e	my
迅速的	呃	ror	一月	我	托尔	英文	e	我的

提示 er ror jan i tor en e my

[ˌɑ:r 'i:] [pi:t] [eks][kju:z][jʊr; jər][self][kæn; kən][nɑ:n]

re	peat	ex	cuse	your	self	can	non
关于	泥炭	前任	原因	你的	自己	能	非

重复，找借口，不能

[ɔb] [sɜːrv] [tɔːt] [kɑːl][oʊ][ˌɛn'waɪ] [ən] ['dɝː] stand133 - - -

ob	serve	taught	col	o	ny	un	der	stand133	134	135	136
奥布	服务	教授	科尔	o	纽约	联合国	德尔	stand133	-	-	-

观察 服务 教导 殖民地 理解133 134 135 136

[neg]['lekt][pər] [fɛkt] [ˌpiː 'oʊ] [ɪm] [ə; eɪ][ɹaɪθ][ˌem 'iː][tɪk]

neg	lect	per	fect	po	em	a	rith	me	tic
负面	lect	每	效果	波	呃	一个	里斯	我	抽搐

忽略完美的诗算术

[ən] ['aɪənˌaɪɑːn][læn] [geɪdʒ] [ˌeɪ 'juː] [θɔː] [ˌdiː 'aɪ]['viːdeɪ]

un	ion	lan	guage	au	thor	di	vide
联合国	离子	兰	量规	au	雷神	迪	视频

托尔迪韦德联合语言

[æt; ət] [tæk] [kɑːp][waɪ][sen] [tɛns] [ˌdiː 'aɪ]['vaɪ, 'viː]['sɔr]

at	tack	cop	y	sen	tence	di	vi	sor
在	钉	警察	是	sen	张力	迪	六	索尔

攻击副本 y 句子

[tʃæp] [ter][kɑːm][mɑː][tiː][tliː]

chap	ter	com	ma	ti	tle
小伙子	特尔	com	玛	ti	特尔

章节标题

[dɪv][aɪ]['dend]

div	i	dend
div	我	树

div i dend

[lɪk][ˌjuːˌaɪ'diː][peɪ][riː][ˌoʊ 'diː][dik][teit] sport137 - - -

liq	uid	pe	ri	od	dic	tate	sport137	138	139	140
液体	uid	pe	ri	od	dic	泰特	sport137	-	-	-

运动液体液体137 138 139 140

[miːz] [juːr] [kɜːrv] [iː][rɛkt] [weɪ]

meas	ure	curve	e	rect	weigh
测量	确定	曲线	e	直角	称重

测量曲线和直立重量

[mɪn][juː][end] [kɑːrv] [kɔːf] [weɪt]

min	u	end	carve	cough	weight
最小	你	结尾	雕刻	咳嗽	重量

最小的 u 结束雕刻咳嗽重量

[bʊʃ] [el][ʌp][pər][ˌɑːr 'iː] [ses] [oʊ][ˌem aɪ 'tiː]

bush	el	up	per	re	cess	o	mit
衬套	el	向上	每	关于	污水	o	密特

灌木丛向上每保留

[drɔː] [ɪŋ] [ʌp] [raɪt] [beɪs] [mɑːd][el]

draw	ing	up	right	base	mod	el
画	ing	向上	正确的	根据	模组	el

绘制正确的基本模型

[spɛl] [lɪŋ] [ˌɑːr 'iː][saɪt] [beɪs] [bɔːl][æn; ən][njuː][ɑːl]

spel	ling	re	cite	base	ball	an	nu	al
拼写	凌	关于	引用	根据	球	一个	nu	al

拼写 ling re cite 棒球 an nu al

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	72	]	141	142	143	144
[	页	-	]	-	-	-	-

[第72页]141 142 143 144

[pɪk][nik] [kɑːt] [tʌn] [wʊl] ['dɪf]['fɝː, 'fɛr][ˌiː en 'tiː]

pic	nic	cot	ton	wool	dif	fer	ent
图片	尼克	婴儿床	吨	羊毛	差异	fer	ent

野餐棉花不同 ent

[juː][suː][ɑːl] [mʌs] ['lɪn] [wʊl] [ɪn] ['dɪf]['fɝː, 'fɛr] [ɛns]

u	su	al	mus	lin	wool	en	dif	fer	ence
你	苏	al	音乐	林	羊毛	英文	差异	fer	ence

u su al mus lin 羊毛的差异

[dʒɔːl] [liː] [kɑːl][lɑːr] [swet] [swɑːmp]

jol	ly	col	lar	sweat	swamp
乔尔	ly	科尔	拉尔	汗	沼泽

快乐的领子汗水沼泽

[ˌeɪ 'ɑːr][reɪndʒd] [nek] [taɪ] [swet] [ɜːr; ər][pɑːr]['taɪ]

ar	ranged	neck	tie	sweat	er	par	ty
ar	范围	脖子	领带	汗	呃	帕	ty

ar 领带毛衣派对

[kɑːr] [raɪdʒ] [blaʊs] ['pɑː] ['tʊr] [lem][ɑːn] [eɪd]

car	riage	blouse	pas	ture	lem	on	ade
车	riage	女式衬衫	帕斯	真	柠檬	在	艾德

汽车衬衫 pas ture lem on ade

[flænˌflɑːn]['nɛl][oʊ][vɜːr] ['ɔlz] [ɔːr] [tʃɑːrd] [ˌsiː 'oʊ] coa145

flan	nel	o	ver	alls	or	chard	co	coa145
焦糖布丁	内尔	o	版本	所有	或者	甜菜	合作	coa145

法兰绒连体裤或 chard co coa145

[ðə; ði] ['pɪknɪk]

THE	PICNIC
这	野餐

野餐

['sʌmər] [ɪz][ðə; ði]['juːʒuəl][taɪm][fɔːr; fər]['pikniks] , [bʌt; bət] ['mʌðər] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ]['dʒɑːli][wʌn][fɔːr; fər]

Summer	is	the	usual	time	for	picnics	,	but	mother	arranged	a	jolly	one	for
夏天	是	这	通常	时间	为了	野餐	,	但	母亲	安排	一个	快乐的	一	为了

[ˌjuː 'es][læst][fɔːl] .

us	last	fall	.
我们	最后的	落下	.

夏天通常是野餐的季节，但去年秋天妈妈为我们安排了一次愉快的野餐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ɔːr]['mʌzlɪn] ['dresɪz] , [ðə; ði]['gɝːlz] [wɔːr] ['flænl] [wʌnz] .

Instead	of	cotton	or	muslin	dresses	,	the	girls	wore	flannel	ones	.
反而	的	棉布	或者	细棉布	连衣裙	,	这	女孩们	穿着	绒布	一个	.

女孩们没有穿棉布或薄纱连衣裙，而是穿法兰绒连衣裙。

[ðə; ði] [bɔɪz] [left] [ðer; ðər]['kɑːlərz][ænd; ənd] ['nekˌtaɪz] [æt; ət] [hoʊm] ,

The	boys	left	their	collars	and	neckties	at	home	,
这	男孩们	左边	他们的	项圈	和	领带	在	家	,

男孩们把衬衫领子和领带都留在了家里。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	73	]
[	页	-	]

[第73页]

[ænd; ənd] [wɔːr] [oʊld] [blaʊsiz] [ænd; ənd]['oʊvərɔːlz] .

and	wore	old	blouses	and	overalls	.
和	穿着	老的	女式衬衫	和	连体工作服	.

她们穿着旧衬衫和工装裤。

[wiː; wi][ɔːl] [wɔːr] ['wʊlən] ['swetərz] .

We	all	wore	woolen	sweaters	.
我们	全部	穿着	羊毛	毛衣	.

我们都穿了羊毛衫。

[wiː; wi][dɪd][nɑːt][goʊ][ɪn] ['kærɪdʒɪz] .

We	did	not	go	in	carriages	.
我们	做过	不是	去	在	马车	.

我们没有乘坐马车。

[wiː; wi] [wɔːkt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['pæstʃər] ,

We	walked	across	the	pasture	,
我们	步行	穿过	这	牧场	,

我们穿过牧场，

[θruː] [ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [tuː; tə][ðə; ði][groʊv][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][swɑːmp] .

through	the	orchard	to	the	grove	on	the	other	side	of	the	swamp	.
通过	这	果园	到	这	树林	在	这	其他	边	的	这	沼泽	.

穿过果园，到达沼泽另一边的树林。

['aʊərz][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nʌtɪŋ] ['pɑːrti] .

Ours	was	a	nutting	party	.
我们的	曾是	一个	坚果	派对	.

我们办的是坚果派对。

['aʊər; ɑːr]['pɪknɪk][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['sʌmər] ['pikniks][ɪn] ['ʌðər] [weɪz] .

Our	picnic	was	different	from	summer	picnics	in	other	ways	.
我们的	野餐	曾是	不同的	从	夏天	野餐	在	其他	方式	.

我们的野餐与其他夏季野餐有所不同。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][koʊld] [ˌlemə'neɪd] [wiː; wi][hæd; həd][hɑːt]['koʊkoʊ] ,

Instead	of	cold	lemonade	we	had	hot	cocoa	,
反而	的	寒冷的	柠檬水	我们	有	热的	可可	,

我们没有点冰镇柠檬水，而是点了热可可。

[ænd; ənd][wiː; wi] [eɪt] ['aʊər; ɑːr] [lʌntʃ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌniɪst] [pleɪs] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] , [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [rɑːk] .

and	we	ate	our	lunch	in	the	sunniest	place	we	could	find	,	by	a	great	rock	.
和	我们	吃	我们的	午餐	在	这	阳光最灿烂	地方	我们	可以	寻找	,	经过	一个	伟大的	岩石	.

我们在能找到的阳光最充足的地方，在一块大石头旁吃了午饭。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [naɪt] [wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [hoʊm] ,

It	was	almost	night	when	we	reached	home	,
它	曾是	几乎	夜晚	什么时候	我们	达到	家	,

我们到家时天色已近黄昏。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɔːl][ræn][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər][tuː; tə][wɔːrm]['aʊər; ɑːr]['fɪŋgərz][ænd; ənd][toʊz] . -

and	we	all	ran	to	the	fire	to	warm	our	fingers	and	toes	.	146	-
和	我们	全部	跑	到	这	火	到	温暖的	我们的	手指	和	脚趾	.	-	

我们都跑到火堆旁烤火，暖暖手指和脚趾。146

[meɪk] [ə; eɪ] ['sentəns] ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrdz] .

Make	a	sentence	using	the	following	words	.
制作	一个	句子	使用	这	下列的	字	.

请用下列词语造句。

[skæt] ['tɛrɪd] [kraʊd] [diː][ˌsiː aɪ 'diː][ed] [sɜːrtʃ]

scat	tered	crowd	de	cid	ed	search
粪便	tered	人群	德	cid	编辑	搜索

分散的人群决定搜索

[tʃest] [nʌts] ['wɔl] nuts147 -

chest	nuts	wal	nuts147	148
胸部	坚果	沃尔	nuts147	-

栗子 核桃147 148

[sænd] ['wɪtʃ] [fʌdʒ] [rɛl] [klʌb]

sand	wich	fudge	squir	rel	club
沙	哪个	做傻事	松鼠	关系	俱乐部

三明治软糖松鼠俱乐部

[pɪk] [kliː] [tʃɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔːrn] [tʊɹ] [kiː]

pic	kle	chick	en	a	corn	tur	key
图片	克莱	小鸡	英文	一个	玉米	tur	钥匙

土耳其玉米鸡图片

[næp] [kɪn] [hʌn] [graɪ] ['ræb] [bɪt] [krɪk] [et]

nap	kin	hun	gry	rab	bit	crick	et
午睡	亲属	亨	灰	拉布	少量	板球	等

纳普金洪格雷拉布比特蟋蟀等

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - - -

[	Pg	74	]	149	150	151	152
[	页	-	]	-	-	-	-

[第74页]149 150 151 152

[fɔːls] [ɑːn] [ˌiː es 'tiː] [prɑːm] [aɪz] [feɪθ]

false	hon	est	prom	ise	faith
错误的	亲爱的	est	舞会	ise	信仰

虚假的诚实承诺信仰

[fɔːls] [hʊd] [ɑːn] [ˌiː es 'tiː] [waɪ] [bɜːrθ] [feɪθ] [ful]

false	hood	hon	est	y	birth	faith	ful
错误的	兜帽	亲爱的	est	是	出生	信仰	满

虚假的诚实，出生时的忠诚

[kˈwɔː] [rɛl] [noʊ] [bleɪ] [naɪt] [haʊ] [ˌiː 'viː] [ɜːr; ər]

quar	rel	no	ble	knight	how	ev	er
夸尔	关系	不	ble	骑士	如何	ev	呃

无论如何，与高贵的骑士争吵

[væl] [ɔːr] [ɑːn] [ɔːr] [naɪt] [hʊd] ['lɔɪ] [ɑːl]

val	or	hon	or	knight	hood	loy	al
瓦尔	或者	亲爱的	或者	骑士	兜帽	洛伊	al

val 或 hon 或 骑士精神 忠诚

[fɔːr; fər] [tuːn] [ɑːn] [ɔːr] [ə; eɪ] [bleɪ] [wʌt] [ˌiː 'viː] [ɜːr; ər] ['lɔɪ] [ɑːl] ty153

for	tune	hon	or	a	ble	what	ev	er	loy	al	ty153
为了	调	亲爱的	或者	一个	ble	什么	ev	呃	洛伊	al	ty153

为了调谐亲爱的或一个 ble 永远忠诚的 ty153

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['ɑːnɪst] [ɪz] ['noʊb(ə)l] ,

He	who	is	honest	is	noble	,
他	WHO	是	诚实的	是	高贵	,

诚实者为高尚者。

[wətˈevər] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃənz] [ɔːr] [bɜːrθ] .

Whatever	his	fortunes	or	birth	.
任何	他的	财富	或者	出生	.

无论他的出身或境遇如何。

— ['ælɪs] ['kæri] .

—	Alice	Cary	.
—	爱丽丝	凯瑞	.

——爱丽丝·凯瑞

[stænd][baɪ][jʊr; jər] ['prɑːmɪs] , [jʊr; jər] ['ɑːnər] , [jʊr; jər] [feɪθ] , [æz; əz] ['lɔɪəli] [æz; əz][ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv]
Stand **by** **your** **promise** **,** **your** **honor** **,** **your** **faith** **,** **as** **loyally** **as** **the** **knights** **of**
站立 经过 你的 承诺 , 你的 荣誉 , 你的 信仰 , 作为 忠诚地 作为 这 骑士 的
[oʊld] .
old **.**
老的 .

像古代骑士一样忠诚地坚守你的承诺、你的荣誉、你的信仰。

— [dʒɔːrdʒ] ['hɜːrbərt] .
— **George** **Herbert** **.**
— 乔治 赫伯特 .

——乔治·赫伯特

[breɪv] [gʊd]
BRAVE **GOOD**
勇敢的 好的

勇敢善良

[ænd; ənd] · [truː]
AND **·** **TRUE**
和 · 真的

和·真

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **75** **]**
[页 -]

[第75页]

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmənli] [juːst] , [moʊst] ['kɑːmənli] [mɪs'speld] , [wɜːrdz] .
Here **are** **some** **of** **the** **most** **commonly** **used** **,** **most** **commonly** **misspelled** **,** **words** **.**
这里 是 一些 的 这 最多 通常 用过的 , 最多 通常 拼写错误 , 字 .

以下是一些最常用、最容易拼写错误的单词。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['stʌdid] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
You **have** **studied** **every** **one** **of** **them** **.**
你 有 研究 每一个 一 的 他们 .

你已经研究过它们每一个。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][ænd; ənd][duː] [spel] ['evri] [wʌn] [kə'rektli] ?
Are **you** **sure** **that** **you** **can** **and** **do** **spell** **every** **one** **correctly** **?**
是 你 当然 那 你 能 和 做 拼写 每一个 一 正确 ?

你确定你能正确拼写每一个单词吗?

[piːs] [reɪz] ['bɪzi] [raɪt]
piece **raise** **busy** **write**
片 增加 忙碌的 写

作品提升忙碌写作

[bɪ'gɪnɪŋ] [roʊt] ['kʌlər] ['raɪtɪŋ]
beginning **wrote** **color** **writing**
开始 写道 颜色 写作

开始写颜色书写

[ðoʊ] [ɪ'nʌf] [ges] [hɪr]
though **enough** **guess** **here**
尽管 足够的 猜测 这里

不过，这里就猜够了。

['kʌmɪŋ] ['truːli] [sez] [hɪr]
coming **truly** **says** **hear**
未来 真的 说道 听到

真正听到

['ɜ:rli] ['ʃʊgər] [bɪ'li:v] [dʌn]
early **sugar** **believe** **done**
早期的 糖 相信 完毕

早期糖业相信已经完成

[ɪn'sted] [streɪt] [nu:] ['wɪmɪn]
instead **straight** **knew** **women**
反而 直的 知道 女性

相反，直男认识了女人

['i:zi] [kʊd; kəd] ['februeri] ['ɔ:lweɪz]
easy **could** **February** **always**
简单的 可以 二月 总是

二月总是很容易

[θru:] [mʌtʃ] ['wenzdeɪ] [wer]
through **much** **Wednesday** **where**
通过 很多 周三 在哪里

周三的大部分时间

['evri] ['mɪnɪt] [lu:z] [bɪn]
every **minute** **lose** **been**
每一个 分钟 失去 到过

每一分钟都失去了意义

[hæf] ['tu:zdeɪ] [lu:s] [frend]
half **Tuesday** **loose** **friend**
一半 周二 松动的 朋友

星期二半天，一个松散的朋友

[nʌn] [wer] [wʊd] ['bɪznəs]
none **wear** **would** **business**
没有任何 穿 会 商业

没有衣服会是商务

['ɔ:f(ə)n] ['ænsər] [wʌns] ['mʌni]
often **answer** **once** **money**
经常 回答 一次 钱

通常回答一次钱

[kɔ:f] ['trʌb(ə)l] [dʌz] [ðer; ðər]
cough **trouble** **does** **their**
咳嗽 麻烦 做 他们的

咳嗽确实会给他们带来麻烦。

[eɪk] [ə'mʌŋ] [hɜ:rd] [ðer; ðər]
ache **among** **heard** **there**
疼痛 之中 听到 那里

听到那里传来一阵疼痛

[breɪk] [sed] [noʊ] [ʃʊr]
break **said** **know** **sure**
休息 说 知道 当然

布雷克说知道肯定

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 76]
[页 -]

[第76页]

[fɔ:rθ] [jɪr] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]
Fourth **Year** **Vocabulary**
第四 年 词汇

四年级词汇

['æbsənt] [ə'mju:z] [ə'tenʃ(ə)n] ['bedru:m; 'bedrʊm]

absent	amuse	attention	bedroom
缺席的	娱乐	注意力	卧室

卧室里没有娱乐的注意力

[eɪk] ['æŋgər] ['ætɪk] [bi:tʃ]

ache	anger	attic	beech
疼痛	愤怒	阁楼	山毛榉

疼痛 愤怒 阁楼 山毛榉

['eɪkɔ:rn] ['æŋgri] [ænt] [bɪ'fɔ:r]

acorn	angry	aunt	before
橡子	生气的	阿姨	前

橡子生气了，阿姨之前

[ə'krɔ:s] ['ænjuəl] ['ɔ:θər] [bɪ'fɔ:rhænd]

across	annual	author	beforehand
穿过	年度的	作者	预先

年度作者事先

['ækʃ(ə)n] ['ænsər] ['ɔ:təməbi:l] ['begər]

action	answered	automobile	beggar
行动	回答	汽车	乞丐

行动回答汽车乞丐

[əd'maɪər] ['eni] ['ɔ:f(ə)l] [bɪ'gɪn]

admire	any	awful	begin
钦佩	任何	可怕	开始

欣赏任何糟糕的开端

[əd'maɪərɪŋ] ['eniweɪ] [bɔ:ld] [bɪ'gɪnɪŋ]

admiring	anyway	bald	beginning
钦佩	反正	秃	开始

无论如何，欣赏秃头的开端

[əd'vaɪs] ['eɪprən] [bə'lu:n] [bɪ'gʌn]

advice	apron	balloon	begun
建议	围裙	气球	开始

建议围裙气球开始

['æftərwərd] [ə'rɪθmətɪk] [bə'nænə] [bɪ'li:v]

afterward	arithmetic	banana	believe
之后	算术	香蕉	相信

之后算术香蕉相信

[ə'genst] [ə'reɪndʒd] [beɪs] [bɪ'lɔ:ŋ]

against	arranged	base	belong
反对	安排	根据	属于

反对排列好的基地属于

['eɪdʒənt] [ə'raɪv] ['beɪsbɔ:l] [bɪ'loʊ]

agent	arrive	baseball	below
代理人	到达	棒球	以下

特工抵达棒球场下方

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿尔丁拼写法，第二部分(The Aldine speller, part two)
第4/4页

['ælbəm] ['æroʊ] ['bæskɪt] [bɪ'niːθ]
album **arrow** **basket** **beneath**
专辑 箭 篮子 下面

专辑箭头篮下方

[ə'loʊn] [ə'ʃeɪmd] ['beɪs(ə)n] [bɪ'twiːn]
alone **ashamed** **basin** **between**
独自的 羞愧 盆地 之间

独自一人，羞愧地站在盆地之间

['ɔːlweɪz] ['æʃɪz] ['bæθruːm] ['baɪb(ə)l]
always **ashes** **bathroom** **Bible**
总是 灰烬 浴室 圣经

总是灰烬浴室圣经

[ə'merɪkə] [ə'sɪst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['baɪsɪkl]
America **assist** **beautiful** **bicycle**
美国 协助 美丽的 自行车

美国协助美丽的自行车

[ə'merɪkən] [ə'tæk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['bɪloʊ]
American **attack** **because** **billow**
美国人 攻击 因为 巨浪

美国发动攻击，因为波洛

[ə'mɪd] [ə'tempt] [bɪ'kʌm] [bɜːrtʃ]
amid **attempt** **become** **birch**
之中 试图 变得 桦木

在尝试变成桦树的过程中

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 77]
[页 -]

[第77页]

[bɜːrθ] [briːðz] ['kæbɪn] [tʃæns]
birth **breathes** **cabin** **chance**
出生 呼吸 舱 机会

出生呼吸小屋的机会

['bɪskɪt] [briːz] [kɔːld] ['tʃæptər]
biscuit **breeze** **called** **chapter**
饼干 微风 称为 章

饼干微风称为章节

['blɪstər] [briːf] [kɑːm] [tʃɑːrdʒ]
blister **brief** **calm** **charge**
水疱 简短的 冷静的 收费

水泡短暂平静充电

['blɑːsəm] ['brɪt(ə)l]['kæm(ə)l] [tʃiːp]
blossom **brittle** **camel** **cheap**
开花 脆 骆驼 便宜的

易碎的骆驼花便宜

['blɑːtər] [brɔːd] [kæmp] ['tʃɪrf(ə)l]
blotter **broad** **camp** **cheerful**
吸墨纸 广阔 营 快乐

吸墨纸 广阔营地 快乐

[blaʊs] [bruːz] ['kænd(ə)l] ['tʃeri]
blouse **bruise** **candle** **cherry**
女式衬衫 挫伤 蜡烛 樱桃

衬衫瘀伤蜡烛樱桃

['bluːbɜːrd] ['bʌkɪt] ['kænən] ['tʃesˌnʌt]
bluebird **bucket** **cannon** **chestnuts**
蓝鸟 桶 大炮 栗子

蓝鸟桶炮栗子

['bɔrdz] [bʌd] [kə'nuː] ['tʃɪkɪn]
boards **bud** **canoe** **chicken**
板 芽 独木舟 鸡

木板花蕾独木舟鸡

['bɑːbəlɪŋk]['bjuːgl]['kæpɪt(ə)l]['tʃaɪnə]
bobolink **bugle** **capital** **china**
稻田鸟 号角 首都 中国

鸣禽号角中国首都

['bɑːdi] [bɪld] ['kæptɪn] ['tʃɔːklət]
body **build** **captain** **chocolate**
身体 建造 队长 巧克力

健美队长巧克力

[bɔɪl] ['bɪldɪŋ] ['kɑːrgoʊ] [tʃɔɪs]
boil **building** **cargo** **choice**
熬 建筑 货物 选择

沸腾建筑货物选择

['bʊkkeɪs] [bɪlt] ['kɑːrpəntər] [tʃuːz]
bookcase **built** **carpenter** **choose**
书柜 建造 木匠 选择

书柜由木匠制作，选择

['bɔːroʊ] [bʌlb] ['kɑːrpɪt] [tʃɜːrtʃ]
borrow **bulb** **carpet** **church**
借 电灯泡 地毯 教会

借用灯泡地毯教堂

['bʊzəm] [bʊʃ] ['kærɪdʒ] ['sɜːrk(ə)l]
bosom **bush** **carriage** **circle**
怀 衬套 运输 圆圈

胸前灌木丛马车圈

['baʊər] ['bʊʃl] ['kærət] ['sɪtiz]
bower **bushel** **carrot** **cities**
凉亭 蒲式耳 胡萝卜 城市

凉亭蒲式耳胡萝卜城

[breɪk] ['bɪzɪli] [kɑːrv] ['sɪti]
break **busily** **carve** **city**
休息 忙碌地 雕刻 城市

忙碌地打破城市

['brekfəst] ['bɪznəs] ['kæs(ə)l] [kloʊz]
breakfast **business** **castle** **close**
早餐 商业 城堡 关闭

早餐商务城堡关闭

[brest] ['bʊtʃər] ['selər] ['klɑ:zɪt]
breast **butcher** **cellar** **closet**
胸部 屠夫 地窖 壁橱

胸部屠夫地窖壁橱

[breθ] ['kæbɪdʒ] ['tʃeɪmbər] [klɔ:θ]
breath **cabbage** **chamber** **cloth**
气息 卷心菜 房间 布

呼吸卷心菜室布

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 78]
[页 -]

[第78页]

[kloʊðz] ['kɔ:rnər] [kɜ:rv] [ˌdɪsbɪ'li:v]
clothes **corner** **curve** **disbelieve**
衣服 角落 曲线 怀疑

衣服的边角曲线难以置信

[klʌb] [kə'rekt] [dæmp] ['dɪstəns]
club **correct** **damp** **distance**
俱乐部 正确的 潮湿 距离

俱乐部正确的潮湿距离

[koʊl] ['kɑ:tɪdʒ] ['dændɪlaɪən] ['dɪstənt]
coal **cottage** **dandelion** **distant**
煤炭 小屋 蒲公英 遥远

煤屋蒲公英远方

['koʊkoʊ] ['kɑ:t(ə)n] ['deɪndʒər] [dɪ'stres]
cocoa **cotton** **danger** **distress**
可可 棉布 危险 痛苦

可可棉危险困境

['kɑ:lər] [kɔ:f] ['dɔ:tər] [dɪ'strest]
collar **cough** **daughter** **distressed**
衣领 咳嗽 女儿 苦恼

女儿咳嗽，感到痛苦

['kɑ:ləni] ['kɜ:rɪdʒ] [dɑ:n] [dɪ'vaɪd]
colony **courage** **dawn** **divide**
殖民地 勇气 黎明 划分

殖民地勇气黎明分裂

['kʌlər] ['kʌz(ə)n] [deθ] ['dɪvɪdend]
color **cousin** **death** **dividend**
颜色 表哥 死亡 股利

颜色表亲死亡股息

['kɑ:ləm] [koʊv] [det] [dɪ'vaɪzər]
column **cove** **debt** **divisor**
柱子 海湾 债务 除数

列湾债务除数

[koʊm] ['kaʊərd] [dɪ'saɪdɪd] ['dɑ:ktər]
comb **coward** **decided** **doctor**
梳子 懦夫 决定 医生

梳子懦夫决定医生

['kɑ:mə] ['kri:tʃər] [dɪ'leɪ] [dʌz]
comma **creature** **delay** **does**
逗号 生物 延迟 做

逗号生物延迟

[kə'mænd] ['krɪkɪt] [dɪ'laɪt] [doʊm]
command **cricket** **delight** **dome**
命令 蟋蟀 喜 穹顶

指挥板球欢乐穹顶

['kɑːmən] ['krɪp(ə)l] [dɪ'pɑːrt] [dʌn]
common **cripple** **depart** **done**
常见的 削弱 离开 完毕

普通残疾人部门已完成

['kʌmpəni] [kraʊd] [dɪ'pend] [doʊ]
company **crowd** **depend** **dough**
公司 人群 依赖 面团

公司人群依赖面团

[kəm'pliːt] ['kruːəl] ['diːpoʊ] ['doʊnʌt]
complete **cruel** **depot** **doughnut**
完全的 残忍的 仓库 油炸圈饼

完全残酷的甜甜圈仓库

[kən'dʌkt] [krʌm] [dɪ'zaɪər] ['drɔːɪŋ]
conduct **crumb** **desire** **drawing**
执行 屑 欲望 绘画

行为面包屑欲望绘画

[kən'dʌktər] ['kʌbərd] ['dɪkteɪt] ['drɪvn]
conductor **cupboard** **dictate** **driven**
导体 橱柜 听写 驱动

控制柜指令驱动

['kɑːntent] [kɜːr] ['dɪfrəns] [droʊv]
content **cur** **difference** **drove**
内容 库尔 不同之处 驾驶

内容差异驱动

['kɑːntɪnənt] ['kʌrənts] ['dɪfrənt] ['iːg(ə)l]
continent **currants** **different** **eagle**
大陆 醋栗 不同的 鹰

大陆醋栗不同的鹰

['kɑːpi] ['kɜːrt(ə)n] ['dɪnər] ['ɜːrli]
copy **curtain** **dinner** **early**
复制 窗帘 晚餐 早期的

复制窗帘晚餐提前

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 79]
[页 -]

[第79页]

['iːzi] [ɪk'spekt] [fɜːrm] [gə'rɑːʒ]
easy **expect** **firm** **garage**
简单的 预计 公司 车库

轻松期待坚固的车库

[iːvz] [ɪk'spleɪn] [fɪʃ] ['gɑːrdn]
eaves **explain** **fish** **garden**
檐 解释 鱼 花园

屋檐解释了鱼园

[edʒ] ['fɛəriz] ['flænl] ['dʒaɪənt]
edge **fairies** **flannel** **giant**
边缘 仙女 绒布 巨大的

边缘仙女法兰绒巨人

[elm] ['feri] ['flaʊər] [glæns]
elm **fairy** **flower** **glance**
榆树 仙女 花 瞥一眼

榆树仙女花一瞥

[els] [feɪθ] ['flʌtər] [gloʊb]
else **faith** **flutter** **globe**
别的 信仰 扑 地球

否则信仰颤动地球

['empti] ['feɪθf(ə)l] [fʊt] [gɔːn]
empty **faithful** **foot** **gone**
空的 忠实 脚 已消失

空荡荡的忠实脚步消失了

['enəmi] [fɔːls] ['fɔːrnuːn] ['grænmɑː]
enemy **false** **forenoon** **grandma**
敌人 错误的 午前 奶奶

敌人虚假的上午奶奶

['endʒɪn] ['fɔːlshʊd] ['fɔːrɪst] ['grænpɑː]
engine **falsehood** **forest** **grandpa**
引擎 谬误 森林 爷爷

引擎谎言森林爷爷

[ɪn'dʒɔɪ]['fæməli] [fər'gɪvnəs] [greɪp]
enjoy **family** **forgiveness** **grape**
享受 家庭 饶恕 葡萄

享受家庭宽恕葡萄

[ɪ'nʌf] ['fænsi][fɔːrk]['greɪtf(ə)l]
enough **fancy** **fork** **grateful**
足够的 想要 叉 感激的

足够精致的叉子，感激不尽

['iːkwəl] ['fɑːrðər] [fɔːrt] ['greɪtnəs]
equal **farther** **fort** **greatness**
平等的 更远 堡 伟大

平等更远堡垒伟大

['iːkwəli] [fɔːlt] ['fɔːrtʃən] [griːf]
equally **fault** **fortune** **grief**
同样地 过错 财富 悲伤

同样过错的命运悲伤

[ɪ'rekt] ['feɪvər] ['fræŋklɪn] ['groʊsər]
erect **favor** **Franklin** **grocer**
直立 偏爱 富兰克林 杂货商

竖立的富兰克林杂货商

['erər] [fens] ['friːdəm] [groʊv]
error **fence** **freedom** **grove**
错误 栅栏 自由 树林

错误围栏自由林

['iːv(ə)l] ['fendər] [frʌnt] ['grʌmb(ə)l]
evil **fender** **front** **grumble**
邪恶的 挡泥板 正面 叽

邪恶的挡泥板前部咕哝

[ɪg'zækt] ['feri] [fʌdʒ] ['grʌmblɪŋ]
exact **ferry** **fudge** **grumbling**
精确的 渡船 做傻事 抱怨

确切的渡轮软糖抱怨

[ɪg'zæmp(ə)l] [fiːld] ['fjuːəl] [ges]
example **field** **fuel** **guess**
例子 场地 燃料 猜测

例如，油田燃料猜测

[ɪk'skjuːs] ['fɪnɪʃ] [fɜːr][hæf]
excuse **finish** **fur** **half**
原谅 结束 毛皮 一半

借口完成一半

['eksərsaɪz][fɜːr] ['fɜːrnɪs] [hævz]
exercise **fir** **furnace** **halves**
锻炼 冷杉 炉 一半

锻炼冷杉炉两半

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 80]
[页 -]

[第 80 页]

['hæmək] ['ɑːnər] [ɪn'vaɪt] [noʊ]
hammock **honor** **invite** **know**
吊床 荣誉 邀请 知道

吊床荣誉邀请函

['hænsəm] ['ɑːnərəb(ə)l]['dʒænɪtər]['leɪbər]
handsome **honorable** **janitor** **labor**
英俊的 光荣的 清洁工 劳动

英俊正直的清洁工

['hɑːrbər] [huːp] ['dʒeli] ['leɪdiz]
harbor **hoop** **jelly** **ladies**
港口 箍 果冻 女士们

港口箍果冻女士

['hɑːrvɪst] [hoʊp] ['dʒuːəl]['leɪdi]
harvest **hope** **jewel** **lady**
收成 希望 宝石 女士

收获希望宝石女士

['hævɪŋ] ['hoʊpf(ə)l]['dʒuːəlri] [leɪd]
having **hopeful** **jewelry** **laid**
拥有 充满希望 珠宝 铺设

摆放着充满希望的珠宝

[hɔːk] [hə'raɪz(ə)n]['dʒɑːli][læmp]
hawk **horizon** **jolly** **lamp**
鹰 地平线 快乐的 灯

鹰地平线快乐灯

['hedeɪk] [hoʊ'tel] ['dʒɜːrni] ['læŋgwɪdʒ]
headache **hotel** **journey** **language**
头痛 酒店 旅行 语言

头痛酒店旅程语言

[helθ] [haʊ'evər] [dʒʌdʒ] ['læntərn]
health **however** **judge** **lantern**
健康 然而 法官 灯笼

然而，健康法官灯笼

[hiːp] ['hʌmb(ə)l] [dʒʌdʒɪŋ] ['læftər]
heap **humble** **judging** **laughter**
堆 谦逊的 评判 笑声

谦卑地评判笑声

[hɜːrd] ['hʌŋgər] [dʒuːs] [lɔːn]
heard **hunger** **juice** **lawn**
听到 饥饿 汁 草地

听到饥饿汁草坪

['hev(ə)n] ['hʌŋgri] ['dʒuːsi] [liːp]
heaven **hungry** **juicy** **leap**
天堂 饥饿的 多汁的 飞跃

天堂般的渴望，多汁的跳跃

[held] ['aɪd(ə)l] [dʒʌst] ['lɜːrnɪŋ]
held **idle** **just** **learning**
握住 闲置的 只是 学习

闲置着，只是学习

[hɜːr'self] [ɪntʃ] ['dʒʌstɪs] [ledʒ]
herself **inch** **justice** **ledge**
她自己 英寸 正义 壁架

她自己一寸正义边缘

[haɪ] [ɪntʃɪz] ['ket(ə)l] [left]
high **inches** **kettle** **left**
高的 英寸 壶 左边

高英寸水壶左

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn'diːd] ['kɪnd(ə)l] ['lemən]
history **indeed** **kindle** **lemon**
历史 的确 点燃 柠檬

历史的确是火种柠檬

['hɑːlənd] ['ɪnfənt] ['kɪtʃɪn] [ˌlemə'neɪd]
Holland **infant** **kitchen** **lemonade**
荷兰 婴儿 厨房 柠檬水

荷兰婴儿厨房柠檬水

[hoʊm] [ɪn'sted] [nuː] ['lev(ə)l]
home **instead** **knew** **level**
家 反而 知道 等级

家却知道水平

['ɑːnɪst] [ɪn'veɪd] [naɪt] ['laɪər]
honest **invade** **knight** **liar**
诚实的 入侵 骑士 说谎者

诚实的入侵骑士骗子

['ɑːnəsti] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ['naɪthʊd] ['lɪbərti]
honesty **invitation** **knighthood** **liberty**
诚实 邀请 骑士爵位 自由

诚实邀请骑士精神自由

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 81]
[页 -]

[第 81 页]

['laɪlək] [mɪd] ['mɜːrdər] ['ɔːfər]
lilac **mid** **murder** **offer**
紫丁香 中 谋杀 提供

丁香中期谋杀提议

['lɪnɪn] ['maɪti] ['mʌzlɪn] ['ɑːfɪsər]
linen **mighty** **muslin** **officer**
亚麻布 强大的 细棉布 官

亚麻布强力细棉布军官

['lɪkwɪd]['mɪnjʊˌend]['næpkɪn]['ɔːf(ə)n]

liquid	**minuend**	**napkin**	**often**
液体	被减数	餐巾	经常

液体碎屑餐巾纸经常

['lɪs(ə)n] ['mɪnɪt] ['næroʊ] ['ɑːlɪv]

listen	**minute**	**narrow**	**olive**
听	分钟	狭窄的	橄榄

听一分钟狭窄的橄榄

['loʊkeɪt] ['mɪrər] ['neɪtɪv] [ə'mɪt]

locate	**mirror**	**native**	**omit**
定位	镜子	本国的	忽略

查找镜像本地省略

[luːp] [moʊn] ['neɪtʃər] [wʌns]

loop	**moan**	**nature**	**once**
环形	呻吟	自然	一次

循环呻吟自然一次

[luːs] ['mɑːd(ə)l] ['nɪrli] ['ʌnjən]

loose	**model**	**nearly**	**onion**
松动的	模型	几乎	洋葱

松散的模型几乎是洋葱

[luːz] ['mɑːdɪst] ['nektaɪ] ['ɔːrtʃərd]

lose	**modest**	**necktie**	**orchard**
失去	谦虚的	领带	果园

失去谦逊的领带果园

['lɔɪəl] ['mɑːdəsti] [nɪ'glekt] [aʊns]

loyal	**modesty**	**neglect**	**ounce**
忠诚	谦逊	忽视	盎司

忠诚 谦逊 疏忽 盎司

['lɔɪəlti] ['muːnlaɪt] ['neɪbər] ['ʌv(ə)n]

loyalty	**moonlight**	**neighbor**	**oven**
忠诚	月光	邻居	烤箱

忠诚的月光邻居烤箱

['lʌmbər] ['mɔːrnɪŋ] ['nefjuː] ['oʊvərɔːlz]

lumber	**morning**	**nephew**	**overalls**
木材	早晨	侄子	连体工作服

木材早晨侄子背带裤

['laɪɪŋ] ['moʊʃ(ə)n]['noʊb(ə)l] ['pæləs]

lying	**motion**	**noble**	**palace**
说谎	运动	高贵	宫殿

躺着的动作贵族宫殿

[mə'ʃiːn] ['moʊtər] [nʌn] [pɑːm]

machine	**motor**	**none**	**palm**
机器	发动机	没有任何	棕榈

机器电机无掌

['mænɪdʒ] [maʊnt] ['nɔːrðərn] ['pænzi]

manage	**mount**	**northern**	**pansy**
管理	山	北方	三色堇

管理北方三色堇山

['meɪp(ə)l]['maʊnt(ə)n] ['noʊtɪs] ['pæntri]

maple	**mountain**	**notice**	**pantry**
枫	山	注意	食品储藏室

枫山通知食品储藏室

['mæstər] [mɔ:rn] [nɜ:rs] [pə'reɪd]
master **mourn** **nurse** **parade**
掌握 哀悼 护士 游行

大师哀悼护士游行

['meʒər] [mʌtʃ] [ə'beɪ] [pə'reidid]
measure **much** **obey** **paraded**
措施 很多 服从 游行

衡量很多服从游行

['membər] [mʌd] [əb'zɜ:rv] ['pɑ:rd(ə)n]
member **mud** **observe** **pardon**
成员 泥 观察 赦免

成员泥浆观察赦免

['meri] ['mʌdi] [ə'klɔk, əu-]['pɑ:rlər]
merry **muddy** **o'clock** **parlor**
欢乐 浑 点钟 客厅

欢乐泥泞的下午茶室

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 82]
[页 -]

[第 82 页]

['pɑ:rti] ['pɪti] [prə'vaɪd] ['ræðər]
party **pity** **provide** **rather**
派对 遗憾 提供 相当

派对怜悯提供

['pæstʃər] ['plez(ə)nt] [pru:n] [ri:d]
pasture **pleasant** **prune** **read**
牧场 令人愉快的 修剪 读

牧场宜人修剪阅读

[pæθ] ['pleʒər] ['pʌblɪk] ['ri:əli]
path **pleasure** **public** **really**
小路 乐趣 民众 真的

道路乐趣公众真的

['peɪʃ(ə)nt] [pledʒ] ['pʊdɪŋ] [ri:p]
patient **pledge** **pudding** **reap**
病人 保证 布丁 收割

耐心承诺布丁收割

['pi:kɑ:k] ['plenti] ['pʌnɪʃ] ['ri:ses]
peacock **plenty** **punish** **recess**
孔雀 很多 惩治 凹陷处

孔雀惩罚休息

['pi:p(ə)l] ['pɑ:kɪt] ['pʌnɪʃmənt] [rɪ'saɪt]
people **pocket** **punishment** **recite**
人们 口袋 惩罚 背诵

人们口袋惩罚背诵

['pepər] ['poʊəm]['pɜ:rp(ə)l] [rɪ'kʌvər]
pepper **poem** **purple** **recover**
胡椒 诗 紫色的 恢复

胡椒诗紫色恢复

['pɜ:rfɪkt] [pə'laɪt] [pɜ:rs] [rɪ'meɪn]
perfect **polite** **purse** **remain**
完美的 有礼貌的 钱包 保持

完美礼貌的钱包依然

[pər'hæps] [pʊr] [pʊʃ] [rɪ'meɪndər]
perhaps **poor** **push** **remainder**
也许 贫穷的 推 余

或许是糟糕的推动余地

['pɪriəd] [pɔ:rtʃ] ['kwɑ:rəl] [rɪ'mu:v]
period **porch** **quarrel** **remove**
时期 门廊 争吵 消除

时期门廊争吵移除

[pi'ænoʊ] [pɔ:r] ['kwɪkli] [rɪ'pi:t]
piano **pour** **quickly** **repeat**
钢琴 倒 迅速地 重复

钢琴快速倾倒重复

['pɪkl] ['paʊər] ['kwaɪətli] [rɪ'plaɪd]
pickle **power** **quietly** **replied**
泡菜 力量 悄悄 回复

泡菜力量悄悄地回应了

['pɪknɪk] [preɪz] [kwɪlt][rɪ'plaɪ]
picnic **praise** **quilt** **reply**
野餐 称赞 被子 回复

野餐赞美被子回复

[pi:s] [prɪ'fɜ:r] ['ræbɪt] [rɪ'pɔ:rt]
piece **prefer** **rabbit** **report**
片 更喜欢 兔子 报告

更喜欢兔子报告

[pɪr] [prɪ'per] ['rædɪʃ] ['rɪbən]
pier **prepare** **radish** **ribbon**
码头 准备 萝卜 丝带

码头准备萝卜丝带

['pɪdʒɪn] ['prez(ə)nt] ['reɪlroʊd] [rɪtʃ]
pigeon **present** **railroad** **rich**
鸽子 展示 铁路 富有的

鸽子赠送铁路富人

['pɪlgrɪm] ['praɪmeri] ['reɪlweɪ] ['rɪp(ə)l]
pilgrim **primary** **railway** **ripple**
朝圣 基本的 铁路 波纹

朝圣者初级铁路涟漪

['pɪloʊ] ['prɑ:mɪs] ['reɪzɪnz] [roʊm]
pillow **promise** **raisins** **roam**
枕头 承诺 葡萄干 漫游

枕头承诺葡萄干漫游

['pitid] [prɑ:mpt]['ræpɪd] ['rɑ:bər]
pitied **prompt** **rapid** **robber**
可怜的 迅速的 迅速的 强盗

可怜的迅速强盗

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 83]
[页 -]

[第 83 页]

[roʊm] ['sentəns] [slept] [spru:s]
Rome **sentence** **slept** **spruce**
罗马 句子 睡着了 云杉

罗马判决书睡了云杉

[roʊp] ['sɜːrvənt] [sloʊp] [skwer]
rope **servant** **slope** **square**
绳索 仆人 坡 正方形

绳索仆人斜坡广场

[rʌf] [sɜːrv] ['soʊdə] [skwɑːʃ]
rough **serve** **soda** **squash**
粗糙的 服务 苏打 壁球

粗略的苏打水

[sed] [sɪ'vɪr] ['soʊfə]['skwɜːrəl]
said **severe** **sofa** **squirrel**
说 严重 沙发 松鼠

严厉的沙发松鼠

[sɔːlt] ['ʃædoʊ] [sɔːft]['steɪb(ə)l]
salt **shadow** **soft** **stable**
盐 阴影 柔软的 稳定的

盐影软稳定

['sænwɪtʃ] ['ʃeɪdi] [sɔɪl] ['steɪʃ(ə)n]
sandwich **shady** **soil** **station**
三明治 阴凉 土壤 车站

三明治阴凉土壤站

['sætn] ['ʃɪŋgl] ['sɑːlɪd][stɜːr]
satin **shingle** **solid** **stir**
缎 卵石 坚硬的 搅拌

缎面瓦片实心搅拌

[sɔːs] [ʃuːz] ['sɑːroʊ] [stɪtʃ]
sauce **shoes** **sorrow** **stitch**
酱 鞋 悲哀 缝

酱汁鞋悲伤缝线

['sɔːsər] [ʃɔːrt] ['sɑːri] [stoʊn]
saucer **short** **sorry** **stone**
碟子 短的 对不起 石头

碟子短对不起石头

[sez] ['ʃʌv(ə)l] [sɔːrt] [stuːp]
says **shovel** **sort** **stoop**
说道 铲 种类 哈腰

铲子说要整理门廊

['skɑːrlət] ['ʃaʊər] [soʊl] [stɔːrm]
scarlet **shower** **soul** **storm**
猩红 淋浴 灵魂 风暴

猩红风暴之魂

['skætərd] ['ʃaʊəri] ['spæroʊ] [stoʊv]
scattered **showery** **sparrow** **stove**
疏散 阵雨 麻雀 火炉

零星的阵雨麻雀炉

['skɑːlər] ['saɪlənt] ['spelɪŋ] [streɪt]
scholar **silent** **spelling** **straight**
学者 沉默的 拼写 直的

学者默默拼写直

[skoʊp] ['sɪlvər] [sfɪr] ['streɪndʒər]
scope **silver** **sphere** **stranger**
范围 银 领域 陌生人

银色球体陌生人

['skaʊər]['sɪŋg(ə)l]['splendɪd] [streŋθ]
scour **single** **splendid** **strength**
冲刷 单身的 灿烂 力量

彻底清除单一的卓越力量

[sɜːrtʃ] ['sɪnər] [spuːn] [strɪkt]
search **sinner** **spoon** **strict**
搜索 罪人 勺子 严格的

搜索罪人勺子严格

['siːʃɔːr] [sɜːr][spɔːrt] [sək'siːd]
seashore **sir** **sport** **succeed**
海滨 先生 运动 成功

海滨先生运动成功

[siːmz] [sledʒ] ['sprɪŋk(ə)l] [sək'ses]
seems **sledge** **sprinkle** **success**
似乎 雪橇 撒 成功

似乎是雪橇洒水成功

['seldəm] ['slendər] [spraʊt] ['ʃʊgər]
seldom **slender** **sprout** **sugar**
很少 苗条 发芽 糖

很少见的细长芽糖

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 84]
[页 -]

[第 84 页]

[suːt] ['θaʊz(ə)nd] ['træv(ə)l] ['ʌpər]
suit **thousand** **travel** **upper**
套装 千 旅行 上

适合千人旅行上

[ʃʊr] ['tɪkɪt] ['trævələr] ['ʌpraɪt]
sure **ticket** **traveler** **upright**
当然 票 游客 直立

确定的机票旅客直立

[sər'praɪz] ['tɪmbər] [trɪp] [ʌp'ruːtid]
surprise **timber** **trip** **uprooted**
惊喜 木材 旅行 连根拔起

意外的伐木之旅被连根拔起

[sə'raʊnd] ['taɪni] ['trɑːli] [juːst]
surround **tiny** **trolley** **used**
环绕 微小的 手推车 用过的

围绕着小型手推车

[swɑːmp] - [tɪz] ['truːpər] ['juːʒuəl]
swamp **'** **tis** **trooper** **usual**
沼泽 - 的 骑警 通常

沼泽地，这是骑兵的日常

[swet] ['taɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [veɪ'keɪʃ(ə)n]
sweat **title** **trouble** **vacation**
汗 标题 麻烦 假期

汗水标题麻烦假期

['swetər] [tə'geðər] ['truːli] ['væli]
sweater **together** **truly** **valley**
毛衣 一起 真的 谷

毛衣一起真正山谷

[swept] [tɔɪl] [truːθ] ['vælər]
swept **toil** **truth** **valor**
扫荡 辛劳 真相 勇气

席卷辛劳 真理 勇气

[teɪl] - ['berər] ['tɔɪlət] ['tuːlɪp] [veɪs]
tale - **bearer** **toilet** **tulip** **vase**
故事 - 持有人 洗手间 郁金香 花瓶

故事讲述者厕所郁金香花瓶

[tɔːt] [tə'meɪtoʊ]['tʌmb(ə)l]['vedʒtəb(ə)l]
taught **tomato** **tumble** **vegetable**
教授 番茄 翻滚 蔬菜

教番茄翻滚蔬菜

[tæks] [tʌn] ['tɜːrki] ['ves(ə)l]
tax **ton** **turkey** **vessel**
税 吨 火鸡 血管

土耳其船只税吨

[ter; tɪ(ə)r] [tʌŋ] ['tɜːrnɪp] ['vɪlɪdʒ]
tear **tongue** **turnip** **village**
撕 舌头 芜菁 村庄

泪舌萝卜村

['tendər] [tə'naɪt] ['ʌŋk(ə)l]['vaɪələt]
tender **tonight** **uncle** **violet**
投标 今晚 叔叔 紫色

今晚温柔的紫罗兰叔叔

['terəb(ə)l][tɔːrn] ['ʌndər] ['vɪzɪt]
terrible **torn** **under** **visit**
糟糕的 撕裂 在下面 访问

访问期间可怕的撕裂

['θæŋkfl] [tʌtʃ] [ˌʌndər'stænd] ['vɪzɪtər]
thankful **touch** **understand** **visitor**
感恩 触碰 理解 游客

感谢的触摸，理解访客

[ðer; ðər] [tʌf] ['juːniən] [vɔɪs]
their **tough** **union** **voice**
他们的 艰难的 联盟 嗓音

他们强硬的工会声音

['θɪs(ə)l] [tɔːrd] [ju'naɪt] [weɪst]
thistle **toward** **unite** **waist**
蓟 朝向 团结 腰部

蓟向腰部汇合

[θɔːrn] ['taʊəl] [ju'naɪtɪd] ['wɔːlnʌts]
thorn **towel** **united** **walnuts**
刺 毛巾 团结的 核桃

荆棘毛巾联合核桃

[ðoʊ] ['taʊər] [ən'les] [wɔːrm]
though **tower** **unless** **warm**
尽管 塔 除非 温暖的

虽然塔楼除非温暖

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **85** **]**
[页 -]

[wɔːrn] ['wɪspər] [wɪ'ðaʊt] [wuːnd]
warn **whisper** **without** **wound**
警告 耳语 没有 伤口

警告低语，无伤

[wɑːʃ] ['wɪs(ə)l] [wʊlf] [riːθ]
wash **whistle** **wolf** **wreath**
洗 哨 狼 花圈

洗哨狼花环

[wɑːtʃ] [hoʊl] [wʊlvz] ['rɪŋk(ə)l]
watch **whole** **wolves** **wrinkle**
手表 所有的 狼 皱纹

观察整只狼的皱纹

[welθ] [huːz] ['wʊmən] [raɪt]
wealth **whose** **woman** **write**
财富 谁 女士 写

财富，女人写道

[wer] ['wɪgwɑːm] ['wɪmɪn] ['raɪtɪŋ]
wear **wigwam** **women** **writing**
穿 圆锥形帐篷 女性 写作

戴圆锥形帐篷的女人写字

[wedʒ] ['wɪloʊ] ['wʌndər] ['rɪt(ə)n]
wedge **willow** **wonder** **written**
楔 柳 想知道 书面

楔形柳树奇迹

[weɪ] ['wɪndoʊ] ['wʌndərf(ə)l] [roʊt]
weigh **window** **wonderful** **wrote**
称重 窗户 精彩的 写道

称重窗口很棒，写

[weɪt] ['wɪnər] [wʊl] ['jeloʊ]
weight **winner** **wool** **yellow**
重量 优胜者 羊毛 黄色的

重量级冠军羊毛黄

['welkəm] [waɪp] ['wʊlən] [jɔːr'self]
welcome **wipe** **woolen** **yourself**
欢迎 擦拭 羊毛 你自己

欢迎擦拭羊毛制品

[wɔːrf] ['wɪzdəm] [wɜːrθ]
wharf **wisdom** **worth**
码头 智慧 值得

码头智慧的价值

[wət'evər] [wɪ'ðɪn] [wʊd]
whatever **within** **would**
任何 之内 会

无论里面是什么

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 86]
[页 -]

[第 86 页]

[væn] ['riːz]
VAN **REES**
VAN 里斯

范·里斯

[pres]
PRESS
按

按

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[-] [noʊt]
Transcriber's **note**
转录员的 笔记

转录者注

['maɪnər][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [wɪ'ðaʊt] ['noʊtɪs] .
Minor **punctuation** **errors** **have** **been** **changed** **without** **notice** **.**
次要的 标点 错误 有 到过 已更改 没有 注意 .

部分标点错误已在未另行通知的情况下进行修改。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神